NR Flash

SPORTS en pages 7 et 8.
En page 10 : Art et culture.
La mode en page 11.
NOUVELLES LOCALES en pages 14, 16, 18 et 19.
Informations suisses et étrangères en page 20.

Nouvelliste du Rhône

PREMIER QUOTIDIEN VALAISAN DU MATIN
TELEPHONE (027) 2 31 51-52 — C.C.P. II C 274 — LE NUMERO : 25 CENTIMES

Tout pour le bureau
AU
BUREAU „88" SA
Rue des Remparts 25 - SION
P 270 S

NOTRE CHRONIQUE DE POLITIQUE ETRANGERE

EN GUISE DE PRÉAMBULE

Nous rentrons d'Italie où nous avons eu de très intéressants contacts avec des personnalités de tous les partis politiques comme avec des fonctionnaires de haut grade. Nous y reviendrons. Car nous avons aussi eu le privilège d'assister, le jour de Noël, à la bénédiction apostolique « urbi et orbi » de Sa Sainteté Paul VI, puis au départ comme au retour du pape, à Rome, lors de son mémorable voyage en Terre sainte.

Ce sont là événements d'importance capitale. Ce qui a particulièrement retenu notre attention c'est l'enthousiasme et la dévotion de la foule. Il y a là notice à méditation. Que près de deux cent mille personnes se pressent devant St-Pierre pour recevoir une bénédiction publique qui leur tient à cœur, démontre péremptoirement que le sentiment religieux n'a point diminué en Italie et que, par voie de conséquence dans le domaine politique, la démocratie chrétienne, bien loin d'être en perte de vitesse comme on l'entend trop souvent, consolide et regagne ses positions, grâce à des papes tels que Jean XXIII et Paul VI. Nous avons questionné des gens de tous les milieux au moment où ils reprenaient le chemin de leurs foyers. L'avis était général : la politique ne peut pas être dissociée de la religion. Celle-ci doit, non pas la régimenter, mais bien l'inspirer, la motiver, la guider. Cette première constatation est importante, au moment où selon les statistiques, le parti communiste de la péninsule dépasse légèrement le 25 % des suffrages exprimés.

Ensuite la véritable marche triomphale du pape à travers Rome, à son retour de Terre sainte, qui paralysa la circulation de la capitale pendant plus de cinq heures et que la RAI (la télévision italienne) retransmit dans tous les foyers du pays avec une abondance de moyens techniques qui vous laissent pantois d'admiration, dépasse totalement l'amour respectueux que les Romains portent au souverain pontife. Il s'agit là d'une démonstration de volonté bien arrêtée, de l'expression d'un ardent désir de paix. Paul VI faisait ici figure de symbole. Il personnifiait le courage, la calme et sereine détermination de croire dans l'adage si longtemps ridiculisé « bonne volonté parmi les hommes ! » et d'en faire le principe de base applicable au genre humain.

DE LA RELIGION A LA POLITIQUE

Cette constatation est capitale. Les peuples sont pacifiques. Trop souvent ceux qui parlent en leur nom et prétendent les diriger, l'oublient. Le pape était l'incarnation d'aspirations séculaires. Il en était parfaitement conscient et la foule hurlante lui en était visiblement reconnaissante.

Il y a dans cette attitude un immense espoir. Certes les centaines de milliers de gens rassemblés entre l'aérodrome de Ciampino et la cité du Vatican n'étaient qu'une infime partie de l'humanité. Mais cette partie était incontestablement représentatrice du reste, au moins en ce qui concerne les deux tiers du monde habité.

Or les hommes d'Etat, les politiciens au pouvoir, leurs conseillers, sont très attentifs aux manifestations populaires et à leurs conséquences possibles. Après le triomphe de Jérusalem, le triomphe de Rome prend donc une signification qui n'est plus seulement religieuse et de déférente sympathie, mais bien politique et de grande portée. Ce n'est pas pour rien qu'ayant appris le déplacement envisagé par Sa Sainteté, M. Khrouchtchev a lancé, vingt-quatre heures avant le départ, la proposition d'un engagement de non-recours à la force pour le règlement des litiges internationaux. Et comme pour lui conférer un caractère aussi personnel que le voyage de Sa Sainteté, c'est par lettres personnelles, et non point par la voie diplomatique, qu'il a tenté de fixer sur lui l'attention des chefs de gouvernement.

De prime abord, l'idée paraît généreuse. Elle n'est d'ailleurs pas nouvelle. Elle a même été déjà réalisée. En effet, le 27 août 1928, dans le Salon de l'horloge au Quai-d'Orsay, au ministère des Affaires étrangères de France, le Pacte qui porte leur nom était signé par MM. Briand et Kellogg, respectivement ministre des Affaires étrangères et secrétaire d'Etat de France et des Etats-Unis. Il mettait « la guerre hors-la-loi » et les signataires s'engageaient à ne pas recourir à la force pour résoudre leurs litiges. Soixante-trois Etats y adhérèrent y compris l'URSS. Il aurait dû garantir le « statu quo » territorial existant. C'est aussi ce qui résulterait du pacte proposé aujourd'hui par M. Khrouchtchev. Qu'adviendrait-il de la réunification allemande et de l'avenir de Berlin, sans parler d'autres exemples patents ?

La réflexion s'impose, car qui dit amour du prochain, dit aussi liberté de disposer de soi-même. Toute contrainte s'en trouve exclue. Il y a encore loin de Rome à Moscou.

Me Marcel-W. Suès

Politique fédérale

Une note de Moscou

L'Union soviétique a envoyé à tous les chefs d'Etats et chefs de gouvernement, y compris M. von Moos, président de la Confédération, une note dont l'agence Tass a déjà divulgué la substance : elle demande de souscrire à un projet de renoncer à la force pour régler tout litige territorial, et contient quelques données plus particulières sur les moyens de préparer les voies à des accords pacifiques.

L'« offensive de paix », comme on dit dans le jargon à la mode, de M. K., s'adresse donc aussi à des pays neutres comme la Suisse. On ne voit d'ailleurs pas pourquoi les Soviétiques feraient, sur ce point, des subtilités, puisque lesdits pays neutres n'ont point hésité à ratifier le récent accord de Moscou, sans se formaliser des engagements dangereux auxquels ils souscrivaient de ce fait.

Il n'en est pas moins paradoxal de voir une grande puissance proposer à notre pays, dont l'armée n'a pas d'autre but que de défendre son indépendance, de renoncer à des moyens guerriers auxquels il n'a jamais songé à recourir.

On notera aussi que le principe dont s'inspire la note russe est déjà inscrit dans la charte de l'O.N.U. Le fait que l'Union soviétique juge bon de le « réchauffer » à son usage donne à sa démarche le caractère évident d'une manœuvre diplomatique.

La différence avec l'accord de Moscou, c'est qu'au lieu d'une manœuvre commune des Etats-Unis et de la Russie, il s'agit d'une manœuvre unilatérale, L'autre différence, c'est qu'au lieu d'un accord déjà signé et sur le texte duquel les pays seraient appelés à se décider, il s'agit d'une proposition.

On a évoqué à ce propos le pacte Briand-Kellog de 1928, qui mettait « la guerre hors la loi »(!). Il avait été signé par 15 Etats, dont la Suisse. Mais, là encore, il s'agissait de ratifier a posteriori un pacte en bonne et due forme. M. Motta, à l'époque, avait usé de toute son éloquence pour obtenir l'adhésion des Chambres, qui hésitaient. Les événements ultérieurs ont montré la vanité de ces traités à base idéologique, que notre pays ne gagne rien de contresigner.

On peut supposer que le caractère unilatéral de la manœuvre soviétique engagera le Conseil fédéral à faire preuve de plus de prudence qu'il n'en a manifestée pour l'accord de Moscou. Il attendra en tout cas, pour prendre position, d'enregistrer les réactions des grandes puissances. Puis, un examen sera fait par le Département politique, qui fera rapport au Conseil fédéral. La décision de notre pays n'est donc pas pour tout de suite.

Il n'en reste pas moins que nous sommes entrés dans une période où, plus fréquemment que dans le passé, on s'efforcera de nous entraîner, en dépit de notre neutralité traditionnelle, dans de vastes actions diplomatiques. L'« engrenage » dont nous parlions ici à propos de l'accord de Moscou n'était pas un vain mot.

C. Bodinier.

« Le Poinçonneur des Lilas » s'est marié

Le chanteur Serge Gainsbourg, qui a connu la célébrité avec son interprétation dans le « Poinçonneur des Lilas », a épousé une ravissante jeune fille, Mlle Françoise-Michèle Pancrazzi. Notre photo : les jeunes époux à la mairie du XVIe, à Paris.

L'assurance-accidents en Suisse

Comme beaucoup d'institutions dans notre pays, l'assurance-accidents est établie sur une base bicéphale, en ce sens qu'elle repose en partie sur l'assurance obligatoire auprès de la Caisse nationale suisse, en partie sur l'assurance individuelle et privée contractée auprès d'une des 25 compagnies qui, en Suisse, s'occupent de cette branche.

L'assurance obligatoire a été créée en 1918 en faveur de tous les employés et ouvriers travaillant dans une entreprise soumise à la loi sur les fabriques, soit les fabriques proprement dites, les entreprises de transport et celles du bâtiment. Depuis quelques années, l'assurance-accidents a en outre été rendue obligatoire pour les salariés de l'agriculture, mais en dehors de la Caisse nationale. Cette dernière couvre les accidents professionnels et aussi ceux survenant hors de l'entreprise et des heures de travail. Les prestations de la Caisse nationale couvrent les frais médicaux (honoraires du médecin et pharmacie) et comprennent une indemnité journalière équivalant au 80% de la perte de gain; en cas de décès, les survivants de la victime reçoivent une rente.

Nombreux sont ceux qui, n'étant pas assurés à la Caisse nationale, souscrivent une police individuelle. Cette forme d'assurance a pris un grand développement avec la motorisation et avec les sports. Les compagnies privées distinguent trois catégories de suites d'accidents : la mort, l'invalidité durable et l'incapacité passagère de travail. Dans le premier cas, à la différence de la Caisse nationale, les compagnies privées versent, de préférence à une rente, un capital dont le montant est fixé lors de la signature de la police. En cas d'invalidité durable et totale l'assuré reçoit un capital double de celui qui serait versé à ses héritiers s'il avait été tué. Il va sans dire que les prestations de l'assurance sont réduites en proportion si l'invalidité n'est que partielle. En cas de blessure n'entraînant q'une incapacité de travail temporaire, l'assuré reçoit une indemnité journalière pendant une période fixée par le contrat, mais ne dépassant pas la fin du traitement médical.

Comme on le voit, avec des prestations quelque peu différentes les deux types d'assurances aboutissent en somme au même résultat. Avec toutefois cette nuance que l'assurance individuelle et privée est plus différenciée, plus souple, permettant donc d'adapter plus exactement les contrats aux besoins particuliers de chaque preneur d'assurance.

Deux chiffres suffiront à donner une idée sommaire de l'important développement pris par l'assurance-accidents privée : le montant des prestations versées en cas de sinistres s'est élevé à 228 millions de francs en 1956, pour passer à 316 millions en 1961, soit un accroissement de près de 50% en cinq ans. Le montant des prestations versées en Suisse correspond à environ la moitié des chiffres ci-dessus, lesquels représentent l'ensemble des affaires des compagnies suisses, tant à l'étranger qu'en Suisse.

M. d'A.

* LETTRE DE PARIS * LETTRE DE PARIS * LETTRE DE PARIS *

Un sérum « miracle » contre la leucémie ?

Avant de connaître les dramatiques rebondissements actuels, l'affaire du sérum anti-leucémique avait commencé presque comme un conte de fées. Un agriculteur de la région de Bastia, en Corse, M. Ferran, avait dû faire transporter à Paris son fils Bernard, âgé de quinze ans, atteint d'une leucémie grave. Soigné pendant un mois à l'hôpital Saint-Louis, l'enfant était rendu à sa famille. Il n'était pas guéri, loin de là. Ses cheveux étaient fous tombés, il avait totalement perdu l'envie de manger et, de l'avis même des médecins, son cas paraissait désespéré.

Comme cela se produit chaque fois en pareille circonstance, les malheureux parents frappent à toutes les portes poursuivent chaque espoir, fut-il le plus follement chimérique. C'est ainsi que M. M.Ferran apprend l'existence d'un «biologiste», M. Gaston Næssens, qui, dit-on, aurait mis au point une formule de sérum anti-leucémique particulièrement efficace. M. Ferran se précipite et supplie M. Næssens d'appliquer son traitement à l'enfant malade.

« Après quelques piqûres, déclare M. Ferran. Bernard s'est remis à manger. Aujourd'hui il est guéri. Il grandit sans arrêt. Tout l'été il est allé à la plage et il a fait du cheval. On a cessé de lui administrer tout traitement depuis juillet... ». Cette guérison quasi-miraculeuse est naturellement attribuée au sérum de M. Næssens. Et comme le père de Bernard n'est pas un ingrat, il invite le «biologiste» à venir s'installer chez lui dans sa ferme de l'île de beauté afin qu'il puisse poursuivre dans le calme et la sérénité ses importantes recherches concernant la lutte contre le cancer du sang, et même contre les autres formes de cancer puisque, aussi bien, Næssens semble être sur la voie d'un remède anti-cancéreux polyvalent.

Gaston Næssens est un curieux personnage. Agé d'une quarantaine d'années c'est un biologiste autodidacte dont les moyens d'existence sont assez mystérieux. Il affirme travailler sur un plan purement documentaire, et n'entend tirer aucun profit de ses découvertes. Au reste, c'est gratuitement qu'il soigne les cancéreux de la région de Bastia qui viennent à lui. En 1956, il a été condamné par la Justice française pour exercice illégal de la médecine. Savant méconnu, illuminé, fumiste ? Les médecins corses ont des opinions partagées, mais la plupart pensent que le fameux sérum anti-leucémique, descendant du remède GN 24 vendu il y a plusieurs années dans divers pays, et notamment en Suisse, est à peu près inefficace contre la terrible maladie. Le public pense différemment, et c'est à la suite d'une manifestation de foule, qui s'est déroulée à Bastia au lendemain de Noël, que l'affaire a pris les proportions qu'elle connaît en ce moment.

C'est le consul de Grande-Bretagne à Bastia qui est à l'origine du dramatique débat ouvert sur la place publique. Il a entendu parler du sérum Naessens. D'autre part, il est l'ami d'une famille Burcke, de Blackpool, dont un fils, le petit Edward, quatre ans, est atteint de leucémie. L'enfant est amené à Bastia par avion, contre l'avis, d'ailleurs, des médecins britanniques. Mais, sur ordre des autorités administratives de Corse, aucun médecin de l'île n'accepte d'administrer au petit malade le remède que Naessens n'a pas le droit d'appliquer lui-même. Une foule de plus d'un millier de personnes proteste violemment et obtient finalement satisfaction : Edward Brucke est transporté dans une clinique privée d'Ajaccio où huit malades, au total, sont actuellement soignés par un médecin au moyen du remède de Naessens.

Le bruit fait autour de cette affaire déclenche un vif mouvement d'intérêt en France et à l'étranger. Des télégram-

Maurice Herr.

■ LIRE LA SUITE EN PAGE 6 ■

VITÉBLAN
La poudre à blanchir d'aujourd'hui
Absolument indispensable dans toutes les machines à laver.
Des milliers de ménagères l'ont adopté pour toujours dans leurs automates.
Employez les bons produits de l'industrie valaisanne

DANS NOS CANTONS

GENEVE

● **Le problème du ravitaillement de Genève en lait**

Au cours d'un entretien qu'il a eu hier avec les dirigeants des Laiteries réunies, le Conseil d'Etat du canton de Genève a examiné le problème du ravitaillement de Genève en lait et les difficultés qui se posent aux Laiteries réunies, lesquelles désireraient recevoir des zones franches (départements de l'Ain et de Haute-Savoie) un contingent plus important que celui qui lui est fourni actuellement, soit quelque 25 000 kg. Les laiteries réunies sont obligées de se ravitailler, de ce fait, dans d'autres cantons, surtout en Suisse alémanique, ce qui entraîne de gros frais de transport.

Le chef du département genevois de l'intérieur et de l'agriculture, M. Charles Duchemin, a été chargé d'intervenir à Berne en vue d'obtenir une modification au régime des zones.

VAUD

● **MORT DE LUCIEN DE DARDEL**

Jeudi à midi est décédé à l'âge de 60 ans Lucien de Dardel, journaliste. Fils d'Otto de Dardel, qui fut conseiller national, Lucien de Dardel était né à Saint-Blaise (Neuchâtel). Il fut correspondant à Berne de « La Suisse libérale » de Neuchâtel, travailla à « Paris-Soir », à « La Feuille d'Avis de Neuchâtel », puis fut rédacteur en chef de « Curieux », hebdomadaire, de 1938 à 1944, rédacteur en chef de « Servir » de 1944 à 1948, et, de 1948 à 1952, de « Coopération », à laquelle il donna une nouvelle formule rédactionnelle. De 1952 à 1960, Lucien de Dardel fut rédacteur à la « Sentinelle », « Le Peuple ». Son état de santé le força à une demi-retraite, mais il continua sa collaboration à des journaux.

NEUCHATEL

● **ACCIDENT MORTEL**

Jeudi matin, le directeur d'une fabrique du Locle, M. Emile Jauslin, qui circulait en automobile entre Valangin et Boudevilliers s'arrêta en bordure de la route pour vérifier un ennui mécanique. Alors qu'il se trouvait devant son auto, il fut tamponné à l'arrière par un véhicule qui survenait et écrasé par sa propre machine.

Transporté à l'hôpital, il y est décédé quelques heures plus tard.

● **Pénurie d'eau pour les usines électriques des gorges de l'Areuse**

La sécheresse persistante a fait baisser le débit des eaux de l'Areuse. Aussi la production des usines électriques des gorges a-t-elle diminué de moitié.

ARGOVIE

● **Noyade de deux petits patineurs**

Mercredi après-midi, des enfants patinaient sur la glace qui s'est formée en bordure du bassin d'accumulation de Klingnau. Au bord, la glace est suffisamment épaisse, mais elle s'amincit très rapidement au large. Vers 16 heures, un des jeunes patineurs, Hansruedi Keller, âgé de onze ans, s'éloigna trop du bord et soudain la glace céda et le malheureux fut englouti. A l'emplacement de l'accident, l'eau a trois mètres de profondeur. Un camarade se lança à son secours et s'enfonça lui aussi dans les flots. Un troisième garçon courut au village pour chercher de l'aide, mais, lorsque les sauveteurs accoururent, il était trop tard, les deux garçons ne purent être repêchés qu'une heure plus tard et tous les efforts en vue de les ranimer furent vains. La deuxième victime est Hermann Huber, âgé de 14 ans.

BERNE

● **La Suisse au premier rang des raccordements Télex**

Au cours de l'automne dernier, le trafic Télex automatique a été ouvert avec la France et l'Italie de sorte que 95 % du trafic de sortie à destination des pays européens s'écoule automatiquement, sans le concours des positions télex internationales. L'introduction du trafic automatique avec les pays européens a commencé en 1957 et maintenant elle peut être considérée comme pratiquement achevée.

En 1963, douze nouveaux pays extra-européens ont été raccordés au réseau télex suisse, actuellement relié à 68 Etats extra-européens.

En Suisse, le nombre des raccordements télex a augmenté de 800 l'automne passé, ce qui fait un total de 5000 en chiffre rond. La Suisse s'est maintenant hissée au premier rang de la densité télex, avec 85 raccordements pour 100 000 habitants.

● **Légère diminution du froid**

On constatait jeudi matin une légère diminution du froid dans toute la Suisse. Les températures les plus basses ont été relevées une fois de plus dans la Haute-Engadine où le thermomètre marquait —14, à St-Moritz et à Pontresina. La colonne de mercure indiquait —11 à Andermatt, —10 à Davos, Zermatt et La Lenk, —9 à Château-d'Oex, —8 à Gstaad, —7 à Champéry, Klosters, Saas-Fee et Verbier. Partout ailleurs, les températures n'étaient que de quelques degrés inférieures à zéro.

● **LIAISON TELEPHONIQUE DIRECTE ENTRE LA SUISSE ET L'AUTRICHE**

A partir de vendredi, il sera possible d'obtenir la liaison directe pour les conversations interurbains entre la Suisse et l'Autriche par le raccordement interurbain du réseau d'Innsbruck à destination de tous les raccordements interurbains de Suisse, en composant soi-même le numéro.

● **Une revue parisienne interdite à Berne**

Le préfet de Berne-Ville a interdit une revue parisienne dite « Tournée Mayol » et dont le titre est : « Brunes, blondes et nues ». Cette revue devait être présentée mardi et mercredi prochains à Berne. L'impresario de ce spectacle qui s'intitule également « Paris Sexy », a encore toute latitude de recourir contre cette interdiction auprès de la direction de police du canton.

SOLEURE

● **Projet d'une usine thermique à Granges**

L'élektro-watt, Zurich, s'est assurée un droit d'achat sur diverses parcelles de terrain en bordure de l'Aar, près de Staad, faisant au total près de 20 hectares. Elle étudie actuellement la possibilité d'y aménager une usine thermique, comprenant une centrale de deux groupes de turbines à vapeur d'une puissance brute maximum de 150 mégawatts. Les chaudières sont équipées pour le mazout. L'eau nécessaire à la condensation, soit six mètres cubes par groupe, sera puisée dans l'Aar.

Une forte opposition se manifeste à Granges contre le projet. Un comité d'action contre sa réalisation est en voie de constitution.

TESSIN

● **Mort d'un célèbre sculpteur**

On annonce le décès à Roncate, dans le Mendrisiotto, dans sa 82e année, du sculpteur José Belloni. Né de parents tessinois à Montevideo, il vint à Lugano, en 1890.

ZOUG

● **Arrestation d'un deuxième incendiaire**

Il y a quelques jours, la police a arrêté un apprenti-boulanger, Bruno Hauser, qui a avoué avoir mis le feu à de nombreuses granges dans la région de la frontière des cantons de Zoug et de Zurich. Au cours de la séance du Grand Conseil, jeudi matin, le chef du département cantonal de justice et police a annoncé qu'un deuxième incendiaire a été arrêté. Il s'agit d'un nommé Karl Roellin, originaire de Walchwil, habitant Neuheim, dans le canton de Zoug. Il a déjà avoué avoir provoqué 13 incendies, alors que Hauser a reconnu jusqu'à présent avoir été l'auteur de 9 sinistres. Les deux pyromanes paraissent avoir commis leurs actes criminels tout à fait indépendamment l'un de l'autre.

ZURICH

● **37 millions de francs pour l'agrandissement de cliniques à Zurich**

De nouveaux locaux doivent être mis à la disposition des services de radiothérapie et de médecine nucléaire, ainsi que des recherches scientifiques médicales de l'hôpital cantonal de Zurich. Le Conseil d'Etat propose au Grand Conseil d'ouvrir un crédit de 37 millions de francs pour de nouveaux bâtiments.

Les cours de la bourse

Banques suisses

Actions suisses	C. du 8	C. du 9
Banque Leu	2210	2275
U. B. S.	3745	3700
Crédit suisse	3035	3010
S. P. S.	3180	3140
Allg. Finanzges	1950	1915
Banque Com. Bâle	499	500
Conti Linoleum	480 g	480 g
Banque Fédérale	1430	1400
Electrowatt	430 g	440
Transports Glaris	2345	2300
Holderbank port.	260 g	275 g
Holderbank nom.	1050	1025
Interhandel	910 g	890
Motor Columbus	4255	4260
Indelec	1710	1685
Metalwerte	1210	1210
Italo Suisse	2000	1950 g
Südelektra	1061	1047
Réassurance	124 g	124 g
Winterthour-Acc.	3920	3920
Suisse ass. gén.	950	935
Zurich assurance	2200	2200
Aare-Tessin	5730	5675
Accum. Oerlikon	1430	1430
Saurer	780 g	780
Aluminium Chippis	2070	2050
Bally	5325	5125
Brown Boveri	1840	1845
Ciba	2635	2670
En. Elec. Simplon	7900	7750
Chocolats Villars	770	770
Fischer port.	1310	1305
Fischer nom.	1965	1940
Geigy port.	355 g	350
Geigy nom.	31000	30000
Jelmoli	19600	19300
Hero	1820	1795
Landis & Gyr	7175	7075
Lino Giubiasco	3110	3070
Lonza	840 g	850
Globus	2485	2485
Oerlikon Ateliers	4950	4900
Nestlé port.	910 g	890
Nestlé nom.	3575	3530
Sandoz	2185	2140
Suchard	8040	7900
Sulzer	9510	9450
Ursina	4025	3975
	6460	6375
Actions étrangères		
Cie	22 1/2	22 3/4
Pechiney	145 1/2	148
Philips	183 1/2	184
Royal Dutch	219	219 1/2
Sodec	108 1/2	107 1/2
Unilever	167 1/2	169
A. E. G.	523	528
Anilin	575	581
Demag	525	535
Degussa	742	743
Bayer	609	617
Höchster	543	545
Mannesmann	222 1/2	225
Rein West ord.	683	682
Rein West priv.	647 g	649
Siemens	612	620
Thyssen	200	202

Bourse de New York

TENDANCE : FERME

	C. du 8	C. du 9
American Cyanamid	60 7/8	61
American Tel & Tel	141 1/4	141 3/8
American Tobacco	28 3/8	28 5/8
Anaconda	49 1/4	48 3/4
Baltimore & Ohio	36	36 1/2
Bethlehem Steel	34 3/8	34 1/8
Canadian Pacific	35 1/4	35
Chrysler Corp.	83 1/2	84 5/8
Creole Petroleum	41 1/2	41 1/2
Du Pont de Nemour	241	240
Eastman Kodak	116 1/2	117 1/4
General Dynamic	24	24
General Electric	87 3/8	87 1/8
General Motors	79	80
Gulf Oil Corp.	47 5/8	47 7/8
I. B. M.	513	528 1/2
International Nickel	69 5/8	70 3/4
Intel Tel & Tel	56	56
Kennecott Copper	78	70
Lehmann Corp.	29 7/8	29 1/2
Lockhead Aircraft	36 1/4	35 7/8
Montgomery Ward	34 1/2	34 3/4
National Dairy Prod.	63 3/4	64 1/2
National Distillers	25 3/4	25
New York Central	24 7/8	24 1/4
Owens-Illinois Gl.	88	88 3/4
Radio Corp. of Am.	105 1/4	105 3/4
Republic Steel	43 1/4	43
Royal Duten	50 5/8	50 7/8
Standard Oil	77 1/4	77 1/4
Tri-Continental Cor.	45 1/2	45 3/4
Union Carbide	120 1/2	121 1/8
U. S. Rubber	46	46
U. S. Steel	56 3/4	56 1/4
Westinghouse Elect.	33 1/2	33 1/4
Ford Motor	51 1/4	51 1/8
Volumes	5 380 000	5 180 000
Dow Jones		
Industrielles	774,46	776,55
Ch. de Fer	179,41	179,66
Services publics	140,62	140,40

Boche New York

Cours des billets

	ACHAT	VENTE
Allemagne	106.50	109
Angleterre	12	12.20
Autriche	16.60	16.90
Belgique	8.50	8.75
Canada	3.93	4.03
Espagne	7.10	7.40
Etats-Unis	4.29	4.33
France	86.50	89.50
Italie	68	71

Cours de l'or

	VENTE	ACHAT
20 fr. suisse	39,50	41,50
Napoléon	36,25	38,25
Souverain	41,50	44
20 dollars U. S.	181.50	186,50

Cours de bourse communiqué par la Banque Troillet & Cie S. A., Martigny

1 lot d'habits

enfants et dames, bas prix.
Tél. (021) 34 33 63 ou 34 33 62

A vendre
Renault 4 L
août 1963,
Porsche
1957, 1600 normal.
Tél. (026) 6 81 40 et (021) 24 87 95
P 650020 S

On cherche
jeune fille
pr travailler quelques mois en station. Appartement tout confort, avec machines.
Belle chambre et bons gages.
Ecrire sous chiffre P 65019 Publicitas Sion.
P 65019 S

Abonnez-vous au «Nouvelliste»

On demande jeune fille comme
sommelière
Entrée à convenir.
Faire offres au restaurant du Port Vevey.
Tél. (021) 51 20 50
P 8 V

A vendre
une bonne vache grise
avec papiers. Terme 9 janvier 1964.
S'adresser chez M. Louis Dupraz, Cotterd-Bex-Vd.
Tél. (025) 5 26 08

Une
ID 19
1962, 30 000 km. impeccable. Garantie sans accident à vendre.
Ecrire à case postale 71 Saint-Maurice.

A vendre 7000 à 8000 kg de
foin et regain
Tél. (025) 3 61 35
P1293 S

24 heures de la vie du monde

★ **CHUTE D'UN AVION** — Un avion de ligne argentin s'est abattu en flammes au nord-ouest de Buenos-Aires. 26 passagers auraient péri.

★ **LE PARTI DU CONGRES INDIEN** — L'idéologie du Parti du Congrès indien a été résumé ainsi : « socialisme démocratique, fondé sur la démocratie, la dignité de l'individu et la justice sociale ». Cette résolution a été votée à l'unanimité.

★ **LES BAGARRES AU VIETNAM DU SUD** — 60 arrestations ont été opérées à la suite des incidents sanglants de caractères religieux qui se sont produits le 1er janvier dans la province de Bin Tuy.

★ **LE CHANCELIER ERHARD IRA A PARIS** — On confirme que le chancelier Erhard se rendra à Paris en visite officielle les 14 et 15 février.

★ **DU BLE POUR L'ALGERIE** — Le cargo américain « SS Vasso » a déchargé à Alger 6500 tonnes de blé destiné aux nécessiteux et au programme du plein emploi du gouvernement algérien. Ainsi, près de 400 000 tonnes de denrées alimentaires sont arrivés des U.S.A. en Algérie depuis août 1963.

★ **LE GENDRE DE FRANÇOIS MAURIAC EST MORT** — Né à Petrograd, en 1915, le prince Jean Wiaemsky, gendre de François Mauriac, est décédé des suites d'une longue et douloureuse maladie.

★ **CHOU EN-LAI A TUNIS** — M. Chou En-Lai est arrivé jeudi à Tunis, venant de Tirana à bord de son avion spécial.

★ **LE PAPE PAUL VI CHEZ M. SEGNI** — Samedi, S.S Paul VI rendra visite au président de la République italienne, M. Antonio Segni, au Quirinal.

★ **PRET AU LIBERIA** — La Banque mondiale vient d'octroyer au Libéria un prêt de 3 250 000 dollars.

★ **UN NOUVEAU PARTI ALGERIEN A PARIS** — Selon un communiqué publié à Paris, le « Bureau politique du parti fédéraliste algérien » assume la responsabilité des incidents qui se sont déroulés à Oran, marquant le début de la « lutte pour la victoire du fédéralisme ».

★ **L'ELECTION PRESIDENTIELLE FRANÇAISE** — Le comité central du PC français a insisté sur la nécessité pour les « partis et organisations démocratiques » de se mettre d'accord sur un programme commun. Il n'a pas exclu l'éventualité d'une candidature communiste au premier tour de scrutin.

★ **DEMENTI** — Le ministère des Affaires étrangères italien dément la nouvelle selon laquelle M. Saragat aurait protesté contre le voyage qu'effectuent à Cuba des parlementaires démocrates-chrétiens et déclare qu'elle est dénuée de tout fondement.

Le séjour de Paul VI en terre de Jésus :

Mieux qu'une encyclique

de notre envoyé spécial en Terre sainte

Les deux premiers jours, le temps n'était pas des meilleurs. Des nuages couvraient le beau ciel de Palestine. Il faisait froid.

Ce matin, temps splendide. Ciel serein. Avent sept heures, je monte inaperçu sur la terrasse de mon hôtel, lequel est situé sur un des points les plus élevés de la Jérusalem jordanienne, tout près de la porte de Jaffa. Quel spectacle ! Point de nuage dans le ciel, sauf une légère traînée du côté de la Méditerranée.

Vers l'Orient, toute une gamme de teintes rouges. Le soleil va paraître. Peu de bruit. La ville dort encore. Les clochers des églises chrétiennes, les minarets des musulmans, l'immense coupole d'or de la mosquée d'Omar sur l'ancien emplacement du temple de Salomon, les antiques murailles crénelées se profilent dans le ciel Des drapeaux flottent sur les faîtes des sanctuaires et de certains grands immeubles : couleurs du pape, couleurs de Jordanie, couleurs d'Israël

Comme ce spectacle est chargé d'histoire !

Et comme il ferait bon rester ici pour regarder, admirer, afin d'imprimer à jamais dans les yeux et dans l'âme le spectacle de Jérusalem contemplée dans la lumière et la fraîcheur d'une aube sans nuage Mais la profession de journaliste a ses cruelles exigences Je jette un dernier coup d'œil tout autour de moi, en arrêtant les regards au-delà de la vallée du Cédrent, au sommet du Mont-des-Oliviers, où se trouve la délégation apostolique, résidence de Paul VI

LE PAPE EST BEAU, LE PAPE EST BON

Peut-être qu'à cette heure-ci le pape, qui a devant lui une journée très chargée, est-il en train de contempler la ville de Jérusalem, comme Jésus la contempla du même endroit.

Comme Paul VI doit être fatigué, après ces journées chargées de démarches, de rencontres, de visites et d'émotions ! Et comme il doit être heureux, malgré tout !

On sait que le premier jour la poussée de la foule fut telle qu'on craignit sérieusement pour la vie du Saint-Père. Un de mes collègues italiens, envoyé spécial d'un grand hebdomadaire, a commencé son reportage sur un cri de joie : « Le pape est sauf ! » Paul VI lui-même fut ému de l'accueil que lui réserva la population arabe, en majeure partie musulmane, et tout spécialement de l'attitude des soldats qui l'escortaient. Au premier abord ces gaillards aux yeux foncés et scrutateurs, armés de fusils et de mitraillettes, agiles et rapides dans leurs gestes, vous impressionnent. On les prendrait pour des hommes rudes. On les a pourtant vu approcher de Paul VI, passer la main avec infiniment de douceur et de respect sur sa soutane blanche, son étole et même sur son visage.

J'ai interrogé plusieurs Arabes. Il ont été frappés par la bonté de Paul VI, qui transparait dans son regard et dans son geste d'accueil si caractéristique de sa personnalité : les mains et les bras ouverts. « Le pape est beau, le pape est bon, m'a dit un Arabe, il aime les hommes et il veut la paix entre la Jordanie et Israël. »

SI HEUREUX !

Une partie des pèlerins et des journalistes venus d'Europe logent à la Casa Nova, hôtellerie tenue par les pères franciscains, les gardiens si méritants d'une partie des lieux saints.

Le concierge est un Arabe chrétien. Je le prenais même pour un frère lai, car il portait une sorte de veston, de bure brune. Continuellement harcelé par les pèlerins qui achètent des cartes, des timbres et des souvenirs, qui veulent téléphoner, qui demandent des renseignements en arabe, en français, en italien, en anglais, en allemand, qui l'interrompent, le brave Arabe reste imperturbablement serein et souriant : « Vous devez être bien fatigué... ? Fatigué ? Dites plutôt mort ! Je n'ai plus de repos ! Cette dernière nuit j'ai été me coucher à deux heures et demie et je me suis levé à quatre heures ! Et pourtant je suis si heureux ! » Cet homme a-t-il vu le pape ? J'en doute. Le seul fait de la présence du chef de l'Eglise dans la ville de Jérusalem suffit au bonheur de cet Arabe chrétien.

QUAND REGNE LA CHARITE

La visite du pape a comporté des démarches imprévues : la visite spontanée de Paul VI au patriarche grec orthodoxe Benediktos de Jérusalem, qui avait refusé de se joindre aux autres dignitaires dissidents qui se rendirent à la délégation apostolique dès l'arrivée du Saint-Père, ainsi que les visites rendues au patriarche arménien orthodoxe Yegheshe Dederiam et au patriarche orthodoxe Athénagoras de Constantinople.

Sa bonté a inspiré à Paul VI des démarches et des entorses au protocole qui eussent bouleversé beaucoup de prélats de la curie romaine il y a dix ou même seulement cinq ans. Que le chef de l'Eglise catholique, dépositaire de la totalité de la vérité, se mette pour ainsi dire sur le même pied que des prélats de la curie romaine il y a dix même visite, et, à l'égard du patriarche Benediktos, en prenant lui-même l'initiative d'un premier geste amical, voilà ce qu'on n'aurait guère imaginé dans le passé ! On était peut-être trop enclin à confondre le plan de la doctrine, où la vérité ne tolère pas d'entorse,

Georges Huber

■ LIRE LA SUITE EN PAGE 6 ■

100 ans Incendie
100 ans Vie
100 ans Transport

100 ans de protection
100 ans de prévoyance
100 ans de sécurité

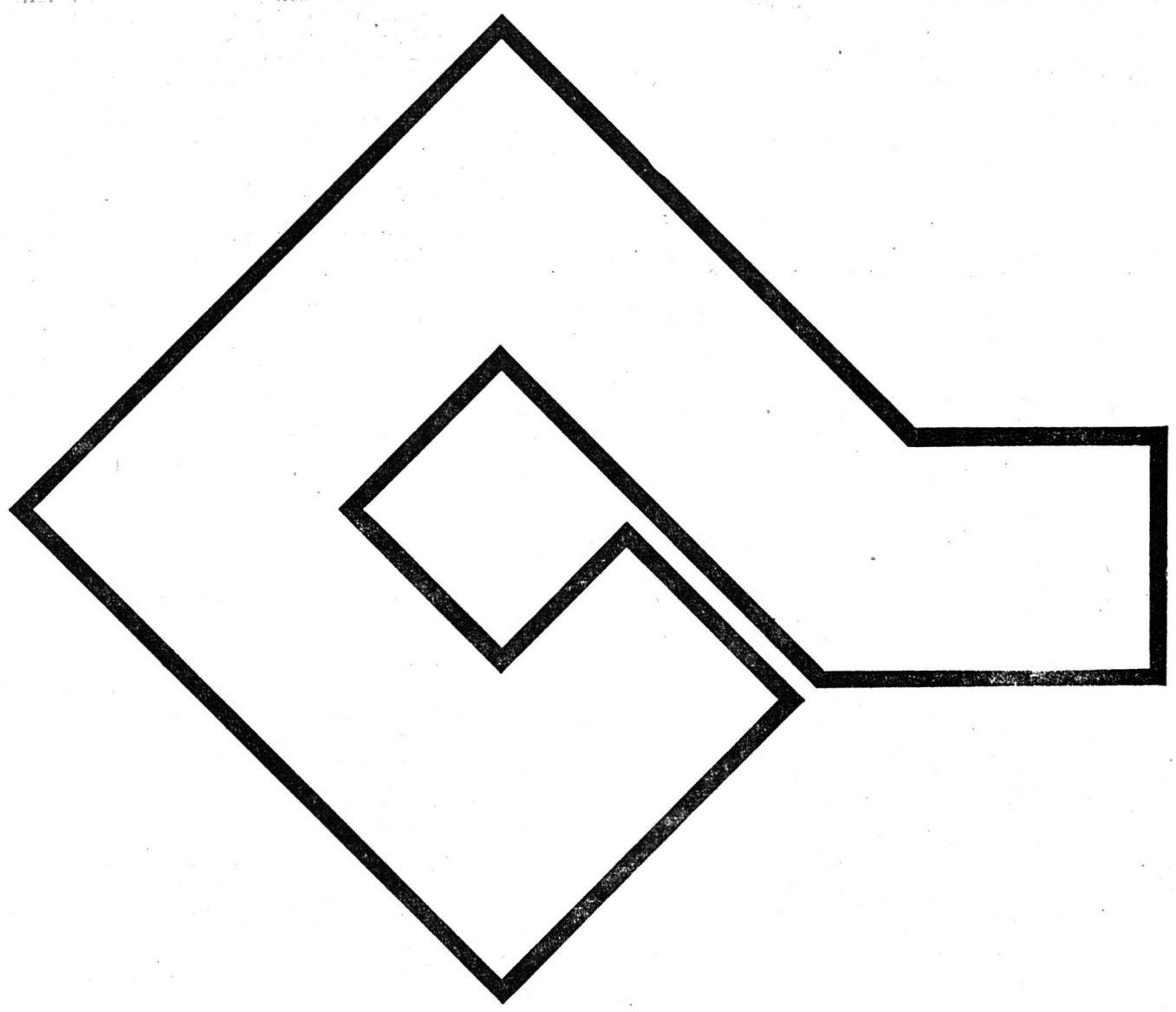
100 ans d'assurances
100 ans de confiance
100 ans de prestations

La situation a changé

Les besoins se sont accrus

Le principe est resté le même

100 ans Bâloise



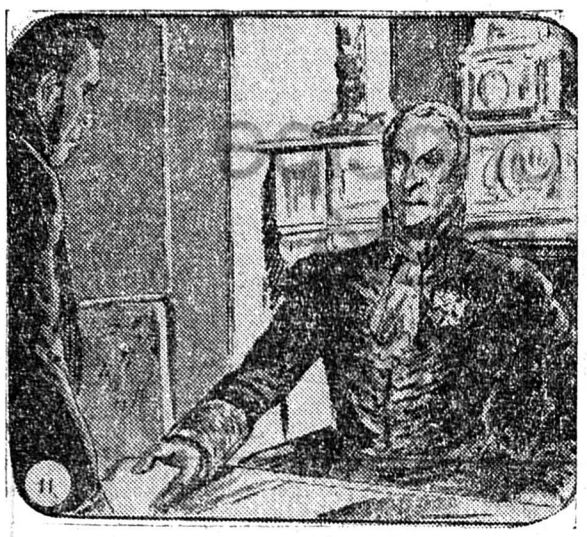
La Bâloise, Compagnie d'Assurances contre l'Incendie

La Bâloise, Compagnie d'Assurances sur la Vie
La Bâloise-Accidents, Compagnie Générale d'Assurances

La Bâloise, Compagnie d'Assurances contre les risques de Transport
Alba — Compagnie d'Assurances Générales

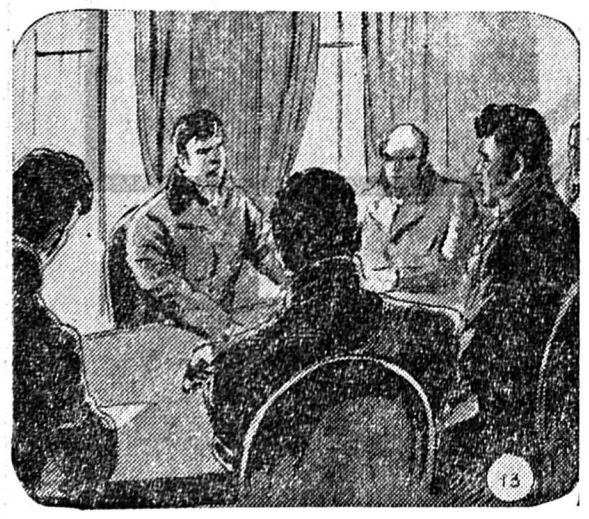
264

Les mystères de l'île d'Aix



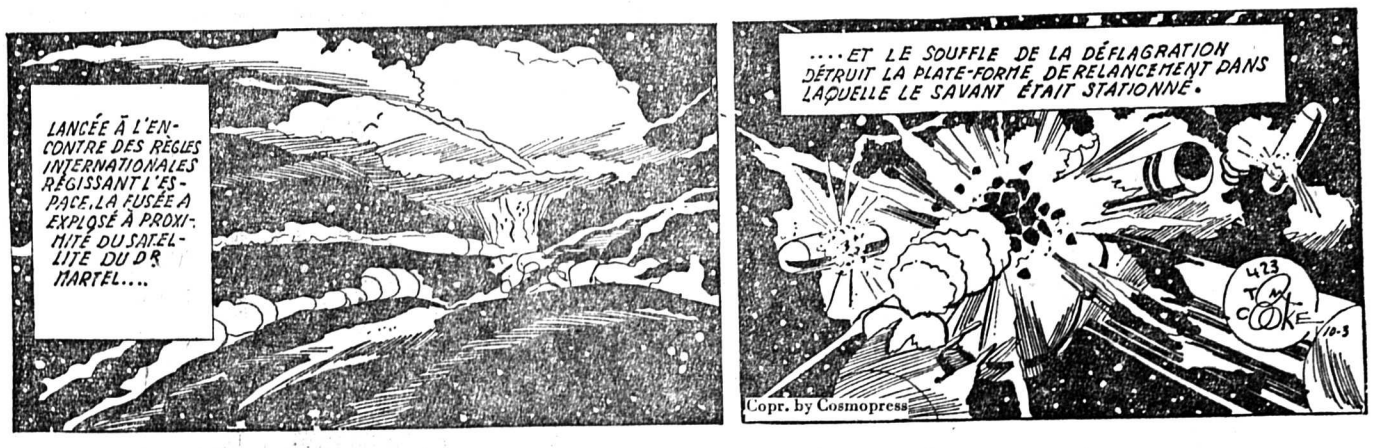
11. — Alors, l'ancien oratorien, l'ancien conventionnel, l'ancien ministre de la police,le ministre Fouché, duc d'Otrante prit des mesures bien dans son caractère... ou plus exactement, nous n'avons pour en témoigner que des rapports de police, donc des documents douteux. Il n'empêche que ceux-ci semblent bien exacts. Ils sont tellement dans le caractère de Fouché ! Beker était trop honnête pour que le défroqué put compter sur lui. Il lui adjoignit un agent de la police secrète.

12. — Il semble que ce soit un ancien régicide du nom de Richard, d'autres croient que ce fut un certain M. de Rigny. Ou bien il se serait nommé Riheu ; quoi qu'il en soit, cet argousin avait ordre d'arrêter Napoléon si celui-ci faisait mine de se ressaisir. Il aurait pour cela requis un des préfets des départements français. Mais deux précautions valant mieux qu'une, Fouché avait introduit, dans l'escorte, un de ses hommes de main, un certain Davis avec mission d'assassiner Napoléon « en cas de nécessité ».



13. — A Niort, en signe d'hommage, le préfet des Deux-Sèvres fait escorter la calèche impériale par des cavaliers, sabre au clair. Quand Fouché en est averti, il se met dans une rage épouvantable. Le 3 juillet au soir, Napoléon fait son entrée à Rochefort. Il descend, avec ses compagnons, à la Préfecture maritime où il réunit bientôt un conseil sous la présidence de l'amiral Martin, et en présence de Bonnafoux, le préfet maritime. On apprend que la côte est bloquée par une escadre anglaise.

Phil la fusée



Janvier 10

MEMENTO

SIERRE

Locanda. — Elio Giovanari.

Bourg. — Orchestre Renato Ferrero.

Hôpital d'arrondissement — Heures des visites, semaine et dimanche : l'après-midi de 13 h 30 à 16 h. 30.

Clinique Sainte-Claire. — Horaire des visites semaine et dimanche : l'après-midi de 13 h. 30 à 16 h. 30

Le médecin de service peut être demandé soit à la clinique soit à l'hôpital.

Pharmacie de service. — Pharmacie de Chastonay tél. 5 14 33.

Patinoire — Ouverte tous les jours (sauf en cas de match), de 13 h 30 à 17 h. et de 20 h. à 22 h. 30

Château de Villa — Musée Rilke, ouvert de 9 h. à 18 h. (entrée gratuite).

SION

Cinéma Lux. — (Tél. : 2 15 45). — Voir aux annonces

Cinéma Capitole. — (Tél. : 2 20 45). — Voir aux annonces.

Cinéma Arlequin. — (Tél. : 2 32 42). — Voir aux annonces.

Pharmacie de service. — Pharmacie de Quay, tél. 2 10 16

Médecins de service. — Dr Marcel Duc, tél. 2 58 04. Pour le chirurgien s'adresser directement à l'hôpital, tél. 2 43 01.

Musée de la Majorie — Musée permanent

Manège de Sion — Ouvert chaque jour. Leçon privée ou en groupe. Pension pour chevaux Tél (027) 2 44 80.

Chœur mixte du Sacré-Cœur. — Vendredi 10, répétition générale. Dimanche 12, le chœur chante la messe.

Chœur mixte de la Cathédrale. — Dimanche 12, le chœur ne chante pas la grand-messe.

Chanson valaisanne — Vendredi 10, à 20 h. 30, reprise des répétitions : concerts Genève et Berne

Conservatoire cantonal. — Reprise des cours. Auditions les 22 et 23 janvier.

Harmonie municipale. — Vendredi, 20 h., répétition générale.

Chœur Sainte-Cécile. — Répétition tous les mardis, à 20 heures.

Carrefour des Arts — Exposition du peintre Emile Scheibe.

La sainte messe pour la colonie italienne de Sion célébrée, les jours de fête et dimanches, au Grand-Séminaire, est fixée à 10 h.

Patinoire — Vendredi 10: horaire: 18 h. à 18 h. 30: club de patinage artist. 18 h. 30 à 19 h. 15: H.C. Sion (jun. A II). 19 h. 15 à 20 h. 15: H.S. Sion (I).

Société philatélique de Sion. — Groupement des jeunesses Aux jeunes collectionneurs de timbres poste Nous portons à votre connaissance que les cours pour juniors commenceront le dimanche 12 janvier 1964 à 10 h., au Foyer pour tous, av. Pratifori, Sion.

MARTIGNY

Cinéma Etoile. — (Tél. : 6 11 54). — Voir aux annonces.

Cinéma Corso. — (Tél. : 6 16 22). — Voir aux annonces.

Médecin de garde — En cas d'urgence et en l'absence de votre médecin traitant, adressez-vous à l'hôpital de Martigny Tél. 6 16 05

Pharmacie de service. — Pharmacie Closuit, av. de la Gare, tél. 6 11.37.

Petite Galerie — Exposition permanente ouverte l'après-midi

Bibliothèque. — Vendredi ouverte de 20 à 22 h.

Patinoire de Martigny. — Vendredi 10 et samedi 11, patinage de 10 à 12 h., de 13 h. 30 à 16 h. et de 20 h. 15 à 22 h.

SAINT-MAURICE

Cinéma Roxy — (Tél. : 3 64 17 ou 3 64 84 — Voir aux annonces

Pharmacie de service — Pharmacie Bertrand, tél. 3 62 17.

MONTHEY

Plazza. — (Tél. 4 22 90). — Voir aux annonces.

Monthéolo. — Tél. : 4 22 60). — Voir aux annonces

Médecin de service. — Pour les dimanches et jours fériés. No 4 11 92.

Pharmacie de service. — Pharmacie Raboud, tél 4 23 02.

THEATRE
SION

VENDREDI 10 JANVIER
à 20 h. 30

LE JOURNAL D'UN FOU

DE GOGOL
avec
ROGER COGGIO
Prix d'entrée Fr. 5.— à 11.—
Réduction 2.—
Bon No 6
Location Bazar Revaz-Tronchet
Tél. 2 15 52
Notre prochain spectacle
Dimanche 19 janvier 1964
à la Matze
GRAND CONCERT
D'AIRS D'OPERAS
avec l'orchestre de Winterthur

SAISON ARTISTIQUE
1963/1964

Sur nos ondes

SOTTENS 7.00 Bonjour à tous. 7.15 Informations. 7.20 Propos du matin. 8.00 Le bulletin routier. 8.25 Miroir-première. 8.30 Les écrivains célèbres du XVIIe siècle. 9.15 Emission radioscolaire. 9.45 Concerto No 4. 10.15 Reprise de l'émission radioscolaire. 10.45 Les disques nouveaux. 11.00 Emission d'ensemble. 12.00 Au carillon de midi. 12.45 Informations. 12.55 Ote-toi de là, Attila. 13.05 La ronde des menus plaisirs. 13.40 Solistes romands. 14.00 Une page de Gounod. 14.15 Reprise de l'émission radioscolaire. 14.45 Les grands festivals de musique de chambre 1963. 15.15 Symphonie No 2. 15.45 Les habits neufs du roi. 16.00 Miroir-flash. 16.05 Le rendez-vous des isolés. 16.25 Lawrence Welk et son orchestre. 16.30 L'éventail. 17.15 Les éléments de la musique vivante. 18.00 Aspect du jazz. 18.30 Le micro dans la vie. 18.55 La Suisse au micro. 19.15 Informations. 19.25 Le miroir du monde. 19.50 Enfantines. 20.00 Une aventure de Lemmy Caution. 20.20 Panorama. 21.00 Les trois lieutenants, pièce. 21.35 Les grands interprètes au studio de Genève. 22.10 L'art dramatique. 22.30 Informations. 22.35 Actualité du jazz. 23.15 Hymne national. Fin.

SECOND PROGRAMME 19.00 Emission d'ensemble. 20.00 Vingt-qautre heures de la vie du monde. 20.15 Ote-toi de là, Attila. 20.30 De vive voix. 20.50 La chasse aux chansons. 21.20 Troisième festival international de la chanson de Sopot 1963. 22.00 Micro-magzine du soir. 22.30 Musique symphonique contemporaine. 23.15 Hymne national. Fin.

BEROMUNSTER 6.15 Informations. 6.20 Par monts et par vaux. 6.50 Propos sur votre chemin. 7.00 Informations. 7.05 Musique légère. 7.30 Emission pour les automobilistes. 8.30 Arrêt. 11.00 Emission d'ensemble. 12.00 Week-end dans la neige. 12.20 Nos compliments. 12.30 Informations. 12.40 Œuvres de Rimsky-Korsakov. 13.30 Rendez-vous avec les Renatos. 14.00 Emission féminine. 14.30 Musique de chambre. 15.20 Adam et Eve, fantaisie. 16.00 Actualités. 16.05 Conseil du médecin. 16.15 Disques demandés pour les malades. 17.00 Orchestre symphonique de Louisville. 17.30 Pour les enfants. 18.00 Music-hall. 18.40 Actualités. 18.50 Echos du concours de ski de Grindelwald. 19.00 Chronique mondiale. 19.20 Communiqués. 19.30 Informations. 20.00 Grand prix Brunnenhof. 21.00 Emission en langue romanche. 22.15 Informations. 22.20 Festival international de musique légère de Munich. 23.15 Fin.

MONTE-CENERI 7.00 Marche. Petit concert. 7.15 Informations. 7.20 Intermède musical. 7.30 Cours d'espagnol. 7.45 Almanach sonore. 8.30 Arrêt. 11.00 Emission d'ensemble. 12.00 Musique variée. 12.30 Informations. 12.40 Ensemble. M. Robbiani. 13.00 Journal de 13 h. 13.15 Revue musicale. 14.00 Emision radioscolaire. 14.45 Orchestre de Beromunster. 15.45 Disques variés. 16.00 Journal de 16 h. 16.10 Thé dansant et chansons. 17.00 Heure sereine. 18.00 Chansons choisies et commentées. 18.30 Musique de films. 18.45 Rendez-vous avec la culture. 19.00 Intermède musical. 19.10 Communiqués. 19.15 Informations. 19.45 Tangos célèbres. 20.00 La corde, drame. 20.55 Orchestre Radiosa. 21.25 Œuvres de Schumann. 21.55 Chronique littéraire. 22.10 Mélodies et rythmes. 22.30 Informations. 22.35 Galerie du jazz. 23.00 Paroles et musique de fin de journée. 23.15 Fin.

TELEVISION 12.55 Courses internationales féminines de ski. 14.00 Fin. 19.30 Le chevalier de Maison-Rouge. 20.00 Téléjournal. 20.15 Carrefour. 20.30 Hommage à René Morax. 21.45 Soir-information. 22.30 Téléjournal et carrefour. 23.00 Fin.

37 LA VERITE DE MINUIT

ANDRE PICOT

— Votre plaisanterie est de mauvais goût. Pourquoi pensez-vous sans cesse à mon revolver? Et toi, Isabelle, pourquoi...

— Mais il ne s'agit pas de votre revolver, dit Joseph.

Il montra le calepin:

— Lisez.

— Votre voiture, lut Louis tout haut.

— Elle peut faire du mal aux piétons.

Isabelle secoua la tête:

— Nous n'y pouvons rien. Quoi que nous fassions, nous revenons toujours au même point. Et l'heure tourne.

— Ce revolver nous obsède, reprit Louis. Mais pourtant, je n'ai pas l'intention de m'en servir. Sauf dans le cas où monsieur se jetterait sur l'un de nous à minuit moins cinq pour assurer le succès de sa prédiction.

— Tu crois que?...

— J'espère que non.

— Me permettez-vous une petite remarque? fit Joseph. Si vous n'avez pas l'intention de vous servir de cette arme, pourquoi ne la remettez-vous pas à sa place? Vous pouvez vous défendre contre moi autrement. Et vous êtes trois.

Louis sembla réfléchir:

— C'est juste. Selon vous, vous ne pouvez pas mourir autrement?

— Non. Vous tirez sur moi et vous me tuez.

— Avec ce revolver?

— Il s'agit bien de celui qui se trouvait dans le troisième tiroir de votre secrétaire?

— Oui. Mais... Bon Dieu, comment savez-vous qu'il se trouvait là?

— Mais...

— Pour connaître ce détail, il faut que vous ayez déjà pénétré chez moi.

— Pas du tout. J'ai prononcé cette phrase telle qu'elle m'est venue à l'esprit.

— Vous aviez sans doute vu cela dans votre rêve?

— Peut-être.

— Isabelle, tu t'es absentée cet après-midi?

— Tu le sais bien. Je suis allée faire un tour dans les magasins.

— Et ce type est entré ici, pour y placer une bombe à retardement qui fera explosion à minuit! Excellent moyen de justifier sa prédiction!

Joseph éleva la voix:

— Je vous donne ma parole que je n'ai jamais pénétré chez vous. Si je connaissais l'emplacement du revolver, c'est seulement... Ne dites plus rien, je crois que je me souviens...

Il regarda fixement Isabelle.

— Je vais mourir. Dans quelques instants Mais je ne peux mourir en gardant le silence. Je ne sais si Dieu existe, mais s'il existe, il me jugera. Et je ne veux pas courir le risque d'être châtié. Mon devoir est de révéler la vérité. Quoi qu'il m'en coûte. Même si c'est la révélation de cette vérité qui causera la perte de ma vie.

— Ce que vous appelez vérité n'est qu'une invention de plus de votre cerveau malade.

— Vous ne m'empêcherez pas de parler, même si vous sortez votre revolver.

— Mon revolver restera où il est, mais j'ai des poings et je peux m'en servir, impunément, puisque ce n'est pas ainsi que je dois vous tuer.

— Frappez-moi, faites ce que vous voulez. Le sort de mon âme est en jeu, et je n'accepterai pas de me damner pour vous laisser vos illusions.

— Allez-y. Je vous préviens que je ne vous croirai pas. Dites tout ce qui vous passe par la tête.

— Vous refusez de m'entendre et vous avez peur de ce que je vais vous dire. Pourquoi dites-vous déjà qu'il s'agit d'un mensonge?

— Il recommence, soupira Isabelle. Et nous devions être calmes. Ne l'excite pas. Faisons n'importe quoi. Chantons...

Copyright by Cosmopress.

(à suivre)

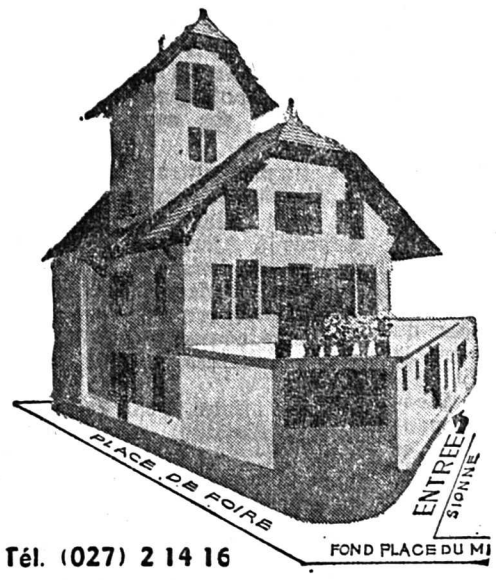
REDACTION ADMINISTRATION Sion rue de l'Industrie tél (027) 2 31 51 PUBLICITE Publicitas SA Sion tél (027) 2 44 22 et toutes les agences Publicitas REDACTION REGIONALES : Monthey tél (025) 4 12 38 St-Maurice tél (025) 3 64 83 Martigny tél (026) 6 17 10 et Sierre tél (027) 5 19 86 Prix de l'abonnement fr. 38 (6 mois fr. 20.-) CCP II c 274 Editeur IMS SA Sion

à Sion

Centrale des occasions du Valais

de meubles neufs et occasions

MAISON JULES RIELLE - PLACE DE FOIRE
RUE DES BAINS 6
AU FOND DE LA PLACE DU MIDI APRES LA SIONNE



Tél. (027) 2 14 16

Belles commodes neuves 121.-
Armoires 2 portes neuves 159.
Armoires 3 portes neuves 270.
Divans av. matelas neufs 128.
Chambre à couch. 580.
Salles à manger 550.
Tapis milieux neufs 180 x 260 95.-
Tours de lit neufs 76.
Descente de lit neuve 11.-

DUVETS NEUFS depuis Fr. 30.—, Coiffeuses avec miroir, neuves, Fr. 164.— Tables de nuit, Fr 69.— Jolis guéridons, Fr 30.— Lit 1 place comprenant sommier métallique et tête réglable. Fr 130.—. Belles chaises neuves. Fr 19.35 Couverture depuis Fr 15.— Lits doubles qualité extra avec protège et matelas. Fr 290.— Entourages de divans depuis Fr 145.— 20 divans d'occasion de Fr 90.— à Fr. 120.— pièce Salon 3 pièces, Fr 195.— comprenant 1 canapé. 2 fauteuils. Miroirs de coiffeuses neufs depuis Fr 17.—. Couvre-lits, jetés de divan, couvertures piquées, salles à manger rustiques pour chalets Divans-couch d'occasion à débarrasser. Nombreux divans, lits, fauteuils.

DANS VOTRE INTERET VISITEZ NOTRE GRANDE EXPOSITION
VOUS TROUVEREZ TOUT CE QUE VOUS DESIREZ
EN MEUBLES NEUFS ET D'OCCASIONS
ACHATS — VENTES — ECHANGES

Grands Magasins (maison mère)

Halle aux Meubles S.A. à Lausanne

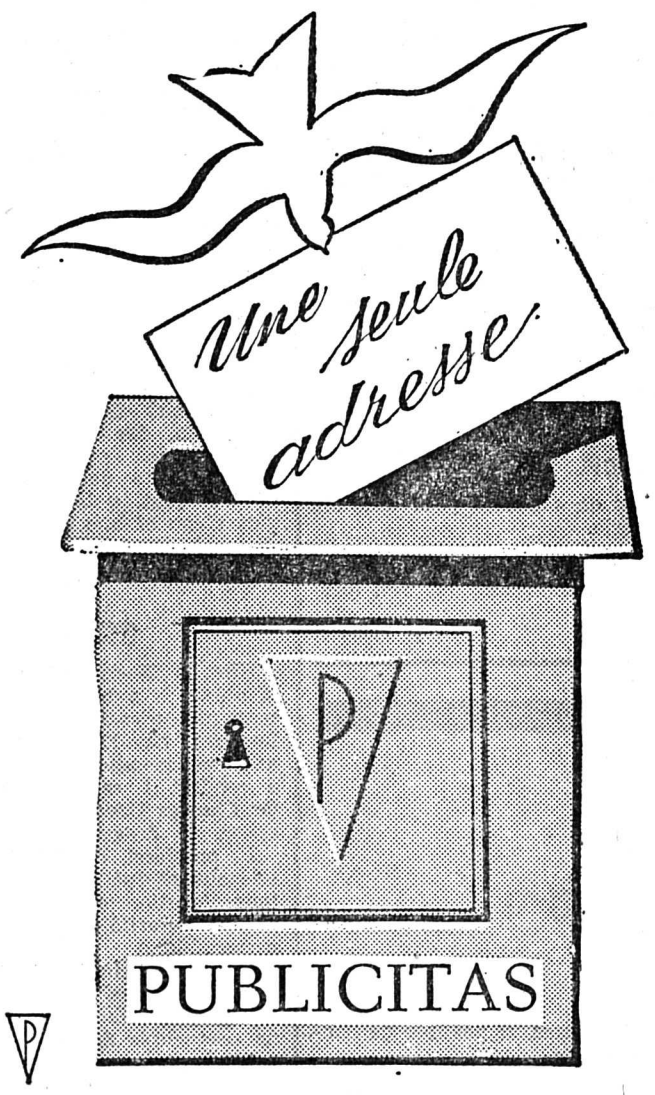
UNE DES PLUS GRANDES EXPOSITIONS DE SUISSE
La plus vieille maison valaisanne de meubles à Lausanne
Direction : Marschall Fils - Tél (021) 22 99 99
Exposition 3000 m2 Rue des Terreaux 15
Où vous trouverez un des plus grands choix de Suisse soit plus de 300 mobiliers en tous genres - Larges facilités Livraison franco domicile dans toute la Suisse - En cas d'achat d'un montant minim de Fr. 500 remboursement billet CFF au plein d'essence

Pour toutes

VOS ANNONCES

en Suisse
et à l'étranger

UNE SEULE COMMANDE



SION avenue du Midi 8 • Tél. (027) 2 44 22

AGENCE A MARTIGNY Tél (026) 6 00 48
Bâtiment Bijouterie Moret, Avenue de la Gare

AGENCE A BRIGUE • Tél. (028) 3 10 89

id ou ds?

performances différentes?

performances vitesse?
performances confort?
performances sécurité?

150 agents **CITROËN** sont à votre service en Suisse. Faites un saut chez le plus proche! Ce sera toujours un spécialiste qui vous conseillera, vous guidera et vous donnera les derniers «tuyaux» du progrès **CITROËN.**

Nous payons

5%

d'intérêt ferme

pour tous capitaux à partir de 2000 francs. Demandez renseignements détaillés sans engagement.

La Financière Industrielle S.A.

Talstrasse 82, Zurich 1 Tél. (051) 27 92 93

Etudes classiques scientifiques et commerciales

Préparation aux examens officiels de:
Maturité fédérale
Baccalauréats français
Baccalauréat commercial
Diplôme fédéral de comptable

Préparation aux diplômes de:
Etudes commerciales
Secrétaire-comptable
Sténo-dactylographe

Classes secondaires préparatoires dès l'âge de 12 ans

Ecole Lémania
Chemin de Mornex (à 3 min. de la Gare)
Lausanne
Tél. (021) 23 05 12

Le « Nouvelliste du Rhône » le plus fort tirage du canton!

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

Pour villa au bord du lac Léman, ménage de 3 personnes, cherchons

employée de maison

(aidée par jeune fille)
parlant bien français.
Offres sous chiffre PF 3074 à Publicitas Lausanne.

Emploi stable et bien rétribué est offert à :

jeune fille ou personne de confiance

capable de tenir le ménage dans famille de commerçant avec trois enfants âgés respectivement de : six, quatre et deux ans.
Maison indépendante, de construction récente, tout confort à 5 km de ville. Conditions de travail agréables. Vie de famille assurée. Congés réguliers. Entrée en service au premier février 1964 ou à convenir.

Ecrire sous chiffre P 1173 à Publicitas Sion.

Commerce de la place de Martigny cherche

vendeuses qualifiées

Travail agréable. Salaire intéressant.

Ecrire sous chiffre P 65000 S à Publicitas Sion.

On cherche jeune

garçon de courses

pour divers travaux.
Occasion d'apprendre la langue allemande.

S'adresser à Herrn Paul Muller Metzgerei, Kussnacht a. Rigi.

Commerce de la place de Martigny cherche

habile sténo-dactylo

pour facturation et correspondance.
Travail et ambiance agréables.
Salaire intéressant.

Ecrire sous chiffre P 65000 S à Publicitas Sion.

Nous cherchons :

mécaniciens sur automobiles et 1 laveur-graisseur

qualifiés. Places stables et bien rétribuées. Caisse de prévoyance. 1 samedi congé sur deux.
Eventuellement appartements à disposition.
Garage et Ateliers Saint-Christophe S.A., Vevey, tél. (021) 51 30 35.

ANNONCES DIVERSES

Etes-vous gênés pour faire vos achats d'hiver ? Nous pouvons vous aider en vous accordant des

PRÊTS

de 800 à 5000 francs, rapidement et sans formalités tracassières.

Envoyez ce coupon à :
Service de Prêts sa, Lucinge 16
Lausanne NR

Nom _____

Prénom _____

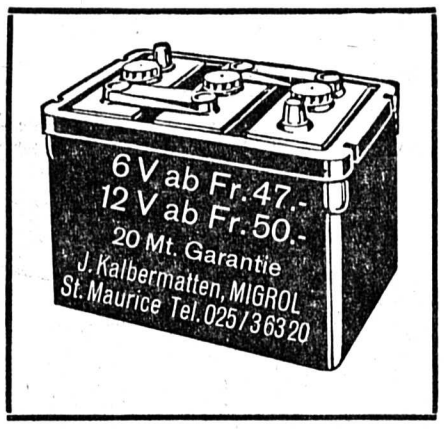
Rue _____

Localité _____

A vendre

Land-Rover-Pick-Up

modèle 1957, charge utile 1000 kg environ, pont bâché avec ridelles. Dispositif de frein pour remorque. Peu roulé, de première main. Avec ou sans remorque.
S'adresser à Chs Cuénoud et Cie, Cully, tél. (021) 99 11 [illegible].



AVIS DE TIR

Des tirs avec munitions de combat auront lieu comme il suit :

Jour, date, heure :
Vendredi 17 janvier 1964 de 8 h. 30 à 18 heures.

Tirs avec : grenades à main, Gr. L. mob DCA 1.

Zone dangeureuse : stand de grenades de Finges (W. gravière de Salquenen).

Pour de plus amples informations on est prié de consulter le « Bulletin officiel » du canton du Valais et les avis de tir affichés dans les communes intéressées.

Cdt place d'armes de Sion
Tél. (027) 2 29 12
P 214 Y

Hôtel-restaurant de grand passage entre Aigle et Château-d'Œx, cherche pour la saison ou à l'année

1 garçon de cuisine-maison
1 fille de cuisine-maison

Entrée de suite

Personnes sérieuses faire offres à l'hôtel-restaurant du Col des Mosses-Vd. Tél. (025) 6 31 92.

Je cherche pour construction centre ville

Fr. 1 700 000.- en 1er rang

pour 5 ans fermes à

5 1/2 %

Offres sous chiffre PM 30271 à Publicitas Lausanne.

P 32 L

On cherche tout de suite ou à convenir région Sion-Sierre

apprenti dragueur

de préférences serrurier ou soudeur.

Bon salaire. Pas sérieux s'abstenir.

Ecrire sous chiffre P 25026 à Publicitas Sion.

P 25026 S

VERCORIN
A vendre

terrain à bâtir

conviendrait pour 3 chalets ou petit hôtel. Exposition au sud. Situation premier ordre. Vue imprenable.
Pour traiter, s'adresser à Me Marc Perruchoud, notaire. Tél. (027) 2 40 83.
P 1290 S

Jeune

conducteur typographe

du Haut-Valais, parlant le français, cherche place en Bas-Valais.

Entrée en février ou à convenir.

Offres sous chiffre P 75015 à Publicitas Sion.

P 75015 S

Je cherche

pour quelques mois

dame ou demoiselle

de toute confiance pouvant remplacer la patronne, dans très joli bar à café situé dans ville du Valais. Français et allemand désiré.

Offres détaillées à case gare 19 Sion.

On cherche

un contremaître

ainsi que

un chef d'équipe

pour des travaux de revêtements de routes, dans la région de Monthey.

Ecrire sous chiffre P 1299 à Publicitas Sion.

P 1299 S

MEUBLES

neufs, d'exposition, à enlever avec gros rabais :
1 armoire 2 portes, bois dur, rayon et penderie, **165 fr.**
1 superbe combiné 3 corps, **500 fr.**
1 très beau salon, 1 grand canapé côtés rembourrés et 2 gros fauteuils assortis, tissu rouge et gris, **550 fr.**
1 tapis moquette fond rouge, dessins Orient, 260 x 350 cm., **190 fr.**
20 divans-lits avec matelas ressorts, duvets, oreiller et couvertures laines, le divan complet, soit 5 pièces **198 fr**
200 draps pour lit 1 place coton extra, **9 fr. 50** pièce, par 10 pièces **9 fr.**
1 lit d'enfant 70 x 140 cm., avec matelas, **125 fr.**
+ 1 magnifique salle à manger de luxe avec buffet noyer pyramide, 1 table 2 rallonges pieds colonnes et 6 chaises, **1200 fr.**
1 meuble cuisine formica 2 portes, rayons et 2 tiroirs, **215 fr.**
1 entourage de divan avec coffre à literie, 2 portes à glissière et verre doré, **215 fr.**
10 couvre-pieds pr lits 1 place, tissu imprimé **29 fr.** la p.
1 tour de lit 3 pièces, beige et brun, **65 fr.**
1 grande armoire 2 portes, teinte noyer, 2 lits jumeaux 2 sommiers têtes mobiles, 2 protège-matelas et 2 matelas à ressorts (garantis 10 ans), les 9 pièces, **790 fr.**

Willy KURTH
rives de la Morges
6, Morges
Tél. (021) 71 39 49

Je cherche pour tout de suite place de

secrétaire

connaissances sténodactylo, comptabilité, italien, allemand, français (langue maternelle).
Tél. (026) 7 11 21

Café des Vergers, Saxon, cherche

sommelière

Tél. (026) 6 24 23
P 1220 S

On cherche

jeune fille

pour **aider au ménage** et au **tea-room.**
Entrée de suite ou à convenir.
Faire offres à B. Vionnet, confiserie, Monthey.
Tél. (025) 4 29 33

Place stable à Genève offerte à très bon

commis de cuisine

nourri, logé, bien rétribué. possibilité de se créer une belle situation.
Faire offres écrites avec références et certificats sous chiffre H 250 007-18, Publicitas, Genève.

P 12 X

On cherche

femme de chambre

stylée.
Faire offres par écrit, sous chiffre MD 28 L, Publicitas Sion.

MD 28 L

Tous vos imprimés à l'IMPRIMERIE MODERNE S. A SION

Famille de 3 personnes à Sion cherche pour entrée immédiate ou à convenir

employée de maison

sachant cuisiner, bons gages, congés réguliers, chambre agréable, pas de gros travaux. Possibilité de rentrer chez soi le soir.

Ecrire sous chiffre P 1297 à Publicitas Sion.

Ménage de 3 personnes à Sion demande pour entrée de suite ou à convenir

employée de maison

sachant cuisiner, active et consciencieuse, place stable et bons gages.

Tél. (027) 2 15 48.

P 1297 S

Cherchons à louer à Sion

petit magasin

avec arrière-boutique.

Faire offres à case postale 324 à Sion.

P 1298 S

A remettre

dans ville du Valais,

important bar à café

Bénéfice prouvé 2000 à 2200 fr. net par mois. Affaire de premier ordre.
Pour traiter 75 000 fr. Arrangement financier à personne sérieuse. Curieux et agence s'abstenir.
Offres détaillées à case gare 28924, Sion.

Nous engageons une EMPLOYEE DE BUREAU

pour nos bureaux de Sion.

Exigences : Nationalité suisse, diplôme de commerce, si possible de bonnes connaissances en langue allemande.

Inscriptions : Les candidats adresseront leurs offres de service avec les certificats à la

Direction d'arrondissement des téléphones Sion.
Renseignements par téléphone No 13.

P155 S

---

* LETTRE DE PARIS * LETTRE DE PARIS *

SUITE DE LA PAGE 1

mes, des lettres et des visiteurs affluent à Bastia, ainsi que des familles angoissées qui y arrivent et qui y amènent des enfants leucémiques. C'est ainsi qu'est né le dramatique incident Sogaro. Un couple d'ouvriers du Doubs débarquait samedi dernier à l'aéroport de Bastia. La maman éplorée portait dans ses bras le petit Sylvain, 4 ans, dont les médecins ont dit qu'ils ne pouvaient plus rien pour lui. Mais les autorités reviennent sur leur décision antérieure et interdisent que le petit malade soit soigné au sérum Naessens. Grosse émotion populaire en Corse et en Franche-Comté. M. Sogero est ouvrier aux usines Peugeot. Des délégations des groupements familiaux et syndicaux vont protester auprès du sous-préfet de Montbéliard contre le refus de laisser soigner le petit Sylvain. Une irritation bien compréhensible s'est emparée de toute une population, qui partage les angoisses et les espoirs de M. et Mme Sogaro, et le ton risquait de monter rapidement.

C'est alors que le ministère de la santé publique est intervenu. Il n'était pas ignorant des activités de M. Naessens, puisque, en réponse à une démarche d'un particulier, un fonctionnaire de ce ministère avait naguère écrit : « S'il se trouvait un médecin convaincu de la valeur du produit préconisé par M. Naessens, ce médecin pourrait utiliser ce produit sous sa propre responsabilité... »

Aussi bien est-il officiellement proposé à M. Naessens par le directeur de la santé publique à Ajaccio de venir à l'Institut du cancer Gustave Roussy, à Villejuif, dans la banlieue parisienne, afin de présenter son sérum aux plus grands cancérologues, et de le soumettre à des examens scientifiques précis.

Cette proposition a été finalement acceptée par M. Naessens, qui sera à Paris lundi 13 janvier. Les petits malades soignés à Ajaccio, ou en instance de traitement, comme Sylvain Sogaro, seront, sur sa demande, transférés dans la capitale pour continuer à y recevoir les soins nécessités par leur état : M. Naessens refuse en effet de les abandonner.

Cette affaire, dont certains aspects sont pathétiques, devrait maintenant s'éclaircir très rapidement — dans la mesure, cependant, où la science peut se prononcer sans délai face à un problème d'une telle ampleur. Mais il importe que l'on sache au plus tôt si M. Naessens est un imposteur, ou au contraire s'il est l'homme de génie qui aura permis de vaincre la terrible leucémie.

Maurice Herr.

Le séjour de Paul VI en Terre de Jésus :
MIEUX QU'UNE ENCYCLIQUE

SUITE DE LA PAGE 2

avec le plan des relations humaines, où devrait régner la charité Tendre une main fraternelle à un prélat qui nie la primauté de juridiction de Pierre, n'équivant pas à approuver les vues de ce même dignitaire Bien plus, la possession de la totalité de la vérité n'impose-t-elle pas aux prélats catholiques des gestes et des avances qu'on saurait moins attendre des dignitaires des communautés qui ne possèdent pas la même plénitude ? Noblesse oblige. Paul VI l'a montré, dans la ligne d'un Jean XXIII, par des démarches qui inspireront sans doute à l'avenir des centaines de gestes semblables dans le monde catholique.

On oublie parfois ce que dit la liturgie, dans sa prière pour le chef de l'Eglise : le pape a pour mission d'édifier l'Eglise et par son enseignement, et par ses exemples Le pèlerinage de Paul VI en Terre sainte aura sur le monde une efficacité peut-être plus grande qu'une encyclique latine dans les **Acta Apostolicas Sedis.** Ce voyage est une encyclique vivante — comme le fut la longue agonie du bon pape Jean XXIII — un document rédigé dans un langage et dans des signes accessibles à tous les hommes de bonne volonté.

TELLE UNE BALLE QUI VOUS PENETRE

Terminons ces impressions sommaires écrites à la hâte dans une chambre d'hôtel, par la réponse d'un catholique arabe, à qui, tout à l'heure, je demandais ses impressions sur Paul VI. « La parole et la prière du pape sortent de sa bouche comme le souffle de l'Esprit. Elles quittent ses lèvres avec la force d'une balle qui sort d'un fusil et qui vous pénètre... »

Ce chrétien parlait en oriental.

Il a vu le pape à trois reprises. Il a suivi à la radio la messe de Paul VI au Saint-Sépulcre et dans la basilique de la Nativité, en répondant à haute voix aux prières, comme s'il s'était trouvé dans ces sanctuaires.

Ce qui l'a surtout frappé dans Paul VI, c'est la force irrésistible de la parole, qui sortie du tréfond d'une âme pénètre dans les pronfondeurs de l'âme des auditeurs.

Georges Huber

L'Expo assurée pour plus de 300 millions de francs

L'Exposition nationale de Lausanne, qui ouvrira ses portes dans quelques mois, voit s'accumuler des valeurs énormes, estimées à plus de 250 millions de francs — organisateurs et exposants — ce qui représente un multiple de la valeur de la « Landi » de Zurich en 1939. Vingt-trois compagnies d'assurances, de même que l'établissement d'assurance contre l'incendie du canton de Vaud ont pris en couverture une somme approximative de 250 millions de francs pour l'assurance-incendie, 30 millions pour les dommages survenant par suite de hautes eaux, inondations glissements de terrains, ouragans et grêle, 10 millions au maximum par sinistre pour les prétentions qui pourraient résulter de la responsabilité civile des exposants, concessionnaires et organisateurs de l'Exposition, et une assurance casco de 3 millions de francs pour le mésoscaphe, le monorail et autres risques spéciaux tel que feux d'artifice, etc.

Les 23 compagnies d'assurances participantes, dont cinq supportent environ les deux tiers du risque entier, prennent également à leur charge la défense contre des prétentions à des dommages-intérêts non légalement justifiés.

Il convient de préciser que vu l'ampleur des risques, la direction de l'Expo a déclaré obligatoire l'assurance des bâtiments, des aménagements et objets exposés. Les exposants ont aussi la possibilité de couvrir les risques de transport, vol avec effraction, dégâts d'eau et bris de glace.

On cherche un

BOUCHER

capable pour travaux de plot. Entrée selon convenir. A la même adresse on cherche un

BOUCHER

avec permis de conduire pour abattoir et charcuterie.

W. Haussener, boucherie-charcuterie, Brigue, Rhonesandstrasse 97, Tel. (028) 3 16 16.

P 75009 S

Les droguistes suisses en deuil

Hier, à Neuchâtel, en présence de nombreuses autorités et des représentants des associations amies, des professeurs de l'Ecole suisse et d'un nombre imposant d'anciens élèves, on a conduit à sa dernière demeure, le Dr Charles Urech, directeur de l'Ecole suisse de droguerie.

Il enseigna durant trente ans les sciences et fut nommé en 1951 directeur, fonction qu'il assuma avec une grande autorité et une compétence remarquable.

Grand ami du Valais, le Dr Urech y passait chaque année ses vacances d'été, parcourant nos hautes vallées en compagnie de sa famille.

L'Association suisse des droguistes lui décerna, il y a quelques années, le titre de « membre d'honneur » en reconnaissance des grands mérites qu'il s'est acquis dans la formation et la promotion de la jeune génération des droguistes.

Une double perte frappa cette association en la personne de son président central, M. Werndli de Bâle, qui mourut le mois dernier.

Revue du football mondial de l'année 63

Dresser le bilan d'une année de football est relativement malaisé, surtout en l'absence d'une grande confrontation dans le genre de la Coupe du monde. Toutefois, la prolifération des compétitions internationales, de la Coupe d'Europe et des Nations à la Coupe Rappan en passant par la Coupe d'Europe des clubs et la Coupe des coupes, permet de tirer quelques enseignements intéressants. La place disponible n'autorise pas une savante étude sur l'évolution du jeu et des tactiques ni sur les raisons de la suprématie de telle nation ou de telle équipe. Nous avons cherché, dans cette page, à dégager une certaine hiérarchie en se basant sur la valeur pure des prestations fournies plutôt que sur des résultats « secs ».

FC ZURICH, champion suisse 1963 - De gauche à droite : Stürmer, Stählin, Feller, Kaiserauer, Frey, Von Burg, Martinelli, Leimgruber, Schley, Brodmann, Stierli et Brizzi.

Les équipes nationales

Depuis 1958, Le Brésil a dominé le football mondial. Sa suprématie, conservée de justesse au Chili en 1962, s'est effondrée au cours de l'année écoulée à la suite de sa désastreuse campagne européenne. Battus par l'Italie, le Portugal, la Belgique et la Hollande, les champions du monde durent même s'incliner chez eux devant l'Argentine et... la Bolivie. Mais le football brésilien a des ressources et il ne faut pas l'enterrer prématurément. Il garde sa place parmi les nations majeures, mais il est rejoint à ce niveau par l'**Angleterre** et l'**U.R.S.S.** Le fait d'avoir ouvert leur porte aux idées continentales a été bénéfique aux Anglais dont la magnifique saison a été couronnée par la victoire sur le rest du monde à Wembley. Quant aux Russes, ils ont affiné un instrument de combat redoutable autour des anciens Yachine et Ivanov.

Derrière ces trois grands, des ambitieux sont prêts à brouiller les cartes. Parmi eux, la **Belgique** a réalisé une reprise magistrale en se hissant parmi les toutes premières nations européennes. **L'Italie** est en passe de retrouver son lustre d'avant-guerre grâce à une nouvelle vague pleine de promesses. La **Suède** reste invaincue en 1963 avec une sensationnelle victoire sur la Russie. L'**Ecosse** a retrouvé une grande équipe qui a épinglé à son tableau de chasse l'Angleterre, l'Autriche et l'Espagne. La Yougoslavie et la Hongrie sont toujours dans la course, de même que l'Allemagne, qui attend les résultats bénéfiques de l'introduction de la Bundesliga.

Viennent ensuite des équipes redoutables pour les meilleurs mais par trop inégales dans leurs prestations : Portugal, Hollande, Argentine, Uruguay, Tchécoslovaquie, Bulgarie, Pologne. Enfin, au chapitre des déceptions, la France, l'Espagne et l'Autriche, trois nations théoriquement fortes mais qui enregistrent régulièrement des échecs. Dans ces pays, le mal vient déjà des Fédérations, déchirées par ses dissensions.

ET LA SUISSE ?

Franchement, nous ne voyons pas ce qu'elle a à prétendre dans une telle galère ! Et celà malgré son match nul avec la France. Elle est au fond de l'échelle, après la Norvège, le Luxembourg ou le Maroc, des formations que naguère l'équipe B aurait suffi à battre largement.

Les clubs

A l'échelon mondial, il existe peu de points de comparaison. Seule la finale intercontinentale entre Santos et Milan pourrait être retenue, mais son déroulement fut faussé par de multiples incidents. Nous nous bornerons donc à analyser la valeur respective des meilleures formations du Vieux Continent.

Il faut relever tout d'abord que la suprématie reste aux Latins, selon la tradition et bien que Tottenham se soit imposé dans la Coupe des Coupes. Le pôle d'attraction s'est toutefois déplacé de la péninsule ibérique à la botte italienne. En effet, le Real, Barcelone et Benfica sont rentrés dans le rang : les Madrilènes par insouciance dans le rajeunissement, les Catalans à la suite de difficultés financières et les Portugais en payant la rançon de la chance qui leur avait tenu fidèle compagnie pendant deux ans.

MILAN est le champion d'Europe incontesté et son plus redoutable rival semble être le champion... d'Italie, l'INTERNAZIONALE. Nous ne voyons pas qui pourrait empêcher un des deux clubs milanais de s'adjuger une nouvelle fois le trophée si envié.

Certes, il reste le REAL et BENFICA mais le vieillissement de leurs vedettes doit limiter leurs ambitions. Les Portugais sont du reste éliminés de la Coupe d'Europe par le fait de Borussia Dortmund. Par contre, les clubs anglais sont en pleine reprise. Si EVERTON, le champion national, n'a pu se faire connaître en faisant ses premières armes internationales contre l'Inter d'Herrera, TED apparaissent comme de coriaces TOTTENHAM et MANCHESTER UNI adversaires. Il en va de même pour ANDERLECHT qui cristallise le renouveau du football belge en fournissant généreusement l'équipe nationale

Au palmarès de l'année, **Feyenoord, Dundee, Dukla Prague** méritent également la citation, ainsi que **Hambourg et Borussia Dortmund**

Nos équipes suisses ne peuvent évidemment que jouer un rôle bien modeste dans le concert interantional. **Zurich,** avec de la chance il est vrai, est toujours en course dans la Coupe d'Europe mais il aura de la peine à passer un nouveau tour. C'est notre seule formation, avec **Servette et Lausanne,** capable d'obtenir des résultats honorables à l'étranger.

MILAN A.C., champion d'Europe 1963 - Au premier rang, de gauche à droite : Ghezzi, Trebbi, David, Trapattoni, Sani Au second rang, de gauche à droite : Maldini, Benitez, Rivera, Altafini, Mora, Pivatelli.

Philippe POTTIER s'est vu attribuer pour la deuxième fois consécutive l'Oscar du meilleur footballeur français de l'année.

En 1963, le prestige personnel de PELE a autant souffert que celui du football brésilien.

Les joueurs

1963 a confirmé le déclin de presque toutes les grandes vedettes, ces « monstres sacrés » qui ont dominé de leur forte personnalité le football mondial depuis 1950. La nouvelle vague pousse irrésistiblement et fait tomber dans l'oubli ses prestigieux aînés. Des noms ? Di Stefano, Puskas, Kocsis, J. Charles, Blanchflower, Masopust, Germano, Didi, Aguas, Zito, les deux Santos, Kopa, Kolev, Piantoni, Hanappi. Ces vedettes, toujours en activité, ne figurent plus qu'épisodiquement dans la galerie des exploits et souvent leur déclin a entraîné celui de leur club (Real, Barcelone, Reims, Benfica, Sofia, Botofago, Rapid Vienne).

Au palmarès 1963, il est pratiquement impossible de faire figurer les joueurs sud-américains qui ne peuvent être jugés sur les tournées européennes effectuées par l'équipe nationale brésilienne et le F.C. Santos. Les productions de ces deux équipes furent peu convaincantes pour dégager un juge-joueurs Même le grand PELE n'a pas montré son vrai visage. Nous passerons donc en revue seulement des Européens.

Parmi le naufrage collectif des « anciens », un seul a survécu : **Yachine,** le prestigieux gardien russe qui, en deux matches, à Londres et à Rome, est revenu au tout premier plan de l'actualité. Un référendum organisé par un hebdomadaire français auprès des journalistes spécialisés de toute l'Europe l'a désigné comme footballeur No 1 de l'année. Mais derrière lui, la jeunesse éclate avec **Rivera,** le jeune prodige italien, **Greaves,** le buteur de Tottenham, **Law,** le brillant Ecossais et **Eusebio,** le petit Pélé. On peut encore ajouter le Belge **Van Hismt,** les Italiens **Corso** et **Mazzola**, le Tchèque **Kucera** et le Français **Herbin.**

A cette jeunesse triomphante, il serait injuste de ne pas associer des joueurs plus « mûrs » mais qui ont joué un grand rôle en 1963 : Seeler et Schnellinger (Allemagne), Suarez et Trapattoni (Italie), Mouljyn (Hollande), Tichy (Hongrie), Nicolay (Belgique).

EN SUISSE, la poussée des jeunes s'est également faite sentir. Les Kuhn, Bosson, Odermatt, Desbiolles, bousculent les anciens et s'imposent immédiatement derrière l'incontestable numéro un de l'année : HEINZ BERTSCHI. Il nous est encore agréable de relever que POTTIER se distingue particulièrement en France et qu'il est considéré comme le meilleur joueur du premier tour de championnat. Sa valeur « commerciale » est chiffrée à 750 000 francs !

Fram

Les meilleurs footballeurs européens de l'année sont réunis sur ce document. YACHINE est battu par RIVERA (au centre) au cours du match Italie - URSS comptant pour la Coupe des Nations.

LE SPORT LE SPORT LE SPORT

Samedi et dimanche à Crans

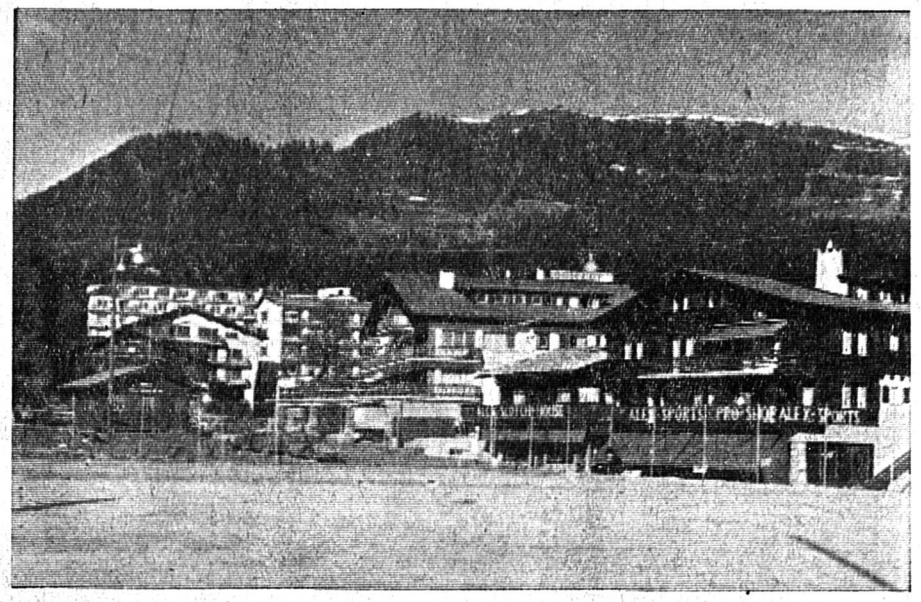
Championnat suisse juniors de patinage artistique

CRANS — Musique, soleil et gaîté seront mêlés durant le week-end prochain à toute l'élégance que comporte un championnat de patinage artistique. La patinoire du Sporting de Crans recevra en effet, samedi et dimanche, les jeunes patineurs de notre pays, chargés de disputer les 24èmes Championnats suisses de patinage artistique. Le Club des Patineurs de Crans, sous le haut patronnage de l'Association romande de patinage, que préside M. Alfred Jaton de Lausanne, avait été choisi lors de la dernière assemblée, pour l'organisation de l'édition 1964 de ces concours Le comité d'organisation, où nous trouvons les dévoués J.-C. Bonvin, G. Barras et H. Trachsel, vient de mettre au point le programme définitif de ces rencontres qui se dérouleront comme suit :

Vendredi 10 janvier :
entraînement
20.30 tirage au sort des numéros et du groupe des figures imposées

Samedi 11 janvier :
8.00 rassemblement patineurs, juges et fonctionnaires
8.15 début des figures imposées
14.00 suite des figures imposées
21.00 soirée familière à l'Hôtel Royal

Dimanche 12 janvier :
10.00 patinage libre
15.30 proclamation des résultats et distribution des prix au Sporting



Aussi, les adeptes de valeur ne sont-ils qu'en nombre relativement peu élevé. D'autre part, comme il s'agit d'un sport où l'élégance est la ligne directrice, nombreux sont les patineurs d'un niveau pourtant de qualité, qui n'osent pas se présenter devant un jury. Nos skieurs y vont presque sans scrupule; nos patineurs par contre, où maîtrise de soi, présentation et élégance sont les éléments essentiels, se font timides à l'annonce d'un concours. D'autre part, pour les juniors, la limite d'âge est 14 ans, ce qui sélectionne automatiquement dans leur nombre tous les éventuels candidats.

Deux disciplines, libre et figures, éliront le vainqueur de ces quelque trente participants, dont une seule valaisanne, Mlle Monica Münger, de Sion, à qui nous souhaitons bonne chance. On se souvient que l'année dernière, Elisabeth Schatz, de Montana, remportait le titre en figures imposées, elle vient cependant de passer en série B, et n'est de ce fait, plus autorisée à se présenter pour le présent championnat. On ne peut pas se prononcer sur la valeur des concurrents, certains d'eux étant naturellement très jeunes, et comme je vous le disais plus haut, la peur éloigne de nombreux éléments qui font des retours en force avec, pour coup d'essai, de brillants coups de maître.

Samedi et dimanche, sur la patinoire du Sporting, à Crans, se déroulera le championnat suisse juniors de patinage artistique.

Zamy

Notre photo : *la patinoire du Sporting à l'entrée sud de Crans.*

30 CONCURRENTS

Le patinage artistique joue, malheureusement, dans notre pays qu'un rôle de second plan, quant à sa popularité.

Veillées d'armes mais... la neige viendra-t-elle?

De nombreux concours sont prévus pour samedi et dimanche 11-12 janvier Leur déroulement dépendra surtout de la neige puisque celle-ci fait défaut. Citons ceux qui intéressent la Suisse romande, à l'exception des courses internationales du Lauberhorn.

Le S.C. de Gryon mettra sur pied comme chaque année le concours des Ruvines Noires. Cette compétition comprend un slalom géant et un spécial et le combiné. De nombreux Valaisans y prenaient part. Cette année, ils ne seront pas là car le même jour à Verbier, l'AVCS, a prévu une course de sélection pour les championnats valaisans. Nous en reparlerons plus loin.

Le SC de Château-d'Œx a également choisi les dates du 11-12 janvier pour son traditionnel concours des Monts-Chevreuils (descente, slalom spécial, combiné). A Sainte-Croix, les mêmes jours, courses annuelles du SC avec les meilleurs spécialistes du Jura (descente, slalom, combiné, fond, saut, combiné).

Pour en revenir à l'épreuve de Verbier, précisons qu'elle est réservée aux coureurs du Bas-Valais, ceux du Centre et du Haut-Valais auront lieu à Saas-Fee. Les 15 meilleurs de chaque région et les 25 meilleurs coureurs au classement par points auront accès aux championnats valaisans qui auront, ainsi, une toute autre allure et qui sont préparés avec soin par l'actif Ski club de Haute-Nendaz. Cette épreuve de sélection sera constituée par un slalom géant comportant une trentaine de portes sur 400 m. de dénivellation.

Précisons encore que le classement par points s'effectue selon le rang obtenu de 1 à 25 ; à partir du 26e rang, 26 points sont attribués aux autres coureurs. Pour les nordiques, de 1 à 16, 17 points dès le 17e rang pour tous les autres concurrents: Chacun y trouvera son compte ; le malchanceux d'un jour ne sera pas éliminé pour autant. Il aura la possibilité de faire appel et de mériter ainsi sa sélection.

Les éliminatoires du Bas-Valais

Pour ce qui concerne l'éliminatoire pour le championnat valaisan de ski du Bas-Valais du 12 janvier 1964, le ski-club de Verbier communique :

Nous informons tous les ski-clubs du Bas-Valais que ces éliminatoires sont maintenus et qu'ils s'en tiennent strictement à la circulaire qui leur est parvenue.

Ce concours se déroulera, sur les pentes du Savoleyres et le premier départ est fixé à 10 h. 30.

Grands changements pour les journées de sélection valaisanne

Nous apprenons que les épreuves de sélections qui doivent se dérouler ce prochain dimanche, dans tout le canton en vue des championnats valaisans, ont dû être modifiées. La situation précaire de la neige, a obligé les dirigeants de l'AVCS à prendre d'autres dispositions.

C'est ainsi que les épreuves de sélection de dimanche se dérouleront pour le Haut-Valais et le Centre à Saas-Fee, et pour le Bas-Valais à Verbier. Par manque de neige, Loèche-les-Bains et Thyon ont été écartés.

Nous rappelons que les inscriptions pour le Haut et le Centre sont à envoyer jusqu'à vendredi soir 10 janvier au bureau de renseignements de Saas-Fee. Quant au programme prévu, il reste inchangé.

Nouvelles dates pour les concours

- Le traditionnel Trophée du Mont-Lachaux se disputera le dimanche 19 janvier. Mis à part l'élite internationale, les meilleurs coureurs des sélections valaisannes pourront y prendre part. Ces derniers seront convoqués personnellement
- Loèche-les-Bains mettra sur pied un concours de deux épreuves descente et slalom, les 25 et 26 janvier. Ces joutes sportives remplaceront les courses du 1er janvier à Loèche et celle d'Hérémence du 5 janvier Ces disciplines donneront des points aux coureurs valaisans
- Aux mêmes dates se disputera à Champéry, le championnat romand. Relevons que cette épreuve, à laquelle prendront part de nombreux Vaaisans, ne donnera droit à aucun point.
- Pour terminer ce mois de janvier, les grandes épreuves sur le plan cantonal auront leurs fastes dans la charmante station de Haute-Nendaz, les 31 janvier, 1er, 2 février 1964.

Les inscriptions pour ces manifestations doivent être envoyées aux clubs organisateurs par écrit sur des formules de la FSS.

Ainsi, amis skieurs, vous avez du « pain sur la planche ». Ce premier mois de l'année est riche en manifestations. Il reste qu'à souhaiter l'arrivée attendue de la neige, afin que tous ces concours puissent se dérouler dans des conditions parfaites.

Score honorable pour les Octoduriens

Martigny-Villars 3-7

(0-4 2-1 1-2)

Patinoire de Martigny. Spectateurs : 1000, glace bonne.
MARTIGNY : Jacquérioz (Berthoud) ; Pillet H., Bongard ; Schuler, Romagnoli ; Nater, G. Pillet, Imboden ; Grand, Meunier, Reichenbach ; P.-A. Pillet, Puippe, Delez.
VILLARS : Bovay ; Piller, Kohli ; Wirz, R. Chappot, Luisier ; A. Berra, R. Berra, Bernasconi, Pelletier, D. Piller, Wurster.
Arbitres : Wollner et Aubort de Lausanne.
Buts : 1er tiers : Luisier, D. Piller, Pelletier, Gallaz.
2e tiers : Imboden, Puippe, autogal de Martigny.
3e tiers : Nater, G. Piller, R. Chappot.
Pénalités : 3 expulsions : D. Piller (2 fois) et Imboden.

Martigny aborda le match sous le signe de la crainte. Il n'osa attaquer. Sa défense se préoccupa surtout de détruire le jeu aadverse. Dans les buts, le jeune gardien Jacquérioz effectua de beaux arrêts et démontra de réelles qualités.

Dès la rentrée de Berthoud, au 2e tiers, tout changea. Mis en confiance, et connaissant les capacités de son gardien, l'équipe locale attaqua avec science et vigueur. Elle se hissa au niveau de son adversaire, privé de Rigolet, mais animé par l'extraordinaire joueur qu'est Pelletier, le match prit une tournure agréable et devint même emballant, les offensives se multipliant de part et d'autres à un rythme ultrarapide.

Menés par 4 à 0, les Valaisans réduisirent l'écart à deux buts, cette marge tint longtemps : exactement jusqu'à la 16e minute du dernier tiers temps. Alors, deux buts de Villars en moins d'une minute brisèrent l'élan martignerain.

Ce match amical disputé avec ardeur, aura révélé au public quelques jeunes très doués, notamment Grand et Puippe, qui, nullement intimidés, se permirent de passer la défense de Villars à maintes occasions. Meunier confirma ses étonnants progrès, Nater eut quelques finesses de grand style, mais Lui, comme Imboden, gagneraient à pousser un peu moins loin, l'action personnelle, pour penser au jeu d'équipe.

Chez les visiteurs, Pelletier et Roger Chappot, ressortirent du lot mais l'ensemble est bien lié, rapide et les combinaisons très variées subtiles ou classiques soulignent l'entente entre les joueurs.

E. U.

■ **HOCKEY SUR GLACE** — Championnat suisse de Ligue nationale B :

Groupe Ouest :
Fleurier—Lausanne 5—4

CLASSEMENT

1.	Genève-Serv.	10	8	1	1	85—18	17
2.	Martigny	10	7	2	1	44—24	16
3.	Sion	10	6	0	4	54—51	12
4.	Chaux-de-Fds	10	5	0	5	32—41	10
5.	Fleurier	10	4	1	5	27—43	9
6.	Sierre	10	4	0	6	36—52	8
7.	Lausanne	10	3	0	7	43—40	6
8.	Montana-Cr.	10	1	0	9	22—74	2

Groupe Est :
Küsnacht—Arosa 3—3

— **Matches amicaux :**
Davos—Bad Toelz 2—2
Martigny—Villars 3—7

Quatre Valaisans dans l'équipe suisse juniors

Voici la composition de l'équipe suisse juniors, qui affrontera la formation correspondante allemande samedi à Bad Toelz et dimanche à Munich :

Gardiens : Molina (Lugano) et Heldner (Viège).

Arrières : Henzen (Sierre), Gallaz (Villars), A. Rondelli (Genève-Servette), Buchser (Kloten), H. Mévillot (Sion).

Avants : Jeannin (Fleurier), B. Luisier (Villars), R. Taillens (Montana), Descombaz (Genève-Servette), Torriani (Bâle), R. Torriani (Bâle), Alfred et Fritz Lehmann (Langnau), Von Mentlen (Uzwil) et Hochstrasser (Lugano).

UN « COCKTAIL » CANADIEN CENT POUR CENT

Les Canadiens à Genève — Lundi prochain, la patinoire des Vernets, à Genève, sera le théâtre d'un choc cent pour cent canadien. En effet, pour son unique match en Suisse, l'équipe olympique du Canada, dirigée par le révérend père Bauer, affrontera la formation des Canadiens d'Europe.

Voici la liste des joueurs qui participeront à cette rencontre :

Equipe olympique du Canada. Gardiens : Seth Martin (30 ans), Ken Broderick (21) et Richard Broadbelt (25). Arrières : Terry O'Malley (22), Don Rodgers (23), Barry MacKenzie (22), Ross Morrison (23), Henry Akervall (26), Jack Wilson (24). Avants : Roger Bourbonnais (20), Gary Dineen (19), Marshall Johnston (22), Paul Conlin (20), George Swarbrick (21), Brian Conacher (22), Bob Forhan (27), Garry Begg (22), Terry Clancy (20), Al McLean (24), Raymond Cadieux (21), Dave Merriefield (23) et Mickey McDowell (23).

Canadiens d'Europe. Gardiens : Gérald Rigolet (Villars) et Daniel Clerc (Genève-Servette). Arrières et avants : Bill Dobbyn (Diavoli Milan), Bob Bragagnolo (Ambri Piotta), Gary Vasey (Sudtiroler Bolzano), Stue Cruishank (Fleurier), André Girard (Genève-Servette), Brian Whittal (Diavoli Milan), Derek Holmes (Viège), Gaston Pelletier (Villars), Gerry James (Davos), Paul Provost (Chamonix), Fred Denny (Sierre), Bob Dennisson (Bienne), Stue Robertson (Grasshoppers), Orville Martini (Young Sprinters) et Larry Kwong (Lausanne).

✶ A Saint-Gervais, en match amical, le HC Villars, leader du championnat suisse, a battu le club local par 10-5 (2-2 3-2 5-1).

ON ATTEND LA NEIGE !

✶ LES COURSES DE BAD GASTEIN AURONT LIEU

Selon les organisateurs autrichiens, le déroulement normal, même de la descente, des courses internationales féminines du Trophée Silberkrug, à Bad Gastein, semble assuré. A moins d'un brusque dégel, le slalom spécial et la descente pourront avoir lieu les 15 et 16 janvier prochains.

✶ Les traditionnelles épreuves entre les équipes parlementaires suisses et britanniques se dérouleront samedi prochain à Davos. Comparativement aux années précédentes, le responsable de la sélection helvétique, l'ancien conseiller national René Bühler, pourra compter sur une équipe plus forte. En effet, la Suisse sera représentée par treize concurrents.

✶ La Tchécoslovaquie n'est pas plus favorisée cette année que le reste des pays européens pour les sports d'hiver. La couche de neige, qui recouvrait la campagne avant Noël, n'a pas résisté à la clémence du temps et la situation sur les montagnes cause des soucis aux organisateurs des Universiades, qui doivent avoir lieu du 11 au 18 février à Spindlermühle.

✶ Plusieurs compétitions nationales et internationales qui devaient se dérouler durant la première quinzaine de janvier ont été annulées. C'est notamment le cas de la Semaine internationale de saut, qui devait avoir lieu du 10 au 14 janvier à Spindlermühle et à Banska Bystrica.

✶ L'absence de neige en Italie a contraint les organisateurs des épreuves internationales dotées des coupes Duc d'Aoste (slalom spécial) et Ilio Colli (descente), qui devaient avoir lieu les 18 et 19 janvier sur les pistes olympiques de Cortina d'Ampezzo, à renvoyer ces compétitions. Ces dernières auront lieu au mois de février.

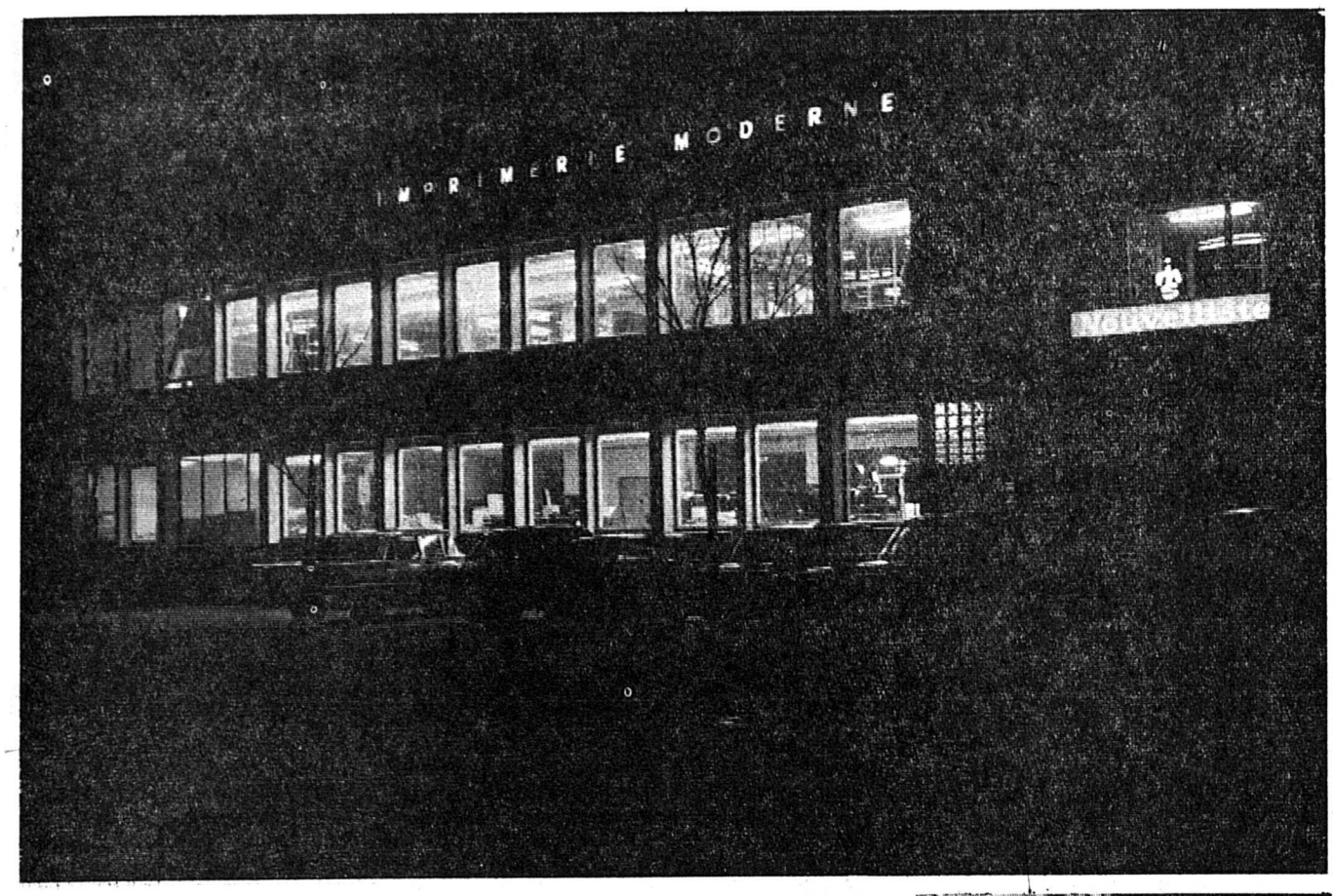
✶ En raison du manque de neige, les organisateurs des épreuves alpines et nordiques prévues pour le prochain week-end à Sainte-Croix ont dû modifier leur programme. Les épreuves alpines (slalom spécial et descente), ainsi que le concours de saut ont été annulés et seule la course de fond (15 km.) a été maintenue. Cette dernière comptera comme épreuve de sélection pour les championnats nordiques de Suisse romande qui auront lieu les 25 et 26 janvier, à Tramelan.

SNACK-CITY
rue des Remparts - SION

LOTO
des sous-officiers et du tennis-club Valère
4 tours géants, valeur des lots de 250 fr. à 400 fr.

Samedi 11 janvier dès 16 h. 30

P 1182 S

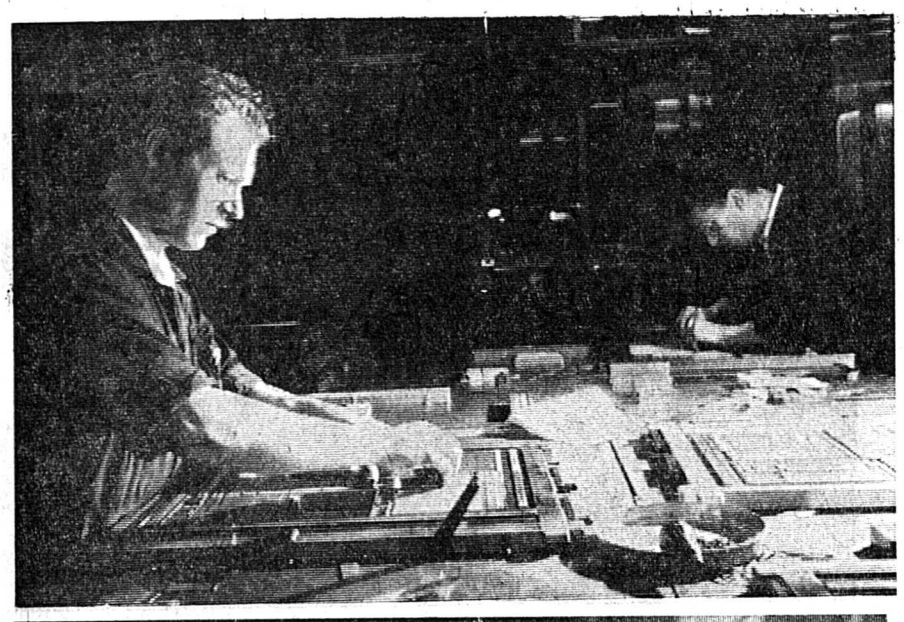


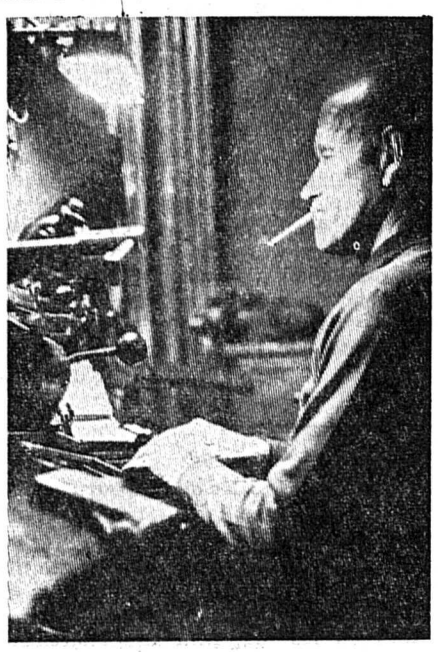
Pour tous les travaux graphiques de bon goût

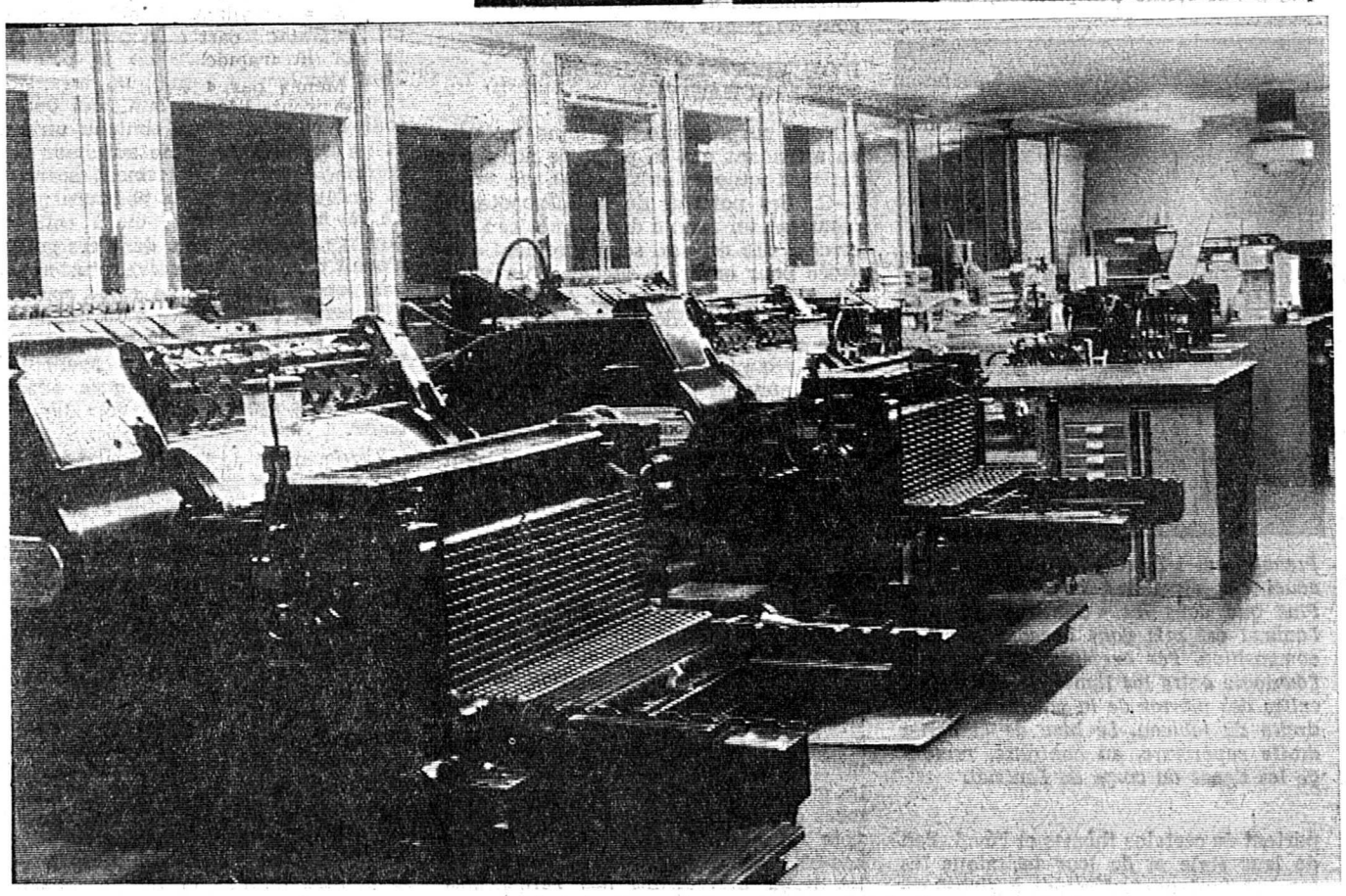
L'IMPRIMERIE MODERNE S.A.

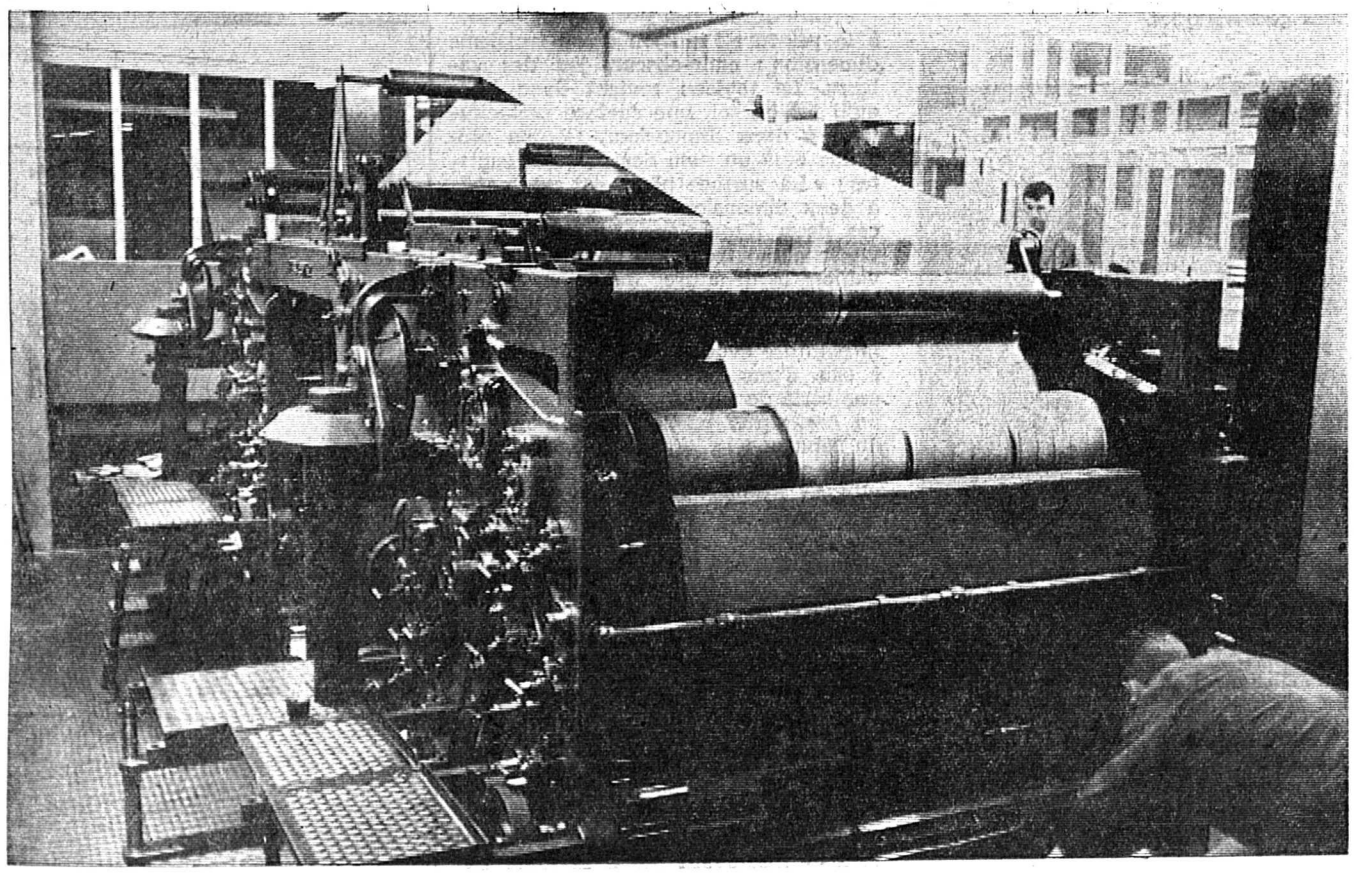
est constamment à votre disposition

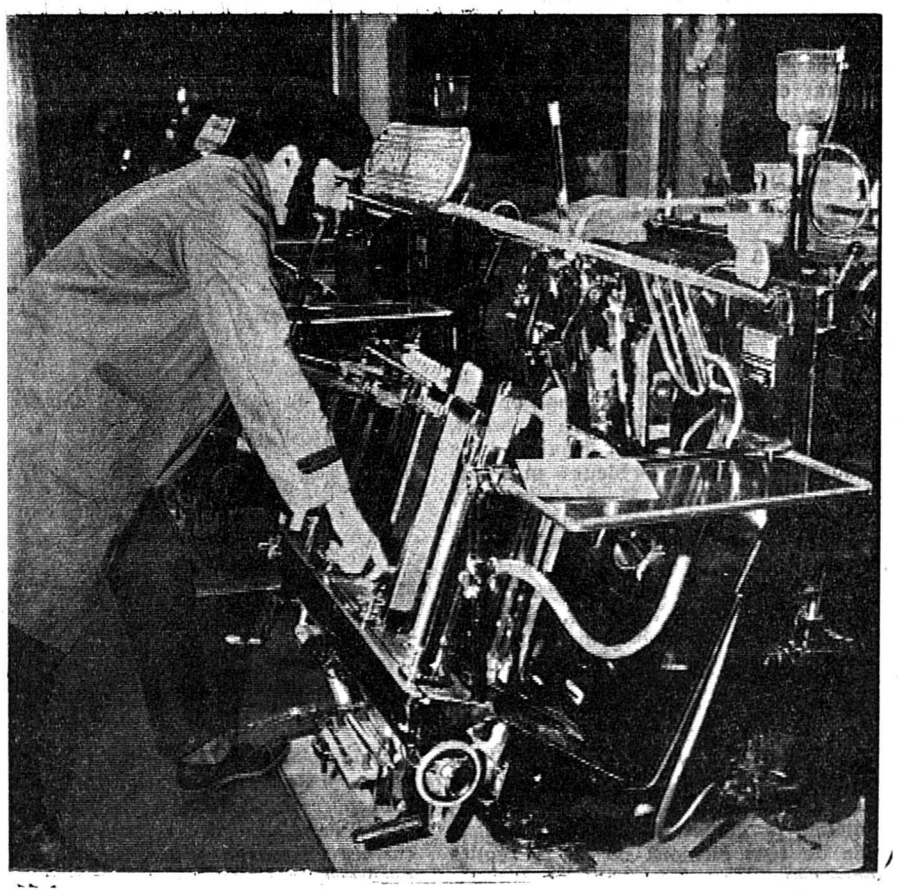
Sion, 13, rue de l'Industrie





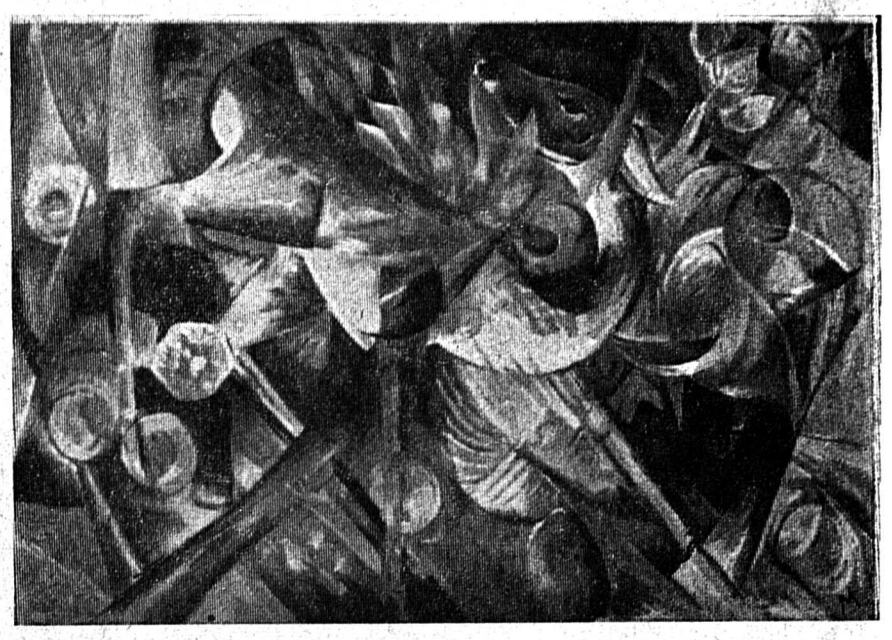






ART ET CULTURE — UNE PAGE MICHEL VEUTHEY

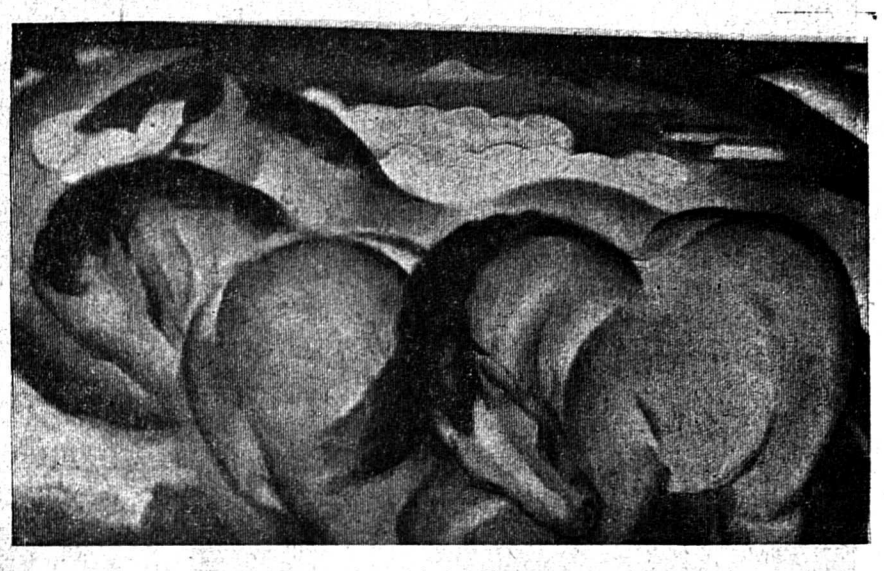
De l'art figuratif au non-figuratif



Franz Marc.- « Le chevreuil dans le jardin en fleurs » (Brême). Ici, l'évolution est encore plus évidente que dans le « Tigre ». Tout l'ensemble de la composition obéit à un réseau de lignes droites parmi lesquelles se fondent celles des jambes de l'animal. La courbe de son cou et celle de sa tête appartiennent au contraire à la série des motifs circulaires, fleurs et autres éléments. Ainsi, le corps du chevreuil semble disparaître en quelque sorte dans l'ensemble du tableau. Le sujet n'intéresse plus le peintre que comme une occasion engendrant des formes intéressantes qu'il s'ingénie à harmoniser. Le jeu des couleurs — un véritable vitrail malheureusement invisible sur une reproduction — ajoute encore à cette première impression d'une œuvre essentiellement décorative, née du jeu des lignes.

Dès son apparition, il y a quelque 50 ans, la peinture non-figurative heurta beaucoup d'esprits. On cria souvent au scandale, et cela même à l'Assemblée nationale française ! En effet, un député alerta le gouvernement en demandant pourquoi l'on autorisait la nouvelle vague de peintres à exposer dans des édifices de l'Etat. Marcel Sembat répondit : « Quand un tableau vous semble mauvais, vous avez un incontestable droit : celui de ne pas le regarder et d'aller en voir d'autres. Mais on n'appelle pas les gendarmes. »

Encore maintenant, le public peu habitué à suivre les grands mouvements artistiques se demande souvent : « Mais qu'est-ce que cela représente ? » Il oublie un principe fondamental de la création artistique : le sujet n'est pas l'essentiel d'une œuvre. C'est même un critère très secondaire pour un jugement esthétique. Une Nativité peut être d'une plate vulgarité, une autre peut manifester, selon l'expression consacrée, « une haute valeur artistique ». Au contraire, l'objet le plus humble est capable d'engendrer une œuvre banale aussi bien qu'un chef-d'œuvre. La valeur d'un tableau naît de sa beauté, c'est-à-dire de l'équilibre de sa composition, de l'harmonie des lignes, de l'accord établi entres les couleurs.



Franz Marc.- « Chevaux jaunes » (Karlsruhe). Même sans couleurs, on reconnaît dans cette œuvre le souci de la composition et de l'accord des formes. Les animaux sont bien visibles, mais l'artiste vise à un idéal plus élevé que la simple représentation objective du sujet.

L'EVOLUTION DE FRANZ MARC

Pour mieux apprécier le rôle du sujet dans la création picturale, il est intéressant de suivre l'évolution de certains peintres. Si quelques-uns restent fidèles, du début de leur carrière à la fin, à une forme d'inspiration, d'autres

Franz Marc.- « Tigre ». Ici on reconnaît le souci des structures cher au cubisme. Plus que dans les « Chevaux jaunes », l'animal est pris dans l'ensemble de la composition. Par exemple, on remarque l'analogie entre les lignes de son dos et celles des pierres de la partie inférieure droite du tableau. Le bloc de la partie droite supérieure, au contraire, prolonge les lignes du corps de l'animal.

partent de certains thèmes et l'évolution de leur style et de leur technique les conduit tout naturellement à abandonner les sujets qui fécondaient au début leur imagination créatrice. Les habitués de nos galeries de peinture ont pu voir durant ces dernières années plusieurs exemples de ce phénomène.

Les illustrations qui accompagnent cet article nous permettent de suivre les principales étapes accomplies par un peintre allemand, Franz Marc, mort durant la première guerre mondiale à l'âge de 36 ans. C'est dire qu'il était encore en pleine évolution au moment de sa mort. Parti de la représentation d'animaux, peints avec une scrupuleuse fidélité, il ne tarde pas à se libérer des éléments visuels que lui fournit la réalité observée pour recomposer son tableau d'après un équilibre nouveau, purement imaginaire. Ainsi naissent les groupes de chevaux « bleus » et « jaunes », dans lesquels Marc s'attache à construire harmonieusement les surfaces colorées de leurs croupes et de leurs encolures. Plus tard, les lignes de structure du paysage deviennent si importantes que l'animal — le sujet — se perd de plus en plus pour assurer la parfaite unité de l'œuvre. Le tableau prend bientôt un aspect de vitrail, tant l'œil est séduit par les harmonies de lignes et de teintes, oubliant de reconnaître la forme animale qui s'y inscrit encore. La guerre interrompit brutalement cette carrière au moment où l'artiste parvenait à la peinture dégagée de tout élément né de la réalité observée.

Si progressif et régulier qu'il soit, l'exemple de Marc est loin d'être unique. La peinture non-figurative n'est pas apparue subitement en un jour, par la fantaisie d'un original ou d'un incapable. Elle répond à une évolution profonde de nombreux artistes, qui entraînèrent à leur suite l'évolution du goût du public tout entier.

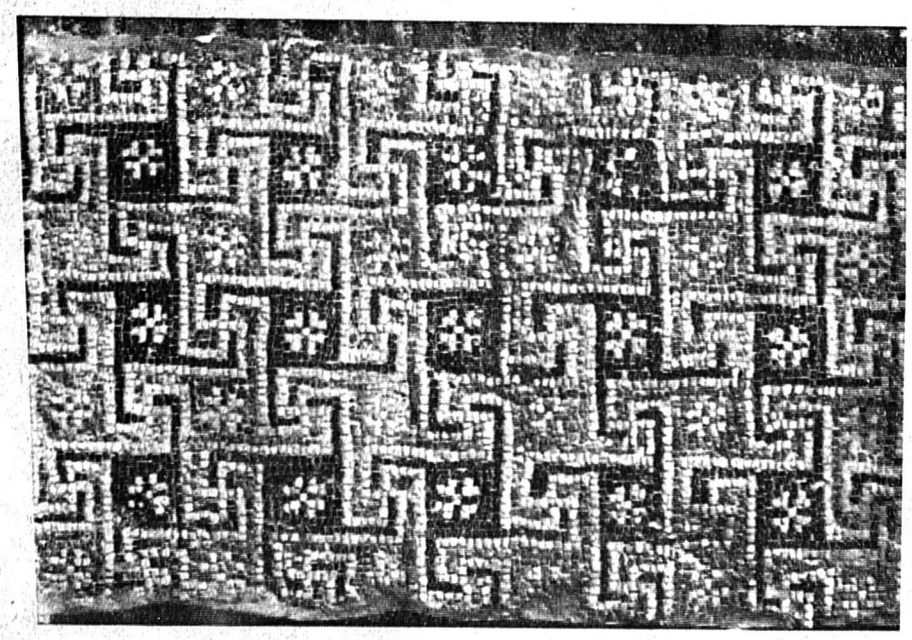
D'OU VIENT LA PEINTURE NON-FIGURATIVE ?

Nous surprendrons certains lecteurs en affirmant que la peinture non-figurative a toujours existé. 4000 ans avant J.-C., des poteries de la Mésopotamie montrent un simple décor linéaire : des cercles, des droites, soigneusement disposés pour orner la surface d'un vase. On a même l'impression que le non-figuratif a précédé la représentation : telle série de petits cercles régulièrement groupés autour d'un cercle plus grand apparut peut-être un jour comme une figure ressemblant à une fleur, un peu comme ces nuages informes ou ces masses rocheuses qui engendrent dans l'esprit des gens doués d'imagination l'idée d'un monstre animal ou d'un être humain.

Tout au long de l'histoire de l'art, des formes géométriques colorées, sans aucune prétention objective, servirent à décorer les surfaces des édifices, des livres et des vases. Les spirales et les lignes ondoyantes des fresques crétoises, les savantes constructions géométriques des mosaïques romaines ou byzantines sans sujet, les décorations linéaires des miniatures carolingiennes, les groupes de losanges et de croix gammées des fresques romanes (on peut en voir un exemple intéressant dans le bas-côté sud de Saint-Pierre-de-Clages), les roses luxuriantes des cathédrales gothiques, toutes ces merveilles d'équilibre de formes et de couleurs n'ont pas attendu le XXe siècle pour charmer les personnes qui savaient les regarder. Et cela ne choquait personne.

Mais le jour où certains peintres utilisèrent les mêmes éléments pour en faire la surface de tableaux de chevalets, on les prit pour des anarchistes sans respect pour les traditions, on les accusa de se moquer du public et d'amorcer la décadence de la peinture. Tout simplement parce que, durant des siècles, les tableaux sur bois ou sur toile avaient toujours contenu un titre et un sujet. Sans doute aurait-on rencontré le même étonnement scandalisé à l'apparition de la peinture profane, à la Renaissance, ou à celle du paysage, si l'évolution, dans ces genres, n'avait pas été progressive : durant une très longue période, on avait continué à se servir du prétexte d'un thème religieux pour justifier la présence d'un paysage, et les donateurs agenouillés près des scènes évangéliques avaient habitué les spectateurs à voir des portraits.

L'avènement de la peinture « inobjective » fut plus rapide, quoique les impressionnistes aient préparé ses voies depuis 1865 environ. Il serait intéressant de l'analyser sur l'une des toiles de Monet représentant la cathédrale de Rouen (1894), par exemple. Malheureusement, nous renonçons à la reproduire ici en noir et blanc, car l'essentiel de l'œuvre, de toute évidence, réside dans la vibration de la matière colorée. Avec le cubisme, on assiste à une réaction contre l'impressionnisme qui, trop occupé par des questions de couleurs, négligeait les structures et les laissait se dissoudre dans la matière vibrante des surfaces. Mais, par cette recherche nouvelle, l'œil s'habituait aussi à voir le peintre oublier la réalité objective pour en tirer une organisation de formes géométriques.



Mosaïque.- Il s'agit du fragment de l'ancien pavement de l'église de Saint-Jean-l'Evangéliste de Ravenne. L'édifice lui-même date du Ve siècle, puisqu'il fut construit par l'impératrice Galla Placidia, mais le pavement ne fut posé qu'au XIIIe siècle. Les fleurs placées au centre des zones sont constituées par 13 petites pierres carrées disposées géométriquement. L'ensemble de la mosaïque est purement décoratif.

La véritable peinture « inobjective », consciemment libre de tout sujet, apparaît vers 1910, avec Robert Delaunay et sa femme Sonia, avec le Tchèque François Kupka, établit à Paris depuis 1895. Kupka s'adonne à de recherches d'harmonies de couleurs dès 1910. Il expose pour la première fois ses découvertes en 1911. En 1912, il présente un tableau portant le titre évocateur d'« Amorpha », c'est-à-dire « sans forme ». Delaunay poursuit des essais analogues et se fait en même temps le théoricien de la nouvelle tendance. « Il m'est venu à l'idée, écrit-il, de supprimer les images vues de la réalité, les objets qui venaient **corrompre l'ordre coloré.** » Corrompre l'ordre coloré... L'objet est donc désormais un intrus dans la peinture. Si l'artiste sent le besoin de créer selon sa seule image intérieure, un ordre nouveau étranger à la réalité, il doit se libérer de tout souvenir d'une vision objective des choses.

Cela entraîne de multiples conséquences techniques. Tout d'abord, l'abandon du thème, par définition. Et donc celui de l'espace dans lequel se placent les sujets des peintres figuratifs, suppression de la perspective et de tous les procédés patiemment recherchés durant des siècles pour donner à la peinture l'illusion d'une troisième dimension : clair-obscur, jeu des valeurs. Le tableau revient donc à ce qu'il est en soi, une surface rectangulaire à deux dimensions. Gleizes proclame déjà au nom des peintres cubistes : « La surface plane est un monde à deux dimensions. Elle est vraie par ces deux dimensions. Prétendre d'investir d'une troisième dimension, c'est vouloir la dénaturer dans son essence même. » Metzinger se joint à lui pour déclarer : « Il n'est pas nécessaire que la peinture évoque le souvenir d'un pot à eau, d'une guitare, d'un verre, mais une série de rapports harmonieux dans un organisme particulier aux moyens du tableau. »

La nouvelle conception se répand vite en France, à Paris surtout. Puis elle passe en Allemagne, Delaunay ayant exposé avec les peintres du « Blaue Reiter » à Munich en 1911 et à Berlin en 1912. C'est là qu'il influença notamment Marc, Make, et Paul Klee. Il est inutile d'ajouter que l'art non-figuratif s'est maintenant répandu presque partout.

QUE PENSER DE L'ART NON-FIGURATIF ?

Essayer d'expliquer la genèse de la peinture non-figurative — le même problème se pose aussi pour la sculpture — n'équivaut pas à la juger par rapport à la peinture traditionnelle, et encore moins à lui attribuer une supériorité quelconque, en valeur absolue.

Les deux sont parfaitement légitimes. Le mode d'expression ne confère aucune prépondérance, car la grandeur d'une œuvre ne dépend pas de son sujet, mais de sa valeur formelle.

Certes, l'art « abstrait » — terriblement concret d'ailleurs, puisqu'il ne vit que par la matière colorée qu'il présente à nos yeux — a connu une grande vogue. Beaucoup ont cru qu'il était la seule peinture de l'avenir. De plus en plus on se montre prudent. De grands peintres créent encore des œuvres figuratives.

Tirons pourtant une leçon de tout cela : ne nous montrons jamais trop absolus dans nos jugements. Ne traitons personne de rétrogade, mais n'appelons pas « loufoque » un peintre abstrait s'il est consciencieux, car sa manière de peindre dépend sans doute d'une évolution profonde. Elle correspond évidemment à un climat plus vaste dans lequel baigne sa propre personne, mais elle a mûri en lui et, à ce titre, elle mérite notre respect et, si les œuvres sont belles, notre admiration.

M. V.

Pour tous vos imprimés
Adressez-vous à l'IMS.
ims

LA PAGE DE LA FEMME

par SIMONE VOLET

« Chanterelle », le blouson élastique remplace ici l'anorak, joue avec l'uni et le fin pied-de-poule, col retourné très couture. Le tout imperméable naturellement. Modèle suisse Dumas.

DANS LE DOUTE...

... abstiens-toi ! Mais voilà, puisque rubrique mode il y a, force m'est de la remplir, ce que je fais d'ailleurs toujours avec plaisir. Cependant, cette absence de neige, ces comptes rendus des journaux qui relatent la cueillette de petites fleurs à 2000 m., un soleil quasi estival, me dérangent. J'aurais fort envie de vous parler printemps, mais chaque chose en son temps.

Restons en station, où même les vraies skieuses se voient dans l'obligation de jouer les « skieuses de bar », et voyans ce que les belles de ce début de 1964 y portent :

— Pour la promenade, les hanches fines, le buste long, ce charmant ensemble en tissu élastique. Le gilet, boutonné de carreaux, pattes de poches identiques, se porte sur un chemisier strict noir et blanc. La toque de fourrure, les après-ski à moins que vous ne préfériez les cuissardes...

— S'il n'y a pas assez de neige pour skier, vous trouverez bien un endroit, au revers, favorable à une bataille de boules de neige, à moins que jusqu'à la parution de ces photos, la neige n'ait répondu à l'appel.

— Neige ou pas neige, vous jouez gagnant avec cette petite robe en jersey ban-lon noir ,simple mais élégante, qui jamais ne datera, jamais ne fera déjà vu, avec un collier, une broche, un détail piquant de pierreries ou de perles.

Dans le doute, finalement, le meilleur parti à prendre est de le faire avec le sourire...

Simone Volet

VOTRE BEAUTÉ

Des bottes, de jupes courtes, oui, mais attention aux genoux... C'est en effet le trait d'union entre la cuisse et la jambe, et avec les bottes, les jupes courtes — cela sera bientôt valable pour les modèles de plage... dans à peine quelques mois — le genou doit avoir les honneurs. Une jambe ne sera jamais belle si le genou est osseux ou proéminent, une jambe bottée ne sera jamais belle avec un genou empâté. Pas plus que des jambes difformes ou plutôt pas dans la forme que vous voudriez leur voir, il n'est pas possible d'en changer l'anatomie, mais, si vous apprenez à marcher la jambe bien tendue, il finira par « rentrer », s'amincir, et s'alignera.

La peau du genou est souvent granuleuse ou a tendance à se durcir, et les bas très fins dévoilent cette disgrâce. Graissez la peau tous les jours, après votre toilette, en un mouvement de rotation. Poncez-la au besoin.

Et pour conserver à vos genoux toute la souplesse qui vous donnera une démarche aisée, un genou fin, voici un excellent exercice : couchée sur le dos, jambes allongées, bien droites, mains sous les reins, élevez vos jambes le plus possible et faites le simulacre de pédaler, en étirant bien chaque jambe l'une après l'autre.

Assise, les mains en arrière, les pieds sur la pointe, ramenez vos pieds le plus près possible des cuisses, sans vous aider de vos mains.

FAIRE LE POINT

Noël et Nouvel-An sont devenus souvenirs. Le rythme des jours brusquement a repris. La surcharge de travail, la frénésie des fêtes, tout cela est écoulé. On reste rêveur à l'écoute de janvier qui nous arrive tout d'un coup avec le calme qu'on lui connaît. On est surpris de cette soudaine tranquillité, étonnés de se voir si vite retrempés dans l'horaire habituel de chaque jour. Janvier rappelle novembre de par sa grisaille et son immobilité. Mais c'est un mois neuf. Une année a disparu. Nous avons décidé ou seulement projeté... Résolutions... désirs... aspirations multiples... le mois de janvier verra se continuer notre méditation sur les onze autres mois à venir.

tp.

NOS ENFANTS ET NOUS

« Un enfant ça se dresse ! » « Vous vous laissez marcher dessus ! » « Vous pourrissez vos enfants ! »

Tous propos de gens sans enfants, ou sans fibre paternelle ou maternelle ! Car rappelons-nous, en faisant un gros effort, nos réactions d'enfant. Ne détestions-nous pas...

- à 3 ans : être arrachée à la contemplation d'un jouet, d'un animal ou d'une tapisserie ;
- à 4 ans : être obligée de démolir et de ranger chaque soir avant de nous coucher, le château que nous avions construit ou le jeu imaginé ;
- à 6 ans : être dérangée dans nos jeux pour aller chercher immédiatement les ciseaux dans la pièce voisine ou le dé sous le buffet ;
- à 8 ans : garder le frère plus jeune si nous étions l'aînée ou, débarrasser la table alors que le frère était dispensé de tous ces travaux « de femme » ;
- à 12 ans : recevoir des observations devant des tiers, être tournée en dérision si nous commettions une erreur, ne pas avoir notre chambre ou notre coin ;
- à 13 ans : entendre nos parents se disputer aux repas, avoir à donner raison à l'un ou à l'autre alors que nous les aimions également ;
- à 14 ans : avoir une maman plus négligée, moins belle que celle de nos camarades ; porter et finir d'user les vêtements des aînées ;

Et à tous les âges — je n'ai pas encore changé d'avis pour le premier — je me souviens avoir haï : « Tu n'as fait que ton devoir. », « C'est l'heure d'aller te coucher, tu es encore petite. », « Tu dois donner l'exemple, tu es la plus grande... »

MOUNE

*Un décolleté qui ne l'est pas trop, une ampleur à la bonne mesure, c'est la petite robe que l'on aime porter. Création Janine Michaud en jersey « **Ban-lon** » **noir.***

LE SAVIEZ-VOUS?

✲ Bain-marie — Cuisson d'un mets dans un récipient plongé dans de l'eau maintenue en ébullition.

✲ Barder — Entourer une viande ou une volaille de tranches de lard et ficeler.

✲ Blanchir — Faire subir une brève précuisson à une viande ou un légume dans de l'eau bouillante.

✲ Bouquet garni — Petit bouquet d'herbes (persil, ciboulette, estragon, thym, laurier, girofle, céleri en feuille, etc.) lié ou enfermé dans une étamine.

✲ Corps — Donner du corps, consistance, plus ou moins ferme, d'un jus, d'une sauce ou d'une crème.

✲ Crémeux — Qualifie la consistance d'une sauce liée mais tenue peu épaisse, ou d'un velouté bien lié.

✲ Croûtons — Dés ou tranches de pain frits au beurre ou à l'huile (par opposition aux toasts, grillés à sec).

✲ Dresser — Disposer un mets, ou plusieurs, sur un plat, avant de servir à table.

✲ Etuver — Faire cuire un mets sans eau, dans son propre jus et avec un peu de beurre.

✲ Fond de cuisson — Résidu de la cuisson attaché au fond du récipient et qui colore les jus, leur donne leur arôme et du corps.

✲ Flamber — a) arroser d'alcool chaud un mets auquel on met le feu. b) passer une volaille plumée sur la flamme ouverte afin d'éliminer le duvet et les bouts du tuyau des plumes.

Marianne

« Dandy », ensemble très juvénile, composé du pantalon et du gilet en tissu élastique, des garnitures et du chemisier en carreaux noirs et blancs. Mod. suisse Dumas.

UNION DE BANQUES SUISSES
GENEVE

Nous cherchons

UN COLLABORATEUR

pour notre service des comptes courants, disposant d'une formation de banque ou de commerce et ayant le goût des questions comptables.

Le candidat — entre 25 et 40 ans — doit être de nationalité suisse et parler convenablement le français.

Faire offres avec curriculum vitae, certificats, prétentions de salaire et photo à notre secrétariat du personnel, 8, rue du Rhône, ou par téléphone 24 82 00 (int. 356).

P 13 X

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

L'hôtel du Signal à Chexbres

(lac Léman), rénové, 130 lits, cherche dès mi-mars environ jusqu'à fin octobre-début novembre :

cuisiniers
(chef de partie et commis)

2 pâtissiers
(chef et commis)

jeune chef de rang
(ou bon demi-chef, pour restaurant)

commis de rang

filles de salle
(qualifiées et débutantes)

femmes de chambre

portiers d'étage

garçon et fille de cuisine
(ou d'office)

Très bonnes conditions de travail, de logement et bons gains assurés à personnel qualifié. Semaine de 5 jours et demi.

Faire offres avec prétentions de salaire, certificats et photo.

P 11 L

VENDEUSE

de 17 à 19 ans, de bonne présentation et de confiance, est demandée pour le 1er février. Vie de famille, bons gages, nourrie, logée et congés réguliers.

Laiterie A. Baudat, rue du Nord 7, Vevey. Tél. 51 24 57.

P 5 V

On demande pour tout de suite ou à convenir

chauffeur-livreur

débutant accepté. Nourri, logé.

S'adresser à Roger Gaillard, Marly-le-Grand-FR. Tél. (037) 2 53 49

P 3 F

CARNAVAL
Orchestre libre : 1 saxo, 1 accordéon, 1 batterie avec amplificateur.
Tél. (021) 51 41 88.

On cherche

deux jeunes filles

pour le ménage. Entrée immédiate ou date à convenir. Congés réguliers. Bons salaires.

Hôtel des Treize-Cantons, Peseux-NE

Tél. (038) 8 13 09.

P 2 N

Entreprise de construction et travaux publics du centre cherche un

CHAUFFEUR DE TRAX
à chenilles, machine neuve CAT.

On demande

CHAUFFEUR expérimenté

Conditions de travail intéressantes. Faire offres avec prétentions de salaire et certificats sous chiffre P 1117 à Publicitas Sion.

P 1117 S

DEPOSITAIRES REGIONAUX

Importante entreprise spécialisée dans la production de boissons non alcoolisées, cherche

DEPOSITAIRES REGIONAUX

travaillant plus particulièrement le secteur hôtels-restaurants, cafés, pensions, cantines, hôpitaux.

Produits de marques — Conditions avantageuses.

Faire offres sous chiffre PX 80024 à Publicitas Lausanne.

DURISOL S.A., matériaux de constructions légers
CHERCHE

MONTEURS

pour la pose d'éléments préfabriqués en Suisse romande. Conditions intéressantes et tous avantages sociaux d'une grande entreprise.

Les candidats voudront bien prendre rendez-vous au No de tél. (021) 22 05 95 à Lausanne.

NOUS CHERCHONS

mécaniciens-tourneurs

serruriers

soudeurs

PLUMETTAZ S.A., Bex, fabrique de machines

Téléphone (025) 5 26 46.

P 2298 L

Les éditeurs des REVUES renommées et en plein développement

- **FEMINA**
  et
- **IMAGES DU MONDE**

cherchent

DAMES ET MESSIEURS

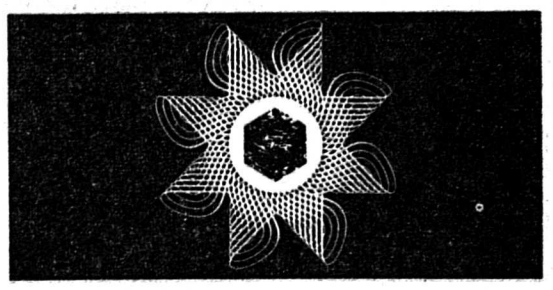
pour l'acquisition d'abonnements.

Gains intéressants : fixe, frais et commissions.

Offres à CONZETT & HUBER, case Rive 149, GENEVE

P 15 X

Egoïsme. Vous êtes un homme moderne et vous avez le sens de la solidarité. C'est pourquoi vous n'aimez pas entendre des phrases dans le genre de « Chacun pour soi et Dieu pour tous ». Il y a pourtant des situations dans la vie où vous aurez le droit d'être égoïste. Pensez au chauffage de votre appartement! Est-il juste que vous ayez à souffrir de l'imprévoyance des autres? Vous avez remarqué à temps que la technique du charbon a fait d'immenses progrès au cours de ces dernières années. Vous en avez profité en achetant un de ces poêles si propres et économiques à chauffage continu. Ils marchent en effet 12 heures de suite sans que vous ayez besoin d'y toucher. La combustion est inodore et l'entretien minime. De plus, le chauffage au charbon est plus économique que le chauffage au mazout.



PROCARBO Centre d'information suisse pour l'utilisation rationnelle des combustibles solides Zurich

EXPEDITION PARTOUT

BOUCHERIE-CHARCUTERIE

vous suggère :

Rumsteack pour « bourguignonne » sans os — la livre Fr. **5.-**

Ragôut de bœuf sans os — la livre Fr. **3.25**

Salade Museau de bœuf les 100 gr. Fr. **0.30**

MARTIGNY
Tél. (026) 6 12 78

SION
Rue du Rhône

P 75 S

ANNONCES DIVERSES

Pour vos annonces
Tél. (027) 2 44 22

On demande à louer

chalet ou petit appartement

de 4 à 5 lits.

Altitude de 1000 à 1400 m. pour 4 semaines, juillet - août.

Jean Cremona, 63, Jeannerets, Le Locle, tél. 039 5 33 36.

A vendre au sud du village de Vétroz

4000 m2 de terrain à bâtir

avec eau, électricité, téléphone sur place.

Ecrire sous chiffre P 25014 S à Publicitas Sion.

P 25014 S

Hôtel-restaurant cherche

personne

pour le service des chambres et divers travaux d'hôtel.

Tél. (026) 7 11 84

P 1076 S

L'ACHAT D'UNE VOITURE

OCCASION

est une affaire de confiance

REGIONAL - AUTO
L. ROBBIANI

La maison qui se crée aussi la réputation par la qualit

Grand choix - Facilités

GARAGE DU SIMPLON
G. MAGNIN
Agence DKW - Auto Union
Villeneuve - Tél. (021) 60 10 51

P 16 I

INNOVATION

cherche
POUR SON GROUPE VALAIS

décorateur (trice)

ayant de l'initiative

Nous offrons un travail varié ainsi que tous les avantages sociaux des grands magasins.
Semaine de 5 jours.

Faire offres par écrit aux

Grands Magasins
A L'INNOVATION
tél. (026) 6 18 55 MARTIGNY

P 2 S

ABONNEZ-VOUS AU « NOUVELLISTE »

LE PLUS FORT TIRAGE DU VALAIS

TOUS vos MEUBLES

avec 42 mois de **CREDIT**

SANS RÉSERVE de PROPRIÉTÉ

EUROPE MEUBLES

Sans formalité ennuyeuse
Choix varié et considérable
22 vitrines d'exposition

Pas de succursales coûteuses mais des prix

Meubles de qualité garantis

Des milliers de clients satisfaits

Facilités spéciales en cas de maladie accidents etc.

Remise totale de votre dette en cas de décès ou invalidité totale (disp ad hoc) sans suppl prix

Vos meubles usagés son pris en paiement.

VISITEZ Sans engagement nos **GRANDS MAGASINS**

OUVERTS TOUS LES JOURS (lundi et samedi y compris)

FRAIS DE VOYAGE REMBOURSES EN CAS D'ACHAT
GRAND PARC A VOITURES PETIT ZOO

TINGUELY AMEUBLEMENTS BULLE

Route de Riaz Nos 10 à 16
Sortie de ville
direction Fribourg
Tél. (029) 2 75 18 - 2 81 29

Membre de l'Eurona-Meubles

P 13 B

vous aussi

écoleclub migros

Tél. 026/6 00 31

Nouveau : contre

la toux des fumeurs

FUMASAN, Fr. 2.70. Toutes pharmacies et drogueries.

A vendre

guitare

électrique **Hagstrom**, état de neuf.

Téléphoner aux heures des repas au (026) 6 02 08

Chien de chasse

A vendre un chien de chasse courant 6 (26 mois). Très bon sur lièvre et chevreuil.

R. Lugon, Ardon, tél. (027) 4 17 38. (le matin avant 8 h. 30).

P 1249 S

Orchestre

libre pour le carnaval.

Tél. (021) 87 18 11 dès 19 heures.

P 19 L

On cherche

femme de ménage

à la demi-journée ou quelques heures par jour suivant arrangement.

Tél. (027) 2 59 03.

Notre offre

EXCELLENT e+a AVANTAGEUX

Miel du Mexique

jaune-or, gobelets de 1 kg fr. **3.50**

5% de rabais

L'année passée, notre délicieux miel du Mexique a trouvé beaucoup de nouveaux amateurs. Vous le trouverez dans la même qualité excellente également cette année.

MERCURE

excellent + avantageux

Lisez le « Nouvelliste du Rhône »

Importante maison de matériaux de construction

équipée d'une façon moderne, cherche pour engagement immédiat ou à convenir

jeune homme

sérieux, ayant formation technique ou, éventuellement, en possession d'un diplôme commercial, pour calculation de prix et voyages dans le canton du Valais.

Connaissances approfondies de l'allemand exigées.

Bonnes rétributions. Caisse de retraite. Possibilités d'avancement.

Faire offres sous chiffre 50058 à Publicitas, Sion.

MARTIGNY-VILLE - Café des Messageries

Samedi 11 janvier dès 20 h. 30 et dimanche 12 janvier dès 16 heures

Loto des chasseurs

de Martigny et environs

Chevreuils, faisans, lièvres, gigots de chevreuils, fromages etc.

P 65003 S

?

cette place pour votre annonce

Paquet économique à 2 tubes de

PURÉE DE TOMATES THOMY

Thomi + Franck S.A. Bâle

Fruitée et onctueuse, la Purée de tomates Thomy vous apporte sa riche saveur. Chaque emballage jumelé (2 tubes de 200 g) renferme la vigueur et l'arôme de 3 kg de tomates mûries au soleil. Voilà pourquoi la Purée de tomates Thomy est si profitable. Et en plus, très pratique dans son tube idéal: que vous en utilisiez beaucoup ou peu, vous retrouvez jusqu'à la dernière bribe l'exquise fraîcheur de la qualité Thomy.

Profitez des avantages **de l'étui jumelé:**

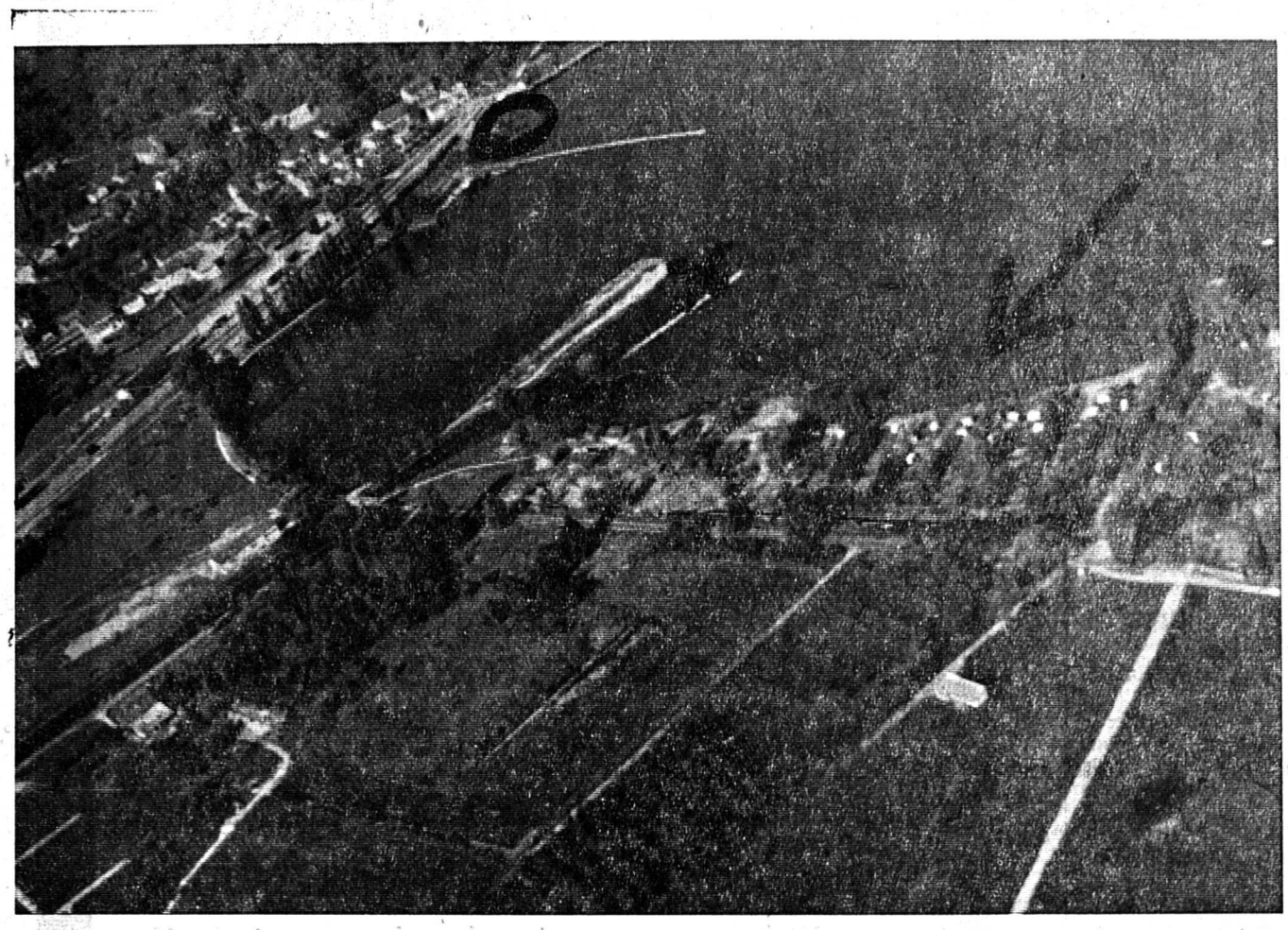
2 tubes **SEULEMENT** Fr. **1.65** (au lieu de 1.90)

Purée de tomates de THOMY – le favori des gourmets!

VALAIS ECHOS DU VALAIS ECHOS DU

DU BORD DU LAC A SAINT-MAURICE

LANCEMENT DU MESOSCAPHE « AUGUSTE-PICARD »



Une vue aérienne de la rade de Bouveret. Dans le cercle, au sommet du cliché, la rampe de lancement du « Mésoscaphe Auguste-Piccard », entre le débarcadère de la CGN (à gauche) et la jetée (à droite). La croix indique l'entrée du canal Stockalper dans le Léman. Quant à la flèche, elle nous précise l'emplacement de la plage de Bouveret, connue par les campeurs de l'Europe entière.

BOUVERET — Actuellement, on mène à chef la construction de la rampe de lancement du « Mésoscaphe Auguste-Piccard » qui sera mis à l'eau en février, au port de Bouveret.

Dès le début de la semaine prochaine, des essais de résistance de la rampe de lancement permettront de l'éprouver. Bigre ! 160 tonnes ne se mettent pas à l'eau sans que des précautions soient prises et bien prises. A cet effet, des essais sont constamment réalisés avec des wagons. Mais, dès lundi prochain, une locomotive à vapeur que l'on a baptisée pour la circonstance « locoscaphe », plongera autant de fois que cela sera nécessaire dans les eaux du Léman, jusqu'à immersion complète afin de se rendre compte si les rails supporteront les 160 tonnes du Mésoscaphe

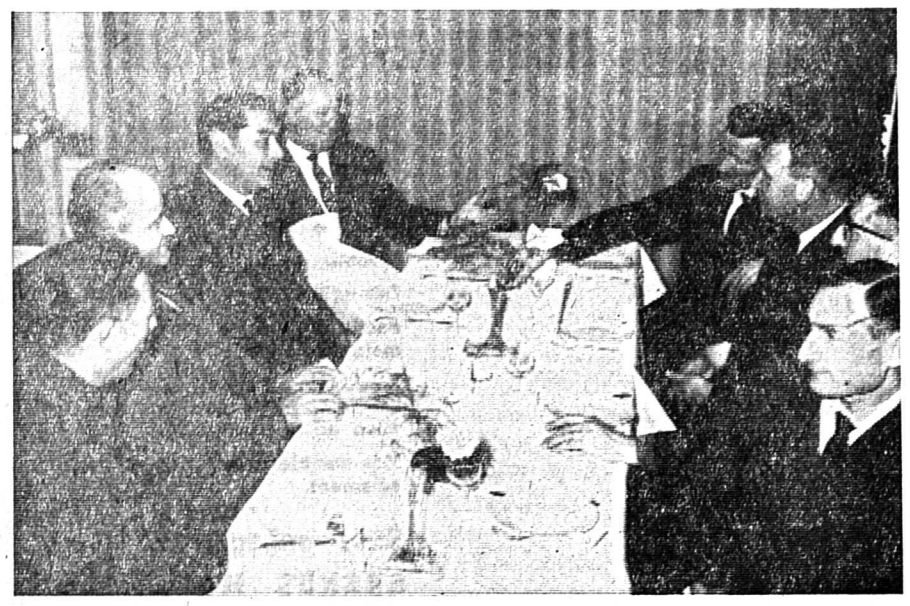
Le transport du Mésoscaphe, des Ateliers Giovanola à Monthey jusqu'à la rade de Bouveret, s'effectuera de nuit, par chemin de fer, entre le 30 janvier et le 5 février, afin de ne pas perturber le trafic du Tonkin.

Il s'agira, une fois sur place de son lancement, que le Mésoscaphe soit encore « fini ». Il s'agira, en effet, d'y ajouter le « kiosque » et la partie supérieure, ainsi que l'écoutille d'entrée pour les voyageurs qui attendent avec impatience de visiter les fonds sous-lacustres du Léman.

Dès que ce travail sera terminé, on procédera au baptême de l'engin qui portera le nom de « Mésoscaphe Auguste-Piccard », ceci en hommage au grand savant qui a attaché son nom, avec celui de son fils, aux plongées sous-marines en grandes profondeurs. Ce sera ensuite la mise à l'eau puis le départ pour le port d'Ouchy, où commenceront les essais techniques de sécurité : résistance de la coque aux grandes profondeurs, essais des instruments de bord, etc. (Cg)

MARTIGNY ET LE PAYS DES DRANSES

UN QUART DE SIECLE DANS LA POLICE



MARTIGNY. — C'est à croire qu'il y a un bon Dieu pour les journalistes, tout comme on prétend qu'il y en a un pour les ivrognes. Hier, au cours de l'un de nos déplacements professionnels nous avons eu le plaisir et la surprise de rencontrer huit de nos fonctionnaires de la police en train de fêter tout simplement le 25e anniversaire de leur entrée dans le corps. C'était au Relais de la Sarvaz. Une plaque minéralogique connue et reconnue au passage a sollicité un arrêt imprévu dans la cour de l'établissement récemment rénové.

Il y avait là, autour d'une table, MM. Richard, inspecteur à Saint-Maurice ; Dayer, commissaire de la ville de Sion, furieux de se voir faire fusiller par un homme de plume ; Pralong, inspecteur à Sion ; Udriot, brigadier à Martigny ; Lambrigger, brigadier à Brigue ; Delasoie, inspecteur à Sion ; Voide, sergent au poste de Martigny ; Biderbost, sergent au Service cantonal de la pêche et de la chasse, dans l'ordre sur notre photo.

Huit amis sur quinze de la « volée » 1939 (un est décédé, M. Luisier, d'autres s'en sont allés travailler ailleurs) qui se sont retrouvés en une joyeuse agape. Un quart de siècle, ça se marque n'est-il pas vrai. Et si à cette occasion notre père l'Etat a fermé les yeux, il est tout à fait normal que ces excellents serviteurs de la collectivité célébrassent eux-mêmes l'événement... En attendant la montre en or qui leur sera offerte dans cinq ans.

Si tout Martigny se voyait...

MARTIGNY. — Il est intéressant, nous écrit un ami lecteur, de songer à la variété des manifestations qui illustrent la vie de notre petite cité. M. Léonard Closuit nous en donne la preuve en la grande salle de l'Hôtel de Ville, dans les séances de cinéma qu'il étale sur toute cette semaine au profit d'œuvres de bienfaisance régionales.

Qu'il s'agisse d'une première messe, d'une bénédiction d'église, d'un combat de reines, de matches divers, du Comptoir ou de la foire au lard, partout la vie locale nous est révélée sous des aspects enthousiasmants. De même, les membres de nos sociétés artistiques, harmonie, chœur de dames et d'hommes, se présentent en diverses occasions.

Il n'est ainsi pas du tout présomptueux d'affirmer, en parodiant des titres devenus célèbres, que si « Martigny nous était conté » en 1963, il y aurait beaucoup de sujets de discussion.

Eh bien, ne manquez pas cette rétrospective intelligente et courageuse, réalisée par un amateur qui ne craint pas de mettre ses talents à la disposition de bonnes œuvres. Vous aurez ainsi assisté à une longue page d'histoire martigneraine et, peut-être, découvert que vous êtes assez photogénique sur l'écran.

Les trois dernières séances de projection de ce film auront lieu les samedi 11 janvier à 20 h. 30, et dimanche 12 janvier, à 17 heures et 20 h. 30.

France voisine * France voisine

Tentative d'une première hivernale à la face nord du Dru

CHAMONIX — **Il y a quelques jours l'alpiniste valaisan Michel Darbellay et son camarade genevois Michel Vaucher, effectuaient une tentative d'une première hivernale dans la face nord du Dru, au-dessus de Chamonix. Mais ne disposant pas du temps nécessaire en raison des difficultés rencontrées, ils devaient faire demi-tour.**

Mardi matin une cordée de trois guides de Chamonix, Georges Payot, Gérard Devouassoud et Yvon Mazino, a quitté Chamonix pour effectuer la même ascension. Après un premier bivouac au pied de la face, les trois grimpeurs ont été aperçus, ce matin, alors qu'ils se trouvaient un peu au-dessous de la niche: un des points caractéristiques de l'ascension. Ils ont établi leur bivouac de ce point nettement au-dessus, ce qui montre que leur progression a été rapide. Malgré tout, on pense qu'ils leur faudra bivouaquer une seconde fois près du sommet, qu'ils ne devraient atteindre que vendredi matin.

Les trois alpinistes chamoniards ont presque réussi

Les trois guides de Chamonix : Georges Payot, Gérard Devouassoud et Yvon Mazino, qui sont engagés depuis vingt-quatre heures dans la face nord de l'Aiguille du Dru, ont pratiquement réussi dans leur tentative. En effet, ils ont été aperçus hier avant la tombée du jour alors qu'ils ne se trouvaient plus qu'à quelques longueurs de la cordée du sommet et au pied des cheminées terminales où ils ont pu établir leur bivouac.

Aujourd'hui, ils devraient pouvoir gagner le sommet en moins d'une heure.

Une skieuse allemande tombe dans une crevasse

CHAMONIX. — **Hier après midi à l'Aiguille du Grand Montet, une skieuse allemande, mais résidant à Genève, a fait une chute dans une crevasse profonde de 80 mètres.**
Heureusement pour la skieuse, un pont de neige à une douzaine de mètres de la surface résista parfaitement au choc évitant ainsi un accident mortel.

La jeune fille dont l'identité n'est pas connue, a pu être dégagée aussitôt par les témoins de l'accident.

Elle ne souffre que de contusions peu graves.

En Savoie étonnante multiplication des feux de forêts

CHAMONIX — **Jusqu'à présent des feux de forêts se déclaraient en été. Or avec l'absence de neige six incendies viennent d'éclater en quelques jours dans les montagnes de Savoie, dont quatre à Chamonix. 28 décembre à Chamonix, feu d'arbustes au pied du téléphérique de Legnan Rapide intervention des pompiers. 6 janvier: gros incendie de forêt sur la montagne du Mole, au-dessus de Bonneville, à 1800 mètres d'altitude, combattu par les pompiers de Marignier Bonneville et St-Geoire. Une plantation d'arbustes des Eaux et Forêts est entièrement détruite. 6 janvier, vers 16 h. 30, à La Seclaz, en Savoie, violent feu de taillis, à 1300 mètres d'altitude, combattu par les pompiers de Chambéry. 6 janvier, à Chamonix, à 1900 mètres d'altitude, au pied de l'Aiguille du Gouter, avec intervention des pompiers de St-Gervais et Chamonix et des Chasseurs alpins. 8 janvier, sur la montagne de la Chevrette, à 1800 mètres d'altitude, au-dessus de Vallorcine, violent feu de forêt, combattu par une centaine de pompiers venus de Vallorcine, Argentière, et Chamonix et par une escouade de Chasseurs alpins. Quatre hectares de sapins ont été détruits et un piquet d'alerte est resté sur place pour la nuit car le feu couve encore.**

Qu'un feu de forêt éclate en hiver est extrêmement rare mais qu'une telle série se produise est absolument exceptionnel et tout à fait caractéristique de l'hiver sans neige que connaissent les stations de Sports d'hiver.

CHAMPERY-PLANACHAUX
(VALAIS) - 1055-1900 mètres
SON TELEPHERIQUE ET SON
NOUVEAU TELECABINE
transportent à Planachaux 500 personnes à l'heure
6 SKI-LIFTS, avec un débit de 4000 personnes-heure, sillonnent la magnifique région de Planachaux-Les Crosets - 4 restaurants
Abonnements personnels illimités sur toutes ces installations :
1 jour : 17 fr. 7 jours : 70 fr. 14 jours : 100 fr.

Panne de « jus » dans le Haut-Entremont

LIDDES. — On procède actuellement à de gros travaux de minage sur la route du Grande-Saint-Bernard entre Tornafous et le pont d'Allèves. Il s'agit d'éliminer une imposante tête de rocher pour permettre l'élargissement du dernier tronçon encore en travaux entre Orsières et Bourg-Saint-Bernard.

A plusieurs reprises, ces dernières semaines, la chaussée a été coupée par des amas de déblais.

Or hier matin, à dix heures, un coup de mine plus violent que les autres a fauché deux poteaux de la ligne électrique à haute tension alimentant le fond de la vallée. Bourg-Saint-Pierre, l'Hospice du Grand-St-Bernard ont été privés de courant tandis qu'on devait interrompre les travaux sur le chantier du tunnel du Grand-Saint-Bernard. Seule une génératrice de secours a permis de maintenir l'éclairage dans la galerie et le chauffage d'une cantine d'ouvriers. Plus grave fut le blocage des installations de remontée du Super-Saint-Bernard puisque c'est actuellement un des seuls endroits où nos hôtes peuvent pratiquer le ski. Ces derniers d'ailleurs, ont amèrement manifesté leur mécontentement. Il semble quand même, disent-ils, qu'on devrait tenir compte qu'il y a actuellement sur cette route de montagne un énorme trafic ; les entreprises qui y travaillent ne pourraient-elles prendre toutes précautions utiles pour ne point trop le perturber ?

Le tourisme est notre atout numéro un et en une saison hivernale qui s'annonce d'ores et déjà déficitaire, il est important qu'on en tienne compte

La route a enfin été déblayée des matériaux qui l'encombraient : les deux cars, les nombreuses voitures bloquées en amont ont pu regagner la plaine ; le courant électrique alimente à nouveau le secteur depuis 15 heures.

N'empêche que cet accident se solde par une journée perdue pour beaucoup.

DECISIONS DU CONSEIL D'ETAT

NOMINATIONS

Le Conseil d'Etat a nommé :

Provisoirement M. Max Schmid à Birgisch, au poste de secrétaire au service de l'enseignement secondaire du Département de l'instruction publique.

Provisoirement, Mlle Jeannine Naoux à Icogne, comme machiniste aide-comptable au Service cantonal des contributions, en remplacement de Mlle Marie-Françoise Lugon démissionnaire.

A titre définitif, M. Jacques Bruttin, à Sion, comme laborant au laboratoire cantonal.

A titre définitif, les moniteurs Raymond Ebener à Bramois, et Jean Schmidt, à Sierre, comme moniteurs aux ateliers-écoles de métaux du Centre professionnel de Sion.

A titre définitif, M. Oscar Lagger, à Sion, comme professeur de chant et de musique à l'Ecole normale des instituteurs à Sion.

M. Guy Rappaz, comme adjoint au chef du service des paiements de la Caisse cantonale de compensation.

AUTORISATION

Le Conseil d'Etat a autorisé M. J.-Pierre Gaillard, à Sergey à exercer l'art pharmaceutique sur le territoire du canton.

APPROBATION

Le Conseil d'Etat a approuvé les statuts du consortage de l'alpage Infloria à Savièse.

92

Soyez dans le vent!

Séré* = jeunesse!

Oui, mangez du séré. Il est bénéfique pour votre ligne, car il contient tous les albumines, vitamines, sels minéraux du lait et cependant un minimum de substances grasses, donc de calories. Savoureux, il apaise agréablement votre appétit. Il est délicieux, par exemple, avec des pommes de terre.

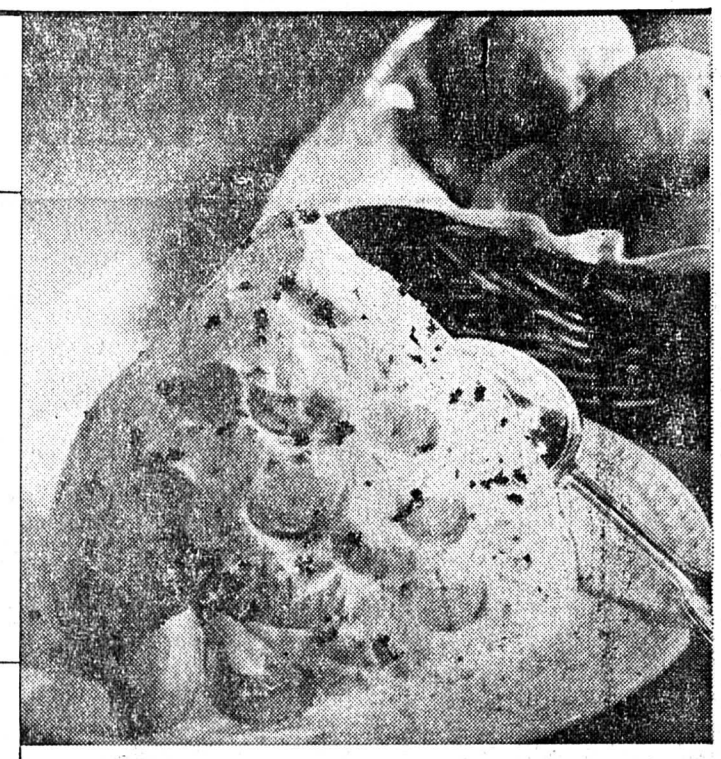
Pour tartiner des canapés : Mélangez du séré avec des fines herbes, de la moutarde ou de la purée de tomates.

Comme dessert : Ajoutez-lui des petits fruits, du sirop ou encore une macédoine de fruits, pour en faire une crème.

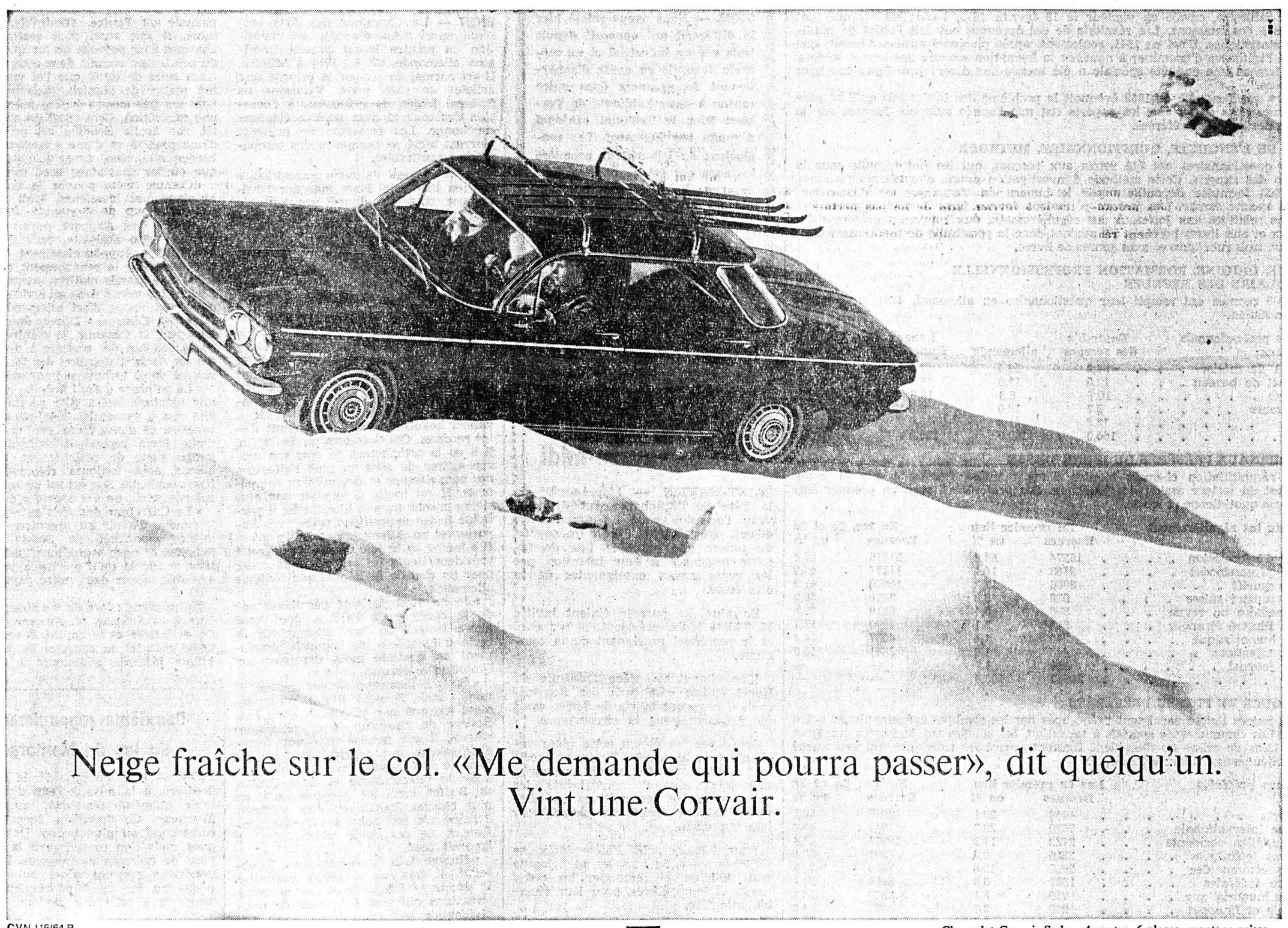
Pour accompagner des pommes de terre en robe des champs :

Une pyramide de séré!

Travaillez 300 g de séré de crème avec un peu de lait, la moitié d'un Schabzieger râpé, 1 cuill. à soupe de persil et 1 de ciboulette finement hachés; assaisonnez d'un peu de sel. Dressez sur un joli plat en formant une pyramide.



*Les produits laitiers offrent la saveur du naturel



Neige fraîche sur le col. «Me demande qui pourra passer», dit quelqu'un.
Vint une Corvair.

CVN 116/64 P

CHEVROLET
CORVAIR '64
GM GENERAL MOTORS

CV en plus – plus de puissance + Positraction*

Chevrolet Corvair Sedan, 4 portes, 6 places, montage suisse, moteur arrière 6 cylindres à refroidissement à air, 112 CV au frein, 4 rapports entièrement synchronisés ou transmission automatique Powerglide. Corvair Monza Sedan, Coupé ou Cabriolet avec sièges avant séparés. Moteur Spyder de 152 CV turbo-alimenté sur le Coupé Corvair Monza Spyder et le Cabriolet Monza Spyder. Sedan 4 vitesses, 4 portes, dès Fr. 15150.–* Corvair, un produit de la General Motors.

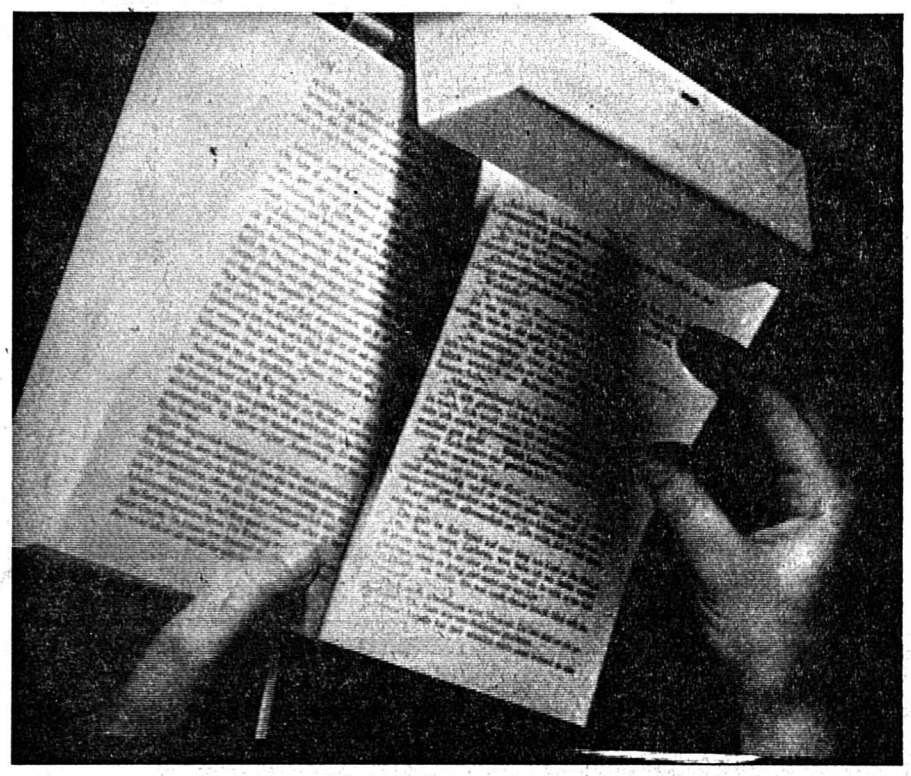
* Grâce à la positraction nouveau différentiel plus de roue qui s'emballe et patine sur la neige, le verglas et le sable. La positraction transmet toute la force motrice sur la roue qui «mord». * Prix indicatif

VALAIS ECHOS DU VALAIS ECHOS DU

SION ET LE CENTRE

Un problème...

Que lit le jeune Suisse ?



Le bureau fédéral de statistique s'est intéressé aux examens pédagogiques que subissent, chaque année, nos recrues. En effet, au terme de la loi sur l'organisation militaire, entrée en vigueur le 19 février 1875, toutes les recrues sont soumises à des examens. Lse résultats de ces épreuves ont fait l'objet de publications statistiques. C'est en 1941, seulement, après plusieurs années d'essais, que l'on prit l'initiative d'examiner à nouveau la formation scolaire des jeunes soldats. Conjointement une enquête spéciale a été menée sur divers problèmes touchant la jeunesse.

Alors que l'enquête de 1959 évoquait le problème des loisirs tels qu'il se pose aux jeunes gens de 20 ans, les experts ont mis l'année suivante l'accent sur la question des lectures préférées.

OBJET DE L'ENQUETE, QUESTIONNAIRE, METHODE

Les questionnaires ont été remis aux recrues, qui les ont remplis sous la direction des experts. Cette méthode d'investigation donna d'excellents résultats. Les 25 000 formules dépouillées par le bureau de statistique ne contenaient presque aucune erreur. Les recrues pouvaient donner jusqu'à trois réponses aux questions relatives aux journaux lus régulièrement, aux rubriques préférées des journaux et aux livres préférés. Ils avaient donc la possibilité de mentionner trois journaux, trois rubriques et trois genres de livres.

LANGUE, ORIGINE, FORMATION PROFESSIONNELLE ET SCOLAIRE DES RECRUES

18 895 recrues ont rempli leur questionnaire en allemand, 4831 en français et 917 en italien.

Groupes professionnels et scolaires	Ensemble des recrues	allemande	Langue française	italienne
Hommes de métier	54,3	56,4	47,1	50,4
Personnel de bureau	12,5	12,0	13,5	17,3
Etudiants	10,7	9,8	13,6	12,8
Agriculteurs	9,7	10,0	9,8	2,9
Autres	12,8	11,8	16,0	16,6
Total	100,0	100,0	100,0	100,0

LES JOURNAUX PRÉFÉRÉS DU JEUNE SUISSE

La récapitulation ci-après montre d'une manière frappante que le jeune Suisse est un lecteur assidu des journaux. Ses préférences vont en premier lieu à la presse quotidienne et locale.

Journaux lus régulièrement	En premier lieu Recrues	en %	En 1er, 2e et 3e Recrues	en %
Journal d'information	15574	63,2	21215	85,8
Journal professionnel	2563	10,4	11377	46,0
Journal sportif	3006	12,2	10200	41,2
journal illustré suisse	936	3,8	7470	30,2
Hebdomadaire ou revue	838	3,4	6310	25,5
Journal illustré étranger	514	2,1	4230	17,1
Feuille humoristique	345	1,4	4037	16,3
Digests, sélections	443	1,8	3841	15,5
Aucun journal	424	1,7	—	—
Total	24643	100,0	—	—

RUBRIQUES DE PRESSE PRÉFÉRÉES

Les jeunes Suisse paraissent préoccupés par les sombres événements de notre époque. Les communiqués sportifs à sensation, les articles sur la guerre froide et les realtions de crises ou d'accident figurent parmi les rubriques qui retiennent tout particulièrement leur attention.

Rubriques préférées	Lus en premier lieu Recrues	en %	En 1er, 2e et 3e Recrues	en %
Les sports	4948	20,1	12515	50,8
Politique internationale	7079	28,7	11241	45,6
Crimes, délits, accidents	2782	11,3	10214	41,4
Questions techniques	2295	9,3	7867	31,9
Affaires communales	2609	10,6	7319	29,7
Politique fédérales	1551	6,3	6018	24,4
La page humoristique	759	3,1	6000	24,3
Economie et finances	920	3,7	3451	14,0
Politique cantonale	803	3,3	2914	11,8
Feuilleton et nouvelles	432	1,8	2043	8,3
Aucune indication	447	1,8	—	—
Total	24643	100,0	—	—

LE LIVRE PRÉFÉRÉ

Que lisez-vous de préférence ? La récapitulation ci-après montre que le roman se détache nettement des autres genres de livres. 7133 recrues ou 28,9 % lui accordent en effet la préférence.

Livres préférés	Lus en premier lieu Recrues	en %	En 1er, 2e et 3e Recrues	en %
Romans	7132	28,9	13980	56,7
Livres professionnels	5033	20,4	12033	48,8
Livres de voyage et d'aventure	2880	11,7	8247	33,5
Romans policires	3050	12,4	8175	33,2
Livres scientifiques	2105	8,5	6894	28,0
Livres humoristiques	706	2,9	5509	22,4
Biographies	1693	6,9	5146	20,9
Livres de poésie	395	1,6	2428	9,9
Aucun livre	1647	6,7	—	—
Total	24643	100,0	—	—

— gé —

Le saviez-vous ?

Depuis 1952, l'ouvroir du Centre missionnaire de Sion a confectionné 36 chasubles, 28 aubes, 12 surplis, 9 nappes d'autel et tant d'autres choses trop longues à énumérer.

Peu de Sédunois le savent, sans doute. Mais loin, de l'autre côté de nos Alpes, au-delà même de l'Equateur, trente-six prêtres valaisans se souviennent, en revêtant leurs ornements, que des mains discrètes et attentives ont œuvré pour eux, pendant des soirées entières.

Combien sont-elles, dans notre ville, à assurer ce service ? Une vingtaine seulement : chacune donnant de son temps à la mesure de ses possibilités. L'une mettra trois ans à réunir les bouts de laine qui feront une belle couverture. Une autre veillera un peu plus pour terminer une tâche urgente. « Oui, monsieur, nous avons pu toujours satisfaire aux demandes qui nous étaient adressées, mais qu'il ne nous en vienne pas trop ! »

Y a-t-il des volontés prêtes à se joindre à cet ouvroir pour que d'autres prêtres, d'autres catéchistes sachent que la lointaine Europe aime toujours participer à leur œuvre missionnaire.

Le Centre missionnaire de Sion

Pour tous renseignements plus précis, s'adresser à Mme Genoud, 8, rue de Conthey, ou se rendre à la réunion hebdomadaire de l'ouvroir, le mercredi de 20 à 22 heures, à la maison des Œuvres (ancien Hôtel des Touristes).

Les deux « pauvres paysans » de Verbier acquittés

SION. — Nous avons relaté hier le différend qui opposait depuis trois ans un industriel et un médecin français en quête d'appartement de vacances dans notre canton à deux habitants de Verbier. Hier le Tribunal cantonal a rendu son jugement. Les conclusions du tribunal de première instance ont été confirmées dans ce sens : les deux Valaisans ont été acquittés et les frais d'appel mis entièrement à la charge des Français.

Les frais de première instance ont été répartis ainsi : deux cinquième aux plaignants, deux cinquième aux accusés et un cinquième au fisc.

Les droits civils sont réservés.

Voici donc close une affaire qui a fait beaucoup de bruit pour vraiment peu de chose.

Un bel après-midi

SAINT-MARTIN. — L'après-midi de la Fête de l'Epiphanie, fut de nouveau l'occasion pour les parents des élèves, fréquentant l'Ecole ménagère, de passer une agréable fête de famille organisée à leur intention par les rvdes sœurs enseignantes de la dite école.

En plus des parents étaient invités M. Fidèle Moix, président, le rvd curé et le personnel enseignant de la commune.

Une charmante pièce théâtrale de Henri Ghéon « Le Noël des Romanichels », retraçant la vie de Jésus, avait été préparée pour la circonstance.

Jouée par les élèves cette pièce enchanta tout le monde. Pendant l'excellent goûter qui fut servi à environ une soixantaine de participants, les rvdes sœurs et leurs élèves exécutèrent quelques chants de circonstance très appréciés.

Pour terminer, M. Fidèle Moix, se fit l'interprète de tous les participants pour féliciter et remercier les rvdes sœurs et leurs élèves, pour leur aimable attention.

C'est presque un miracle !!!

SION. — Toutes les personnes qui ont assisté à l'accident du jeune Joseph Mayoraz, 6 ans, à Champsec, devant le garage Théler ont donné la même conclusion : « C'est un miracle ! »

Le petit Mayoraz a été violemment heurté par une voiture et projeté à cinq mètres. Il a été relevé indemne et le chauffeur de l'ambulance, alerté par des témoins, n'a pu que le ramener à la maison et consoler la maman beaucoup plus apeurée que l'enfant.

Vernissage de l'exposition EMIL SCHEIBE

SION — Le Carrefour des Arts présente, en ce début d'année, une exposition du peintre Emile Scheibe, d'origine allemande, né en 1914 à Münich. Il est normal de donner la priorité aux artistes de chez nous, Valaisans ou Suisses. L'idée de présenter, à l'occasion des œuvres d'un peintre étranger est bonne. Les amateurs de peinture peuvent ainsi se permettre des comparaisons profitables.

Le vernissage de cette exposition a eu lieu hier soir. Pour marquer l'événement, il a été donné une formule particulière au vernissage. Nous avons relevé parmi les nombreux participants M. Schmitz, consul, au consulat de la République fédérale allemande, et attaché culturel. M. Antoine Gattlen, Dr es lettres et bibliothécaire, délégué du Conseil d'Etat, a présenté l'artiste.

Nous reproduisons ci-après son exposé :

« M. Scheibe est l'un des représentants les plus en vue de la nouvelle peinture figurative allemande. Il a dans ce domaine fait œuvre de pionnier. Comme tous les précurseurs, il a rencontré beaucoup de difficultés, il a vaincu beaucoup d'obstacles avant d'être reconnu. Ces dernières années enfin, il a eu la satisfaction de voir son œuvre attirer de plus en plus l'attention des connaisseurs et des milieux compétents. Il est invité à exposer par plusieurs grands musées allemands; il participe à des expositions collectives importantes en Allemagne et à l'étranger. Il a même eu la joie de voir le regretté président Heuss lui acheter deux toiles pour un don de la République fédérale allemande.

» Je ne vous parlerai pas davantage de la carrière de l'artiste dont vous aurez trouvé un bref aperçu sur la carte d'invitation. Je voudrais simplement en quelque mots esquisser son évolution artistique.

» Comme beaucoup de ses contemporains, Emil Scheibe a été profondément marqué par la guerre. Sous l'influence de l'horreur et de la misère vécues, il est poussé vers une forme d'expression qui trouve son parallèle dans ce mouvement français qu'on appelle le miérabilisme et dont Gruber et Buffet sont les représentants les plus connus. Inutile de dire qu'Emile Scheibe n'a pas subi, à l'époque, l'influence de ces deux artistes dont il ignorait tout.

» Nature très problématique, il observe, il analyse, il pense beaucoup. Il découvre l'importance de certaines structures qui sont à la base de notre civilisation technique. Il reconnaît, non sans inquétude, l'emprise de plus en plus marquée de cette technique sur le monde actuel, il voit le matérialisme grandissant et la dépersonnalisation continuelle de l'humanité.

» Ces phénomènes le hantent, et sa peinture le traduit. Et pourtant, il ne sombre pas dans un pessimisme sans issue, il tente seulement de nous mettre en garde.

» D'ailleurs, qui niera, en contemplant certains paysages de banlieue, certains alentours d'usine ici exposés, que les blessures que la technique porte à la nature ont souvent leur beauté, tragique peut-être ?

» Si Emil Scheibe est fasciné par le développement terrifiant de la technique moderne, il ne l'est pas moins par l'expression de certains visages humains. Ses portraits alors deviennent saisissants, tels celui de la vieille Espagnole ou l'autre, admirable, de sa mère. Il sait aussi nous restituer les charmes d'un paysage ou les splendeurs du printemps, comme dans cette magnifique suite de toiles que j'ai vues dans son atelier de Munich, mais que l'artiste n'a pas encore jugées mûres pour une exposition. Cela aussi est significatif, car Emile Scheibe est un artiste d'une probité et d'une conscience professionnelle bien rares à notre époque où les charlatans sont rois.

» Comme vous pouvez le constater, Mesdames et Messieurs, Emil Scheibe est un artiste résolument moderne. Il ne renie pas l'apport positif de la peinture dite abstraite, mais il refuse à admettre l'appauvrissement terrible que comporte le renoncement total au sujet. Ses grands maîtres, comme il l'a déclaré lui-même dans un article publié dans une revue d'art allemande, sont Dürer et Cézanne : Dürer, dessinateur hors pair et Cézanne, le peintre génial qui a été l'un des premier à déceler le danger de la dissolution des formes résultant de la technique impressionniste.

» La peinture d'Emil Scheibe n'est pas une peinture facile. Elle ne flatte pas, elle vise à l'essentiel. Elle est très expressive et d'une force peu commune, d'une force cependant dominée, sans aucun signe de relâchement. Ses tableaux sont toujours rigoureusement bien construits. Son art est un art solide, robuste, viril, un art appelé à durer.

» Le Carrefour des Arts se réjouit de l'honneur d'avoir pu organiser la première exposition en Suisse d'Emil Scheibe, et nous souhaitons tous à l'artiste le succès qu'il mérite, ainsi qu'un agréable séjour dans notre pays. »

Notre photo : *lors du vernissage, l'artiste Emil Scheibe, M. Antoine Gattlen, Dr es lettres et le consul Schmitz, attaché culturel au consulat de la République fédérale allemande à Genève.*

Deuxième repeuplement du lac de Montorge

SION. — Il a été procédé, la semaine dernière, à la mise à l'eau d'une certaine quantité d'alevins, au lac de Montorge. Ce deuxième repeuplement correspond au plan prévu. Dans quelques mois l'on procèdera à la mise à l'eau de poissons de mesures. Les responsables pensent ainsi autoriser la pêche au lac de Montorge en même temps que celle des canaux.

Zone bleue : le Valais en tête

Au début de cette année, on compte en Suisse 25 localités qui ont adopté le système de la « zone bleue » pour le parcage des voitures. Ce sont les villes de Boudry, Bienne, Granges, Tramelan, Delémont, Liestal, Aarau, Baden, Winterthour, Schaffhouse, St-Gall, Rorschach, Coire, Arosa, Saint-Moritz, Altdorf, Brigue, Sion, Saxon, Verbier, Martigny, Monthey, Montreux Lausanne et Morges.

Prochainement, la « zone bleue» sera également introduite à Frauenfeld, Locarno et Orbe.

Fonds Suisse de Placements Immobiliers

INTERSWISS

Fortune immobilière plus de 500 millions de francs

Paiement du coupon

de l'exercice 1963

Le coupon N° 9 peut être encaissé à partir du 15 janvier 1964.
Pour l'exercice 1963 la répartition s'élève à

Fr. 44.— net d'impôt sur les coupons, dont à déduire
Fr. —.50 impôt anticipé

Fr. 43.50 net par part

Fr. 43.50 net

Sur la base du cours moyen d'émission de l'année 1963, on obtient ainsi un

Rendement de plus de **4%**

Pour les demandes d'imputation et de remboursement de l'impôt anticipé, le montant brut de chaque part est de fr. 1.85

Les coupons sont payables auprès des domiciles de souscription et de paiement suivants:

Aargauische Hypotheken- & Handelsbank, Broug
AGEMIT, Aktiengesellschaft für Miteigentumswerte, Zurich
Appenzell-Innerrhodische Kantonalbank, Appenzell
Armand von Ernst & Cie, Banquiers, Berne
Banca dello Stato del Cantone Ticino Bellinzone
Kantonalbank Schwyz, Schwyz
Bank in Burgdorf, Burgdorf
Bank in Langenthal, Langenthal
Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg
Basellandschaftliche Hypothekenbank, Bâle
Darier & Cie, Banquiers, Genève
Ersparniskasse Biel, Bienne
Ersparniskasse Nidwalden, Stans
Glarner Kantonalbank, Glaris
Graubündner Kantonalbank, Coire
Les membres de l'Association des banques locales et des caisses d'Epargne de Saint-Gall
Kantonalbank Schwyz, Schwyz
Liechtensteinische Landesbank, Vaduz
Nidwaldner Kantonalbank, Stans
Obwaldner Kantonalbank, Sarnen
Piguet & Cie, Banquiers, Yverdon
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, Zurich
Schweizerische Hypothekenbank, Soleure
Schweizerische Volksbank, Zurich
Spar- und Leihkasse in Thun, Thoune
St. Gallische Kantonalbank, St-Gall
Union Vaudoise du Crédit, Lausanne
Urner Kantonalbank, Altdorf
Volksbank Beromünster, Beromünster
Volksbank Hochdorf, Hochdorf
Volksbank Willisau AG, Willisau
J. Vontobel & Co, Bankiers, Zurich
Walliser Kantonalbank, Sion
Zuger Kantonalbank, Zoug

Gérante: AGEMIT, Société Anonyme de Placements Collectifs, Zurich

Fonds Suisse de Placements Immobiliers

INTERSWISS

Emission finale du 6 au 25 janvier 1964

Objets d'art appliqué en métal
par Gertrud Derendinger
Grâce à ce traité facile à comprendre, vous apprendrez à confectionner vous-même des objets originaux tels que colliers, broches, bracelets, chandeliers, serre-livres, coupes, petites tables, etc., en laiton et en cuivre. Martelage, emboutissage, ciselure, gravure à l'eau-forte, teinture, soudage tendre, émaillage, argenture.
123 photos et 26 pages de dessins **11 fr. 20**

La peinture sur céramique pour tous
par Gertrud Derendinger
Contient de nombreux conseils pratiques, de ravissants motifs tirés de la faune et de la flore et des décors modernes abstraits. Avec reproduction de 216 pièces de céramiques peintes à la main et 26 pages de modèles de dessins. **11 fr. 20.**

L'imprimerie pour tous
par Gertrud Derendinger
Manuel d'impression à la main sur étoffes et papier. Gravure sur linoléum, sérigraphie, impression au pochoir, peinture sur étoffe, batik, peinture sur étoffe par giclage. A notre connaissance, c'est le premier ouvrage de toute la littérature européenne et américaine qui enseigne comment procéder pour que les étoffes décorées à la main résistent sans le moindre dégât à un lavage répété dans l'eau bouillante. 129 photos et 26 pages de modèles de dessins. **11 fr. 20**
Les trois ouvrages existent aussi en allemand, en italien et en anglais et se vendent avec un succès extraordinaire dans de nombreux pays des cinq continents. (Envoi franco par l'éditeur quand le montant est payé d'avance au compte postal IIIb 555).

Editions R I A, Wynigenstrasse 15, BURGDORF

UNE BONNE ADRESSE

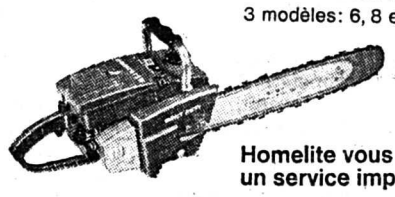
Profitez de la morte-saison, pour reviser vélos, cyclomoteurs, motos, machines de vigne.
Outillage de contrôle moderne pour partie électrique.
Le spécialiste du moteur 2 temps. Vente, échange, reprise, agence des tronçonneuses « Pioneer ».

MOROSOLI cycles, motos, successeur de René Coucet, rue du Gd-St-Bernard, Martigny-Bourg.
Tél. (026) 6 07 76.

Nouveau ▸ HOMELITE

2 machines réunies en une seule

Tronçonneuses à entraînement convertible
3 modèles: 6, 8 et 9 CV



Homelite vous garantit un service impeccable

Représentant et station-service:

Jean-Jérôme Héritier, Les Potences, **Sion,** tél. (027) 2 41 43.

On engagerait pour tout de suite, ou date à convenir une

employée de bureau qualifiée

Ecrire sous chiffre P 50059 S à Publicitas, Sion.

LISEZ LE « NOUVELLISTE DU RHONE »

Samedi prochain chez Pfister Ameublements S. A. Lausanne

Déjà le matin

300 chambres-modèles

Revue des modèles les plus fameux de 1963!
L'ameublement sensationnel 3 pièces «Mon Rêve»
Présentation fascinante de studios et meubles combinés
Un réel paradis de meubles rembourrés

«Home 63» Pour les jeunes de tous âges

Exposition scandinave de teck... plus actuelle que jamais
Action-échange «Nouveau foyer — Nouveau bonheur»
Toujours des occasions neuves de fabrique à des prix très intéressants

NOUVEAU! TAPIS-CENTRE: Enorme choix en tapis de qualité de tous genres à des prix très bas

Sous le même toit vous trouverez tout pour votre foyer!

Peu importe où vous habitez — le déplacement en vaut la peine
Essence gratuite / Remboursement du billet CFF pour tout achat dès Fr. 500.– déjà.

Fiancés, amateurs de meubles!

C'est au «Paradis du Meuble» à Lausanne que vous pourrez le mieux comparer et que vous trouverez les possibilités d'achats idéales. Ici vous pouvez économiser des centaines de francs et beaucoup de temps!
Ouvert également le lundi.

Choisissez maintenant!

Pfister-Ameublements S. A. maintient les prix bas! Profitez de ce que nos prix sont garantis de l'achat à la livraison. Sur demande paiement par mensualités, sans risque grâce au «Crédit social» de Pfister.
1214/3 b

Vente directe à des prix «Self-Service» inégalables! Chargement devant le magasin. **NOUVEAU!**

Le choix le plus grand et le plus beau de toute la Suisse Romande vous attend!

VALAIS ECHOS DU VALAIS ECHOS DU

SION ET LE CENTRE

Examen d'admission au 57e cours d'hôtelier

SION. — Ensuite de l'entrée en vigueur du nouveau règlement du 19 avril 1963, relatif aux examens de capacité professionnelle pour tenanciers d'établissements publics, le Département des finances du canton du Valais avise les personnes que cela concerne que l'examen d'admission au 57e cours d'hôteliers, portant sur les branches suivantes :

- **langue maternelle (dictée)**
- **calculs écrits**
- **rédaction et notions d'une deuxième langue (français ou allemand)**
- **géographie touristique du Valais**
- **notions d'instruction civique.**

a été fixé au mercredi 22 janvier 1964 à 14 heures à l'Hôtel Bellevue à Sierre. Les candidats à cet examen devront s'inscrire auprès du Département des finances, service des concessions d'ici au 15 janvier 1964 au plus tard.

GENAVA :

Erudition valaisanne 1963

C'est un lourd volume de 574 pages que le tome XI de GENAVA, la revue d'archéologie et d'histoire de l'art que publie chaque année le musée de Genève. En 1963, en effet, une trentaine d'érudits de France, d'Angleterre, de Belgique et de Suisse s'y sont donné rendez-vous, en hommage à M. Louis Blondel, archéologue de la République de Genève, dont les travaux ont si largement débordé les limites de son canton et ont tout particulièrement honoré le Valais, auquel il a consacré, dans la seule revue VALLESIA, quarante-trois études.

M. Louis Blondel va aussi publier, aux éditions Walter, à Olten, un magnifique ouvrage illustré : *Châteaux du Valais*, qu'il a écrit en collaboration avec M. André Donnet ,directeur de la bibliothèque et des archives cantonales.

Il n'est pas question de donner ici fût-ce un simple aperçu de travaux aussi considérables .Sans nous dissimuler le caractère fatalement arbitraire de notre choix, nous nous contenterons de signaler à nos lecteurs les études concernant le Valais dans *Genava* 1963. Si l'on y ajouté celles qui ont paru, la même année, dans *Vallesia*, on est fondé à dire que 1963 a été, pour l'érudition valaisanne, l'année la plus brillante de toutes.

Les édifices religieux tiennent un rôle particuièrement important dans *Genava 1963*. On y trouve un mémoire de M. Sven Stelling Michaud, professeur à l'université de Genève sur « les origines de Tourtemagne et de son église ». Et c'est encore à divers aspects de la vie culturelle, religieuse, que sont consacrés les travaux de maints érudits.

M. Alfred A. Schmid, professeur à l'université de Fribourg, y étudie « un reliquaire-roman de Bourg-Saint-Pierre », reliquaire aujourd'hui déposé au Musée de Valère (six illustrations).

M. André Donnet, de Sion, a consacré un mémoire à « deux esquisses de retables baroques valaisans », en connexion avec la brillante étude de M. Othmar Steinmann, de Trogen, sur le sculpteur Johann Ritz, que publia *Vallesia* en 1952 (trois illustrations).

M. Albert de Wolff, directeur des musées cantonaux, y étudie « la mitre de Josse de Silenen, évêque de Sion (1482-1497) », mitre précieuse que l'on peut admirer, depuis quelques années, grâce à l'obligeance de Mgr François-Nestor Adam, dans le grand salon bleu du palais épiscopal de Sion (six illustrations).

Un Genevois, le chanoine Léon Dupont-Lachenal, de l'abbaye de Saint-Maurice, a écrit « quelques notes sur d'anciens établissements bénédictins en Valais », quelques notes qui couvrent 27 pages (une illustration).

Et le chanoine J.-M. Theurillat, du Jura bernois, a étudié des « textes médiévaux relatifs aux monuments archéologiques de l'abbaye de Saint-Maurice d'Agaune » à laquelle il appartient également.

M. Linus Birchler, de Feldmeilen (Zurich), président de la Commission fédérale des monuments historiques a étudié les « Hallenkirchen » de Suisse, c'est-à-dire les églises dont les nefs latérales ont la même hauteur, ou a peu près, que la nef principale, de sorte que le jour y pénètre par des baies pratiquées non pas dans la partie supérieure de la nef principale, mais dans les murs des nefs latérales. S'intéressant particulièrement à l'époque du gothique tardif et du début du baroque, l'auteur signale que les « Hallenkirchen » sont plus répandues en Valais que dans les autres cantons. Il étudie notamment les églises de Rarogne, de Saint-Germain de Savièse, de Saint-Sigismond à Saint-Maurice, de Troistorrents et du Châble, dans la vallée de Bagnes. Il donne de bonnes photographies des églises paroissiales de Savièse et de Saint-Maurice avant leur restauration, mais il confesse finalement :

« Vom Innern des Kirchen von Raron und der besonders Wichtigen von Le Châble waren leider keine brauchbaren Innen-aufnahmen zu beschaffen. » C'est dommage...

Cet article, le seul en allemand de ceux que nous avons cités, fait suite à un article (en anglais) de M. Arnold Joseph Taylor, intitulé « Some notes on the Savoyards in North Wales, 1277-1300, with special reference to the Savoyard element in the construction of Harlech Castle ». Le très savant archéologue londonien, inspecteur principal des Monuments anciens au « Ministry of Public Building and Works » de Londres, ne donne pas non plus une monographie sur le Valais, mais « l'élément savoyard » qui l'intéresse et qu'il retrouve dans les Galles du Nord remonte à une époque où la Savoie atteignait la Morge de Conthey. Aussi sa passionnante étude est-elle illustrée de trois planches reproduisant dix-neuf photographies qui mettent en parallèles les particularités architecturales des châteaux de Saxon, de Saillon et de La Bâtiaz avec celles des « castles » et des « towers » de Conway et de Harlech. Similitude absolument étonnante ! Et l'auteur nous en révèle les raisons.

On s'est longtemps accordé, dit M. Jean Hubert, professeur à l'Ecole des Chartes de Paris, « à nier qu'il ait pu exister en même temps au chef-lieu d'un diocèse, deux églises ayant l'une et l'autre un caractère épiscopal. » Les recherches archéologiques ont démontré la fausseté de cette négation et « M. Louis Blondel a fait en 1956 une très belle découverte. Il a retrouvé à Genève, dans le sol du temple de l'Auditoire, les restes de la très ancienne église jadis dédiée à Notre-Dame, qui était toute proche de la cathédrale Saint-Pierre. Toutes deux avaient constitué le groupe épiscopal. La fouille a été faite de façon exemplaire et le commentaire qu'en a donné son auteur est également un modèle. M. Blondel a ainsi révélé une « cathédrale double » qui s'ajoute à celles que l'on connaissait déjà » et qu'il recense et étudie dans *Genava* 1963.

C'est ainsi que les travaux d'un érudit français viennent révéler à bien des lecteurs suisses l'importance, qui peut-être leur avait échappé, des recherches locales. Et mainte étude française est riche de renseignements concernant notre pays. Il faudrait citer des pages entières de celle de M. André Perret, directeur des Archives départementales de Savoie, sur « Les villes neuves dans les domaines des comtes de Savoie », étude qui intéresse plus particulièrement le pays de Vaud. Répétons seulement que « la plus ancienne des villes neuves crées par la Maison de Savoie et dont nous connaissons la date de fondation est la ville neuve de Chillon », l'actuelle Villeneuve.

Mais ne nous écartons pas de notre propos. Si l'on voulait signaler toutes les études de *Genava* 1963 qui peuvent retenir l'attention et donner à réfléchir, il faudrait citer vingt-neuf mémoires, tous signés de hautes autorités scientifiques. M. Louis Blondel pouvait-il rêver d'un plus bel hommage ?

E. B.

GASTRONOMIE

Hum !

que c'est bon une

Fondue aux champignons

ou une **Raclette**

du

Café de la Poste

FULLY. - Téléphone : (026) 6 30 15

Entièrement rénové

DE VALERE A TOURBILLON

3e vitesse...

Nous vivons une époque tourmentée. Une époque où tout est accélération.

Oui.

Tout le monde est pressé. Cela semble exagéré de le relever.

On est arrivé à ce stade que l'on ne se rend même plus compte de notre propre comportement.

Et pourtant les exemples, les situations foisonnent.

Vous n'y croyez pas ! C'est simple. Restez donc quelques minutes à un carrefour. Suivez la circulation, le trafic.

Les feux lumineux fonctionnent. Heureuse trouvaille.

Le premier automobiliste de la longue file hésite, « pétouille » pour démarrer. C'est un véritable concert de klaxons. Des gestes significatifs interviennent encore pour donner plus de poids au bruit. Si c'est un agent qui fonctionne à un autre carrefour, rien n'est changé. Les automobilistes actionnent nerveusement leur avertisseur.

L'agent intervient, s'impose, en sifflant nerveusement aussi.

Le temps presse. Pas d'hésitation.

Dans la rue, dans les magasins, on est également pressé.

A la boucherie, par exemple. Quelle chance, quelle fierté de doubler un autre client pour être plus rapidement servi. Au café, au tea-room, si la sommelière ou le garçon ne sont pas prompts à prendre la commande, on s'énerve, on s'excite inutilement.

Pourquoi ? On est pressé.

Mais ce n'est pas tout. A l'église aussi les fidèles subissent cette accélération. L'Ite Missa est à peine chanté que c'est la ruée vers la sortie, quitte à se bousculer, se marcher sur les pieds.

Ah ! que le temps est précieux.

Et dire que ce mouvement d'accélération s'intensifie chaque jour un peu plus.

Quand reviendrons-nous à marcher, à rouler en première vitesse ?

Cette course continuelle en troisième vitesse n'est pas la plus sûre, ni la meilleure.

Ne croyez-vous pas ?

—gé—

CINEMAS

SION - ARLEQUIN

Du lundi 6 au lundi 13 janvier

A toi de faire mignonne

avec Eddie Constantine
de l'action, des bagarres,
du whisky, des filles...
Parlé français 16 ans rév.

SION - LUX

Du vendredi 10 janvier au lundi 13 janvier

La chambre ardente

avec Jean-Claude Brialy - Nadja Tiller
Un des plus angoissants mystères
Parlé français - 18 ans révolus

SION - CAPITOLE

Vendredi 10 janvier

Les sept gladiateurs

Une poignée de héros
réunis pour l'aventure
Parlé français 16 ans rév.

MARTIGNY - ETOILE

Jusqu'à dimanche 12 - 18 ans révolus
Un nouveau triomphe du cinéma français

Les bonnes causes

avec Bourvil et Pierre Brasseur
Un film terriblement audacieux

MARTIGNY - CORSO

Jusqu'à dimanche 12 - 16 ans révolus
Une œuvre gigantesque

Goliath contre les géants

avec Brad Harris et Barbara Caroll

CINEMA d'ARDON

Samedi - Dimanche - 20 h. 30
FERNANDEL apprêté à la sauce américaine dans

Dynamite Jack

Du suspense - De l'émotion - Du rire
En couleurs - Dès 16 ans révolus

RIDDES - l'ABEILLE

Aujourd'hui relâche - Samedi et dimanche - 20 h. - 16 ans - **Le concile œcuménique**

Hommage à Jean XXIII

Le pape du concile et de la paix

FULLY - CINE MICHEL

Jusqu'à dimanche 12 - 16 ans révolus
Un film humain, vrai, drôle

Les culottes rouges

avec Bourvil et Laurent Terzieff

SAXON - REX

Jusqu'à dimanche 12 - 16 ans révolus
Un film d'une gaîté folle

Comment réussir en amour

avec Dany Saval et Jean Poiret

SAINT-MAURICE-ROXY

Dès 16 ans - Téléphone 3 64 17
Dès ce soir à 20 h. 30
Dimanche à 14 h. 30 et 20 h. 30
William Holden - France Nuyen
Clifton Webb
UNE

Histoire de Chine

Beaux paysages - Dialogues brillants et acteurs merveilleux
En cinémascope et couleurs

TROISTORRENTS - FORUM

Samedi 11 et dimanche 12
Channing Pollock, Philippe Clay et Raymond Bussières dans

Il était 3 flibustiers

Des aventures extraordinaires
Des abordages périlleux
Vistavision et couleurs
Dès 16 ans révolus

MONTHEY - MONTHEOLO

Vendredi 10 janvier
Georges Marchal - Anita Eckberg

Le dernier train de Changhaï

Scope-couleurs - Dès 16 ans révolus

MONTHEY - PLAZA

Vendredi 10 janvier
O.W. Fischer - Rosanna Schiaffino
Valentina Cortese

L'odyssée du docteur Munthe

extrait de l'immortel chef-d'œuvre
« Le livre de San Michele »
de Axel Munthe
Scope-couleurs - Dès 16 ans révolus

BEX - REX

Ce soir 20 h. 30 - 18 ans révolus
Un roman exceptionnel

Le repos du guerrier

avec Brigitte Bardot et Robert Hossein

DE LA NOBLE CONTREE AU VAL D'ANNIVIERS

UN APPARTEMENT DETRUIT PAR LE FEU

GRONE. — Hier soir, aux environs de 19 heures, le tocsin jetait l'émoi au sein de la population de Grône. Un appartement, dont la transformation complète était sur le point d'être terminée, propriété de M. Camille Bruttin de Joseph, sis au quartier de Merdessonnet, était en feu.

Les peintres terminaient leur travail et pour faciliter le séchage plusieurs réchauds avaient été installés dans les diverses pièces, pour la nuit.

Le feu s'est déclaré dans une chambre à coucher, communiqué à la peinture fraîche par deux réchauds électriques. Un court-circuit est en effet exclu car les deux réchauds fonctionnaient encore lorsque les premiers hommes du corps des sapeurs-pompiers pénétrèrent dans les lieux.

Les dégâts, uniquement à l'intérieur, s'élèvent à environ 15 000 fr.

Décès d'un instituteur

SIERRE. — A Sierre est décédé hier matin, après une courte maladie, M. Jean-Baptiste Imoberdorf, instituteur. Le défunt était âgé de 36 ans et père de trois enfants.

M. Imoberdorf avait obtenu son certificat d'enseignement à l'Ecole normale de Sion. Il se spécialisa ensuite à Bâle dans l'enseignement pour les enfants retardés scolairement.

M. Imoberdorf, originaire de Obergesteln, était établi à Sierre depuis quatre ans. Il s'occupait d'une classe primaire allemande (enfants retardés) Il était bien connu de tous pour son affabilité et sa discrétion.

M. Imoberdorf sera enseveli à Loèche-Ville samedi matin.

Nouvelle fabrique

GRANGES. — Tout dernièrement a commencé l'exploitation à Granges d'une fabrique de bouchons en liège. M. Michel Morand est l'initiateur de cette nouvelle industrie.

Grâce à un parc de machines très complet, l'écorce de liège est cuite, coupée, traitée chimiquement et marquée afin de donner de magnifiques bouchons qui serviront à la prochaine mise en bouteilles des vins de nos vignobles.

Cours bibliques

SIERRE. — Il sera donné à Sierre pendant le carême, des cours bibliques par le rvd chanoine Delavy, professeur d'écriture sainte au grand séminaire de Sion. De plus amples détails seront communiqués ultérieurement.

Après l'incendie de Mollens...

MOLLENS. — Aujourd'hui, le Conseil d'Etat décidera si l'autorisation sera donnée à la commune de Mollens de lancer une action en faveur des sinistrés de dimanche.

Dans l'affirmative, une souscription publique sera lancée par la presse, dans le cadre du Valais uniquement.

HAUT-VALAIS

Flatteuse nomination

GRENGIOLS. — Nous apprenons que notre concitoyen M. Gregor Volken de Grengiols a été nommé capitaine à la Garde suisse pontificale à Rome.

M. Volken est entré au service du Saint-Siège en 1946.

Cette promotion est tout à son honneur. Nous le félicitons.

Un nouveau chœur

BRIGUE. — Sur l'initiative des jeunes directeurs de musique, MM. Gregor Mueller de Brigue et Eugène Meyer de Viège, un nouveau Chœur pour le Haut-Valais a été fondé la semaine dernière.

Ce nouveau groupement musical réunira les meilleurs chanteurs du Haut-Pays. Il est prévu tout spécialement la culture du chant classique.

50 ans de fidélité

GAMPEL. — Après cinquante années de dévoués services à l'usine de la Lonza, M. Johann Schnyder a pris sa retraite à la fin de l'année dernière L'intéressé fonctionne aussi comme porte-drapeau de la commune depuis cinquante ans.

Nous lui souhaitons une longue paisible retraite.

Démission d'un président de commune

GAMPEL. — Après 15 ans d'activité au sein du Conseil communal de Gampel dont trois années comme président M. Willy Hiltbrand vient d'adresser sa démission au Conseil d'Etat. Cette décision est motivée uniquement pour des raisons de santé.

VALAIS ECHOS DU VALAIS ECHOS DU

Zermatten rêve l'espoir de Schiner

Plus d'une fois Schiner a tenté et rebuté ma plume. Tenté parce qu'il est grand, rebuté parce qu'il faut pas mal de bonne volonté pour le trouver aimable. J'avais beau me transporter en son temps et juger selon les mœurs de ce seizième siècle « énorme » sans délicatesse : cet évêque seigneur, diplomate, chef d'armée, cardinal, qui fait moisir tant d'années son ennemi dans les prisons de Fribourg ou de Rome : non le morceau ne passait pas. Et les récentes apologies ne sont pas pour me convaincre.

Il y a la charité que nous devons avoir, mais la charité « ne compose pas ». Il y a sa fin, respectable et expiatrice. Mais on ne fait pas une pièce avec la mort d'un pestiféré, fût-il cardinal.

Zermatten a été séduit par la grandeur. C'est sa veine et sa chance. Il a transporté dans le seizième siècle l'idée européenne de Reynold et l'a placée dans le cerveau de Schiner : deux cerveaux qui ne sont pas indignes l'un et l'autre sous le rapport de la grandeur, mais c'est tout le rapprochement qu'on peut faire. Et le « Conseil de l'Europe » (s'il y en avait eu un sous Charles Quint et François Ier, les deux « grands » de l'époque) se reconnaîtrait assez peu dans l'institution de Strasbourg. Mais c'est la gloire du poète de transporter les montagnes.

Zermatten se défend de faire une pièce historique. Mais sa pièce regorge d'histoire ; on voudrait la mettre sous les yeux de nos potaches pour les aider à préparer une maturité sans larmes. Qui oublierait les circonstances de Marignan après ce quatrième acte où le capitaine Roüst fait pour nous un cours anticipé : « Nous suspendons notre cuirasse, Eminence, à côté de l'autel de notre collégiale. De génération en génération, elle rappellera aux hommes de notre pays que, le 13 septembre 1515, le cardinal Mathieu Schiner vainquit le puissant roi de France, François Ier, dans la plaine de Marignan. »

Erreur, il ne vainquit pas ! Schiner nous désabuse : « J'ai deux ennemis ; cette lune pourrie qui se voile pour m'empêcher d'exploiter mon premier succès et Supersaxo, cette bête puante qui rampe dans l'ombre et dévoie mes capitaines. »

Nous apprenons, au surplus, les noms des capitaines : « Vous d'abord, mon ami (Roüst) et d'Erlach, de Werra, Winkelried, de Salis... »

Et un peu de philosophie de l'histoire, une vue prophétique par-dessus quatre siècles : « Ma paix, c'est l'Europe fraternelle. La France doit comprendre qu'entre l'Asie et les mers il n'y a de place que pour une seule maison... »

Et cette théorie, indéracinable chez les hommes, que la guerre est le plus sûr chemin de la paix :

« Je vois que ma cause est juste. Je veux le triomphe de notre unité, la fin des guerres entre chrétiens, la paix entre les nations... »

La pensée de Schiner ne semble pas trahie, même si elle était moins pure, mais j'ai peur que le spectateur se croie au pied d'une tribune ou d'une chaire.

J'admire Zermatten d'avoir affronté la grandeur ; je l'admire d'avoir su organiser valablement une si formidable matière. Le fil de l'intrigue est donné, bien sûr, par la rivalité de Schiner et de Supersaxo. Mais l'histoire même de cette rivalité est aussi enchevêtrée que peut l'être celle de deux montagnards valaisans qui se donnent des coups de crocs et de bec du berceau à la tombe sans savoir pourquoi. Zermatten simplifie sans doute — c'est encore sa chance : Schiner fait l'Europe et Supersaxo fait de l'or. Il fallait simplifier. Il fallait aussi choisir quelques « pointes » dans la circulation de la haine.

Zermatten choisit avec bonheur l'élection de Schiner au siège de Sion, l'arrivée de Crivelli, ambassadeur du duc de Milan, le guet-apens manqué de Loèche, la bataille de Marignan, la peste.

Naturellement, nous n'allons pas chercher dans ces cinq actes le développement d'un caractère, ni d'une intrigue. L'intérêt est d'une autre nature.

Zermatten choisit avec non moins de bonheur ses personnages dits secondaires ; et deux d'entre eux pour le moins sont campés, inoubliables :

Crivelli, l'ambassadeur du duc de Milan reste fidèle jusqu'au bout à son caractère d'« exquis maquignon » démasqué par Christine. Son obséquiosité cousue de fil blanc et ses superlatives galanteries sont les seuls mots qui prêtent à rire dans ce drame ténébreux ; nous lui en sommes presque reconnaissants.

Christine... c'est plus difficile d'en parler. Elle est la fille de Supersaxo et Schiner l'a toujours considérée comme une sœur. Mais le voilà crossé et mître et il l'appelle « ma petite sœur chérie » et il lui enveloppe les épaules de son manteau ; et il veut qu'elle continue à l'appeler Mathieu, et elle se le tiendra pour dit. La petite scène qu'ils jouent ensuite ne donne pas le change : elle amorce la jalousie, elle laisse transparaître l'amour. Aucun reproche, mais il faut souligner l'audace d'une telle situation et noter avec soulagement que la tension — la tension du drame sur un fil secondaire — ne produit pas de court-circuit.

Pour son père, aussi bien que pour Mathieu Schiner, cette jeune fille « choisit d'être malheureuse » en épousant le maquignon de Milan

Elle veut, au château de Loèche, sauver les deux ennemis tour à tour au péril de sa vie. A Marignan, elle demande pitié pour son père qui a trahi. Dans le palais de Rome où le cardinal agonise, elle baise la main du pestiféré : « Je veux être tout près de vous parce que je ne respire que pour vous... Que mes lèvres prennent de vous cette mort que je souhaite proche de la vôtre... »

Personnage double, femme déchirée entre sa piété filiale et un amour défendu. Cette Antigone chrétienne habitée par une Phèdre dont la passion touche à l'inceste et au sacrilège (parce que Schiner est prêtre et qu'ils sont comme frère et sœur) était redoutable même à un grand dramaturge : elle se purifiait au moins dans la sincérité.

L'intrigue fait d'elle l'épouse du maquignon Crivelli, qu'elle n'aime pas. Et cela n'a pas découragé Zermatten. Et je crois que Zermatten a gagné. Il en a fait du moins un élément dramatique de plus, une tache noire à cette rose qui ne sera belle que de sa mort. On peut se demander bien sûr ce qu'aurait donné dans le drame une Christine parfaite de piété filiale, d'amitié fraternelle sans équivoque, et d'amour conjugal. Elle pardonnait à Schiner d'avoir tué celui qu'elle aimait ; cela ne manquait pas de densité dramatique. Cela noyait le drame de l'Europe ? Je ne le regrettais qu'à demi. Parce que de toute façon, pour moi, Christine surnage au drame de l'Europe. Tant d'ombres à son âme, comme la nuit la plus sombre, ne rendent que plus étincelants ces deux éclairs qui la zèbrent en croix coup sur coup : l'amour jusqu'à la mort de deux êtres qu'elle aime et qu'elle ne peut ici-bas réconcilier. C'est, à ma connaissance, la meilleure invention poétique de Zermatten, Christine Supersaxo prend place, dans les personnages féminins du poète, à côté de la Christine du roman. Moins pure elle est plus sanglantement rachetée.

Nous devrions parler du style. Nos citations pourraient suffire. Il y a ces comparaisons brusquement imagées : « Autant chercher du miel dans un guêpier. » « Mieux vaut tondre des œufs. » Il y a ces répliques à la fois tranchantes et précieuses : « Le feu ne laisse que cendre — Ce qui brûle ne pourrit pas. »

Ces phrases d'éventail me font penser, je ne sais pourquoi, aux flammes vives et clairsemées qui clouent l'automne sur nos pentes valaisannes.

Le Zermatten du **Cœur inutile**, c'était l'incandescence des fleurs de juin. Le Zermatten de **La Rose noire**, c'est le cristal d'octobre. Il y a moins de chaleur et de couleur, il y a plus de force et de lumière.

Marcel Michelet.

LE SPORT

Avant les courses du Lauberhorn

LE SUISSE JOOS MINSCH PARTIRA LE PREMIER

Les organisateurs des courses internationales masculines du Lauberhorn ont procédé au tirage au sort de l'ordre de départ du premier slalom géant, qui aura lieu vendredi au pied de l'Eiger.

Le Suisse Joos Minsch sera le premier concurrent à s'élancer sur la piste. Il sera suivi de l'Allemand Ludwig Leitner et de l'Autrichien Egon Zimmermann. Quant à Edmund Bruggmann, le récent vainqueur de l'épreuve d'Hindelang, il partira en douzième position. Voici l'ordre de départ.

1. Joos Minsch (S); 2. Ludwig Leitner (Al); 3. Egon Zimmermann (Aut); 4. Gerhard Nenning (Aut); 5. Georges Mauduit (Fr); 6. Robert Grünenfelder (S); 7. Karl Schranz (Aut); 8. Carlo Senoner (It); 9. Bud Werner (E-U); 10. Michel Arpin (Fr); 11. Georg Grünenfelder (S); 12. Edmund Bruggmann (S); 13. Pepi Stiegler (Aut); 14. Wolfgang Bartels (Al); 15. Guy Périllat (Fr); 16. Bill Kidd (E-U); 17. Jimmy Huega (E-U); 18. Jean-Claude Killy (Fr). Groupe II : 19. Hebron (E-U); 20. Burger (Aut); 21. Pedroncelli (It); 22. Stefan Kaelin (S); 23. Hias Leitner (Aut); 24. Stamos (Fr); 25. Melquiond (Fr); 26. Mahlknecht (It); 27. Bonlieu (Fr); 28. Milianti (It); 29. Messner (Aut); 30. Nindl (Aut); 31. Ferries (E-U); 32. Lacroix (Fr); 33. Willy Favre (S); 34. Grahn (Su); 35. Fill (It); 36. Marolt (E-U).

Klingenthal : Nette domination des Allemands

A Klingenthal, les Allemands de l'Est ont dominé la quatrième et dernière épreuve de sélection de saut spécial en vue de la formation d'une équipe allemande unique pour les Jeux olympiques. Ils ont remporté les cinq premières places, Dieter Bokeloh enlevant le concours avec 219 points et des sauts de 84 et 93 mètres.

L'équipe olympique comprendra les sauteurs suivants :

Recknagel, Neuendorf et Bokeloh (Al-E) et Bolkart (Al). Un cinquième concurrent sera désigné comme remplaçant. Il s'agira soit de Schramm ou de Munk (Al-E).

Voici le classement général des quatre épreuves :

1. Dieter Neuendorf (Al-E), 675,2 p.; 2. Dieter Bokeloh (Al-E), 662,5 p.; 3. Max Bolkart (Al), 650,,8 p.

✱ Voici les résultats du concours international de saut disputé à Ljubljana:

1. Erzen (You), 218 p. (67-67 m.); 2. Zajc (You), 217,6 p. (67-69); 3. Mueller (Aut), 210,8 p. (65-62).

Avant le Rallye de Monte-Carlo

UN MORT

Une voiture engagée dans le Rallye de Monte-Carlo, dont l'équipage procédait à une reconnaissance du parcours commun traversant les Hautes-Alpes, s'est écrasée dans un ravin, à la sortie est de Barcelonnette, après avoir franchi le col d'Espreaux.

Un des occupants, d'origine suédoise, mais demeurant en Angleterre, a été tué sur le coup. Son camarade a été blessé. On ne connaît pas encore leur identité. Il fallut faire appel aux pompiers de Gap pour dégager le corps de la victime de l'amas de ferraille dans lequel il était enseveli.

Au menu du jour

● **Vendredi 10 janvier :**

SKI : Courses internationales du Lauberhorn (slalom géant).

JO : Les sélectionnés suédois sont connus

La Fédération suédoise vient de désigner les skieurs nordiques qui participeront aux Jeux olympiques d'Innsbruck. Voici la liste des hommes retenus :

Fond : Sixten Jernberg, Assar Roennlund, Janne Stefansson, Lars Olsson, Sture Grahn, Bjarne Andersson, Karl-Ake Asph, Harald Persson, Ragnar Persson et Torsten Samuelsson.

Saut : Kjell Sjoeberg, Kurt Kelimae, Olle Martinsson et Holger Karlsson.

■ **GYMNASTIQUE** — Réunis à Francfort, les représentants des associations de l'Allemagne de l'Ouest et de l'Allemagne de l'Est se sont mis d'accord pour former une équipe unique pour les Jeux olympiques de Tokyo.

Décision de la LSHG

La commission technique de la ligue suisse a décidé de ne pas pourvoir au remplacement de Parolini (Zurich) et de Jenny (Davos) pour affronter les Etats-Unis, samedi, à Zurich. Le Zurichois Wespi, prévu comme défenseur, évoluera en avant. Ainsi, l'équipe suisse comprendra seulement quatre arrières et neuf attaquants.

TROISIEME LIGUE

Grimisuat-Lens 8-3

Lens imbattu, mais il ne faut pas vendre la peau de l'ours avant de l'avoir abattu. Quelle correction, mais ne soyons pas des Canadiens, avant de savoir jouer au hockey sur glace

Trois joueurs de Lens blessés sérieusement. L'arbitrage fut déplorable.

Dag.

†

Madame Camille CRETTON-MATHEY, à Martigny-Combe;
Madame et Monsieur Camille ROUILLER-CRETTON, à Martigny-Combe;
Madame et Monsieur Ernest HEITZ-CRETTON et leurs enfants Marie-José et Jean-Maurice, à Salvan ;
Madame et Monsieur Frinky LONFAT-CRETTON et leurs enfants Rose-Marie, Roland et Wylli, aux Marécottes ;
Madame et Monsieur Georges DARBELLAY-ROUILLER, à Martigny-Bourg ;
Madame et Monsieur Ami PETOUD-ROUILLER, à Martigny-Combe ;
Monsieur et Madame Emile CRETTON-SAUTHIER et famille, à Charrat ;
Madame veuve Albert CRETTON-GAY-CROSIER et famille, à Trient et Martigny-Bourg ;
Madame veuve Hermann CRETTON-HUGON et famille, à Martigny-Combe ;
Famille de feu Henri CRETTON-SAUDAN, à Martigny-Combe ;
Famille de feu Louis WOEFFRAY-CRETTON, au Trétien ;
Madame et Monsieur Léon CLAIVAZ-MATHEY et leur fille, à Ravoire ;
Monsieur et Madame Oswald MATHEY-BIOLEY et famille à Ravoire, Vernayaz, Châtelard et Bovernier ;
ainsi que les familles parentes et alliées, ont la douleur de faire part à leurs amis et connaissances de la perte cruelle qu'ils viennent d'éprouver en la personne de

Monsieur
Camille CRETTON

ancien conseiller

leur cher époux, papa, beau-père, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, grand-oncle, arrière-grand-oncle, décédé subitement le 8 janvier 1964 dans sa 72e année, muni des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu à Martigny, samedi 11 décembre 1964, à 10 h. 15. Départ du convoi funèbre : Martigny-Croix, à 9 h. 45.

Priez pour lui !

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

†

Très touchée par les nombreux témoignages de sympathie reçus lors de son deuil, la famille de

Monsieur
Maurice WŒFFRAY

remercie bien sincèrement toutes les personnes qui, par leur présence, leurs messages, leurs prières, leurs dons de messes, leurs envois de couronnes et de fleurs, l'ont réconfortée et elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Sierre et Vernayaz, janvier 1964.

FOOTBALL

La Belgique en tête

mais la Suisse est 23e

Le quotidien autrichien « Kurier » vient de publier le classement européen de la saison 1963, qui s'est achevée par la rencontre Maroc-Allemagne. Grâce à sa victoire face à la France (2-1 le 25 décembre, à Paris), la Belgique, qui a disputé huit matches internationaux (6 victoires, 1 défaite et 1 nul), prend la première place avec un point d'avance sur la Hongrie et la Suède.

De son côté, la Suisse occupe la 23e place avec trois points en cinq matches (1 victoire, 1 nul et 3 défaites).

Voici le classement établi par le journal autrichien selon le système championnat (victoire 2 pts, nul 1 pt, défaite 0 pt) :

1. Belgique, 8 m., 13 p.; 2. Suède, 8, 12; 3. Hongrie, 10, 12; 4. Italie, 7, 11; 5. Angleterre, 8, 11; 6. Ecosse, 8, 10; 7. Danemark, 9, 10; 8. France, 10, 9; 9. Pologne, 6, 3; 10. Yougoslavie, 6, 8; 11. Bulgarie, 5, 7; 12. Hollande, 7, 7; 13. Roumanie, 4, 6; 14. Luxembourg, 9, 6; 15. Irlande, 3, 5; 16. URSS, 5, 5; 17. Finlande, 3, 4; 18. Allemagne, 4, 4; 19. Espagne, 5, 4; 20. Allemagne de l'Est, 6, 3; 21. Pays de Galles, 4, 3; 22. Autriche, 7, 3; 23. Suisse, 5, 3; 24. Irlande du Nord, 5, 3; 25. Norvège, 8, 3; 26. Grèce, 3, 2; 27. Portugal, 3, 2; 28. Tchécoslovaquie, 6, 2; 29. Albanie, 2, 2; 30. Turquie, 4, 2.

Inhumations

SAILLON : vendredi 10 janvier 1964, à 10 h. 30 ,ensevelissement de M. Nestor Roduit.

MONTHEY : samedi 11 janvier 1964, à 10 h. 30, ensevelissement de Mme Augustine Cristina-Guglielmi.

†

Madame Veuve Alphonse PRAZ, à Clèbes ;
Madame et Monsieur Georges DELEZE-PRAZ et leur fils Eric, à Clèbes ;
Mademoiselle Marie-Antoinette PRAZ, à Clèbes ;
La famille de feu Félix DELEZE, ses enfants et petits-enfants, à Clèbes, Veysonnaz, Basse-Nendaz et Baar ;
Madame Veuve Marie GLASSEY-PRAZ ses enfants et petits-enfants à Clèbes et Veysonnaz ;
La famille de feu François PRAZ, ses enfants et petits-enfants, à Clèbes;
La faimlle de feu Maurice PRAZ, ses enfants et petits-enfants, à Veysonnaz, Salins et Clèbes ;
La famille de feu Barthélemy FOURNIER, ses enfants et petits-enfants, à Veysonnaz, Sion et Lens ;
ainsi que les familles parentes et alliées ont la douleur de faire part de la perte cruelle qu'ils viennent d'éprouver en la personne de

Mme Vve Marguerite
GLASSEY-PRAZ

née Glassey

leur chère et regrettée mère, grand-mère, arrière-grand-mère, belle-sœur, tante, cousine et marraine que Dieu a rappelé à lui le 8 janvier 1964, à l'âge de 74 ans, munie des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu à Veysonnaz ,le samedi 11 janvier 1964, à 10 h. 30

PPE

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

†

La famille de

Monsieur
Lucien TURIN à Muraz

très touchée des nombreuses marques de sympathie reçues à l'occasion de sa douloureuse épreuve, remercie toutes les personnes qui, par leur présence, leurs messages, leur envoi de fleurs et de messes ,l'ont réconfortée.

Un merci spécial au Dr Nussbaumer, à l'hôpital de Monthey, à l'entreprise O. Fuglistaler et son personnel à Collombey, à la classe 1944, à la Villageoise, au F.-C. Muraz, ainsi qu'à la chorale de Muraz, à la fanfare ouvrière l'Aurore de Monthey, à la FOMH, à la caisse-maladie Helvétia, aux F.-C. Collombey, Vouvry, Saxon.

Dans l'imposibilité de remercier individuellement, la famille vous prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

†

Très touchée par les nombreuses marques de sympathie reçues à l'occasion de son grand deuil, la famille de

Madame Veuve
Berthe SAUDAN-LANDRY

remercie toutes les personnes qui, par leur présence, leurs envois de fleurs et de couronnes, leurs dons de messes, l'ont aidée à supporter son épreuve.

Elle vous prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

†

Monsieur et Madame

Edouard BIOLLAZ-LATTION

et leur fils Jean-Maurice à Massongex ainsi que les familles parentes et alliées ont la douleur de faire part du décès de leur fils

Roger-Nicolas

à l'âge de 7 mois.

La messe des anges aura lieu à Charrat, le samedi 11 janvier 1963 à 10 h. 30

NOUVELLES SUISSES ET ETRANGERES

Le chancelier fédéral allemand esquisse les grandes lignes de son action gouvernementale :

M. Ehrard substitue à une inimitié historique le symbole d'une réconciliation, noyau de l'Europe

BONN, — Le chancelier Erhard a fait hier matin le point de son action gouvernemntale au cours du débat sur le budget. Il a confirmé son accord avec le général De Gaulle sur une relance politique de l'Europe des Six dont il s'entretiendra dès la fin du mois avec les dirigeants italiens.

Il a réaffirmé sa volonté de considérer de même que, son prédécesseur, l'amitié franco-allemande comme le fondement de sa politique. Il a tenu à écarter le soupçon que les relations germano-américaines aient pris un caractère privilégié. Il s'est enfin déclaré fermement opposé à toute concession politique au régime de Berlin-Est dans l'affaire des laissez-passer.

Le chancelier Erhard a d'abord affirmé qu'« un peuple ne peut vivre ni investir au-dessus de ses moyens ». Il s'est refusé cependant à diminuer le budget de la défense de la République fédérale.

Abordant le chapitre des relations franco-allemandes, M. Erhard a qualifié celles-ci d'« élément fondamental de notre politique étrangère ». « Je renouvelle ici mon adhésion à l'amitié et à la réconciliation avec le peuple français », a-t-il dit, soulignant qu'« il n'y aurait pas d'Europe, d'intégration européenne ni même d'association atlantique si l'amitié franco-allemande n'en était pas l'élément moteur ». Il a noté qu'il avait été d'accord avec le général De Gaulle, lors de sa visite à Paris, pour reconnaître que cette amitié ne devait pas revêtir un caractère exclusif.

Ludwig Erhard.

CANDIDATURE DE L'ANGLETERRE

M. Erhard estime que la C.E.E. a atteint à présent une consolidation intérieure suffisante pour que sa cohésion ne puisse plus être menacée par l'adhésion d'un nouveau membre. Le chancelier a ajouté que la question de l'entrée de la Grande-Bretagne dans la communauté est toujours inscrite dans les projets de la politique allemande.

Il s'est prononcé ensuite pour une nouvelle initiative en vue de réaliser l'union politique de l'Europe. Il a déclaré avoir recueilli à cet égard l'approbation du général De Gaulle.

Le chancelier a rappelé ensuite que les Etats-Unis, ne voulaient négliger aucune chance de détente avec l'Est « dans la mesure où la liberté et la justice ne seraient pas menacés ». Enfin, déclare-t-il, « nos relations avec les Etats-Unis n'ont pas un caractère bilatéral ». « Nous ne sommes pas un protectorat américain, a-t-il ajouté, mais je suis prêt à accepter ce qualificatif s'il se limite à signifier que notre sécurité dépend des Etats-Unis. »

LIBERTE DE CIRCULATION A BERLIN

M. Erhard a évoqué ensuite le problème des laissez-passer pour les Berlinois. « Les sentiments humanitaires, a-t-il dit, ont été manifestés par nous. Berlin-Est, en revanche, ne visait qu'à un effet de propagande et que des objectifs politiques dont notamment la reconnaissance de la théorie des trois Etats allemands et la coupure entre Berlin-Ouest et la République fédérale allemande et ses alliés ». Le chancelier a ajouté que la volonté de réunification des Allemands a été clairement manifestée à l'occasion de ces jours de fête. Il a demandé que le régime de la zone soviétique aaccorde la liberté de circulation à tous les Berlinois « non seulement pour les jours de fête, mais toute l'année » et a affirmé qu'il s'opposerait à toute détérioration du statut actuel de Berlin-Ouest.

DROIT D'AUTODETERMINATION

Le chancelier a évoqué enfin la dernière note soviétique. Il a souligné que la République fédérale avait depuis longtemps et solennellement renoncé à l'emploi de la force, mais ne renoncerait jamais à réclamer le droit à l'autodétermination pour le peuple allemand. M. Erhard a mis en garde contre l'illusion qui voudrait qu'un mélange » soit possible entre les systèmes politiques, économiques et sociaux différents de la République fédérale d'Allemagne et de la zone soviétique.

La pioche et le fusil

TIRANA — « En dépit de l'encerclement capitaliste et révisionniste et des difficultés créées par l'impérialisme et le révisionnisme moderne, qui n'ont pas cessé d'exercer leur pression sur lui, le peuple albanais — tenant d'une main la pioche et de l'autre le fusil — travaillant avec persévérance et se reposant en premier lieu sur ses propres forces, a voué à l'échec les provocations et les sabotages entrepris par ses ennemis », proclame notamment la déclaration commune albano-chinoise, signée hier à Tirana par MM. Chou En-Lai et Mehmed Chechou, et dont un texte résumé est diffusé aujourd'hui par l'agence albanaise ATA.

■ MADRID — L'Espagne va vendre à Cuba des locomotives électriques et des chaudières pour ses sucreries, apprend-on de bonne source à Madrid.

Lois inhumaines : des parents obligés de se séparer de leur fillette âgée de douze ans

Un cas pénible de séparation d'une fillette, âgée de 12 ans, de ses parents de nationalité italienne, mais domiciliés à Genève où le père et la mère possèdent un permis de travail, est actuellement signalé à Genève. Ce couple a, en effet, été officiellement informé le 25 septembre que leur fillette aurait à quitter jusqu'au 15 octobre au plus tard le territoire suisse. La raison en est que son père n'est installé dans notre pays que depuis février 1963 et ne peut de ce fait exciper d'un séjour de 3 années consécutives. Un recours avait été présenté contre cette décision par l'employeur du père, mais le Conseil de Genève vient de faire connaître sa réponse — basée sur la loi fédérale du 26 mars 1931 sur le séjour et l'établissement des étrangers et la loi genevoise d'application du 21 février 1934 — décision par laquelle il rejette le recours et impartit un délai de 15 jours pour que la petite Rosella quitte Genève.

Ainsi, avant la fin du mois, les parents devront la placer hors du pays.

On souhaiterait dans de tels cas une application un peu moins stricte de la loi, ceci par simple souci d'humanité.

Visite de Chou-en-Laï au président Bourguiba

Un peu de franchise diplomatique enrobée dans des lieux communs

TUNIS — « L'amitié que nous sommes en droit de renforcer entre nos deux peuples ne signifie pas que nous ayons toujours été d'accord sur toutes les positions adoptées par votre pays », a déclaré M. Bourguiba, président de la République tunisienne, s'adressant à ses hôtes chinois, dans un discours prononcé jeudi soir à l'issue d'un dîner offert au palais de Carthage en l'honneur de MM. Chou En Lai et Chen Yi.

Le président Bourguiba a en effet souligné l'amitié tuniso-chinoise et rendu hommage au « dynamisme et à la vitalité » de la Chine populaire, mais a également affirmé avec conviction la vocation de la Tunisie au « non-engagement ». Evoquant les positions adoptées par le gouvernement chinois sur le plan international, M. Bourguiba a notamment déclaré : « Je dois dire avec la franchise de l'amitié que certaines d'entre elles n'ont pas manqué de susciter en nous des interrogations, qu'il s'agisse de l'ONU, du recours à la force pour régler des problèmes de frontière ou de l'accord de Moscou, qui est considéré par l'humanité comme une sérieuse promesse d'espoir. »

Après avoir affirmé que la Tunisie « non alignée » n'avait jamais craint de prendre position contre tel ou tel pays de l'Occident lorsque les thèses avancées par lui « n'étaient pas conformes à la justice et au bon sens », M. Bourguiba a déclaré que son pays était fortement attaché à « l'idéal d'amitié entre les peuples ».

■ RAPALLO — La Suisse a obtenu la deuxième place au Festival de cinéma amateur de Rapallo, qui s'est tenu la première semaine de janvier.

FEU EN VOL : 19 morts

BUENOS AIRES — 23 passagers et trois membres d'équipage se trouvaient à bord du DC-3 de la compagnie argentine « Ala » qui s'est écrasé et a pris feu hier matin en bordure d'une route nationale près de Zarate. 19 personnes ont péri dans l'accident.

L'un des moteurs de l'appareil étant tombé en panne, le pilote avait demandé à atterrir d'urgence, mais alors que l'avion avait perdu de la hauteur et ne se trouvait plus qu'à cent mètres d'altitude, des flammes ont commencé à sortir d'un autre moteur. Le pilote tenta alors de se poser dans un champ, à proximité d'une route nationale. Mais l'appareil capota et fut immédiatement entouré de flammes.

Les survivants grièvement blessés ou brûlés ont été transportés par avion à Buenos Aires où ils ont été hospitalisés.

Nouvelles consultations à Berne sur la surchauffe

AVIS DIVERGENTS sur le choix des armes

BERNE — Le Conseil fédéral a poursuivi jeudi ses consultations pour trouver des moyens de lutter contre la surchauffe. Alors que mardi il avait reçu des délégations des cantons, il a présenté son point de vue jeudi aux représentants des organisations patronales. Les porte-parole du gouvernement ont été les conseillers fédéraux Schaffner, chef du département de l'économie publique, et Bonvin, chef du département des finances et des douanes. Plusieurs hauts fonctionnaires ont donné des explications complémentaires.

Les deux séances (une le matin et une l'après-midi) ont donné lieu à une abondante discussion. Les employeurs admettent que des mesures efficaces sont nécessaires. Mais l'ampleur qu'il convient de leur donner, les bases juridiques de ces mesures et divers points de détail ont suscité des avis divergents.

Lundi, le Conseil fédéral fera connaître ses projets aux représentants des syndicats, et mardi aux représentants des milieux bancaires.

● BELPER (Derbyshire) — Le leader de l'opposition travailliste, M. Harold Wilson, a rendu public un plan de désarmement qui pourrait, selon lui, mettre fin à l'impasse dans laquelle se trouve la conférence des dix-huit nations sur le désarmement.

La Conférence de Londres sur Chypre va s'ouvrir incessamment

Beaucoup de propositions pour résoudre la crise

NEW-YORK — La Grande-Bretagne a déclaré jeudi au Conseil de Sécurité de l'ONU que les mesures prises à Chypre avaient « grandement réussi dans leur objectif immédiat, qui était d'alléger la situation pour le proche avenir ». Les démarches auxquelles on a procédé ont ainsi contribué « à éliminer les très réels et graves dangers que comportait la récente évolution des événements à Chypre. »

La délégation britannique aux Nations Unies a publié le texte d'une lettre, contenant ces commentaires, adressée par M. Roger Jackling, principal délégué britannique ad interim, au président bolivien du Conseil de Sécurité, M. Renan Castrillo Justiniano.

La lettre, qui rappelle les événements qui se sont produits depuis les troubles qui ont éclaté le 21 décembre, ajoute que depuis lors la Grande-Bretagne, avec la Grèce et la Turquie, ont fait d'énergiques efforts pour parvenir à résoudre pacifiquement la crise, en accord avec la Charte de l'ONU.

DELEGATIONS A LA CONFERENCE DE LONDRES

Les délégations cypriote-grecque et cypriote-turque à la Conférence de Londres seront conduites respectivement par M. John Cleridis, président de la Chambre des représentants assisté de M. Spiros Kyprianos, ministre des Affaires étrangères et par M. Rauf Denktach, leader de la communauté cypriote-turque assisté de M. Oman Orex, ministre de la Défense, précise-t-on de source officielle britannique.

La date d'ouverture de la conférence reste fixée en principe au mercredi 15 janvier : mais cette date n'a pas encore été confirmée officiellement.

REVISION DE LA CONSTITUTION

M. Spyros Kyprianu, ministre des Affaires étrangères de Chypre, a annoncé jeudi que la Grèce s'était déclarée prête à appuyer une solution dans l'affaire de Chypre sous les trois conditions principales suivantes :

1. Chypre doit devenir un Etat complètement indépendant au sein du Commonwealth.
2. Chypre doit être gouvernée par la majorité cypriote-grecque.
3. Les droits de la minorité cypriote-turque doivent être entièrement sauvegardés.

Après l'attentat contre le bâtiment du syndicat C. G. T. à Rome

L'appel à la grève n'a été suivi que partiellement

ROME — Les centrales syndicales de tendances démocrate-chrétienne et sociale-démocrate n'ont pas adhéré à la grève générale, proclamée hier à Rome en signe de protestation contre l'attentat à la bombe commis la nuit dernière contre le siège de la C.G.T. (à majorité communiste et socialiste).

Le secrétaire général de la Confédération démocrate-chrétienne, M. Bruno Storti, tout en exprimant la solidarité des travailleurs démocratiques, a toutefois déclaré que cette solidarité ne pouvait aller jusqu'à appuyer une manifestation qui n'avait que « peu ou rien à voir » avec cet attentat.

De son côté, l'Union italienne des travailleurs (sociale-démocrate) a estimé dans un communiqué que cet attentat « ne constituait pas un danger pour les institutions républicaines » et que dans ces conditions, le recours à la grève « ne pouvait que mettre en relief un danger absolument inexistant ».

Un important service d'ordre a été mis en place afin de parer à toute éventuelle dégénération des manifestations organisées par la C.G.T.

Le meeting de protestation contre l'attentat commis au siège de la Confédération générale du travail s'est déroulé devant le siège même du syndicat. Près de quatre mille personnes se sont groupées devant la façade éventrée de l'édifice cependant que du haut d'une estrade, M. Agostino Novella, secrétaire général de la C.G.T. stigmatisait l'attentat et lançait un appel à « l'unité antifasciste ».

Le meeting s'est déroulé dans le calme. D'importantes forces de police étaient sur les lieux.

Un communiqué de la C.G.T. annonce que la grève générale proclamée pour hier après midi à partir de 15 heures (heure locale) à Rome, a fait tache d'huile. Plusieurs arrêts de travail d'une heure ou deux, selon le communiqué, sont organisés dans les principales villes d'Italie par les adhérents de la C.G.T., notamment à Milan, Gênes, Bologne, Livourne, Florence et Cagliari.

Un « savant » de 17 ans imbattable sur la question de l'ionosphère

MOSCOU ✲ Le conseil scientifique de l'Académie des sciences de Lettonie s'est récemment réuni en assemblée extraordinaire pour entendre un rapport sur de nouvelles découvertes touchant les couches basses de l'ionosphère, et dues au « professeur » Robert Vitolniek.

Les découvertes en elles-mêmes étaient intéressantes, mais l'âge du rapporteur leur donnait plus de valeur : R. Vitolniek, qui termine ses études, n'a que dix-sept ans.

Il a publié l'an dernier une thèse sur la formation des nuages argentés dans l'ionosphère et est membre de la section lettone de l'Association soviétique de géodésoastronomie.